

DEBA

UDA 2013 • 85 Zenbakia

Ifar Kalea

Deba, un escenario de cine

Una tarde en el Museo de Bellas Artes de Alava

José Luis Esparza Lostanau

Polémica entre el obispo Mateo Múgica y J. Manuel Ostolaza y (III)

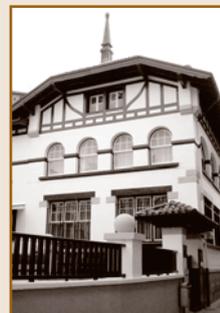


Fondo Documental Ostolaza

• HORARIO

El Fondo Documental Ostolaza se abre al público todos los jueves:

- Mañanas: **10:30 - 13:30**
- Tardes: **16:30 - 19:30**



• PRÉSTAMO BIBLIOTECARIO Y CONSULTAS

En la actualidad, ya se puede hacer uso de los servicios de préstamo bibliotecario externo y de consultas en la sala.

• CONTENIDO BIBLIOGRÁFICO

El Fondo Documental Ostolaza contiene un total de **12.431 volúmenes**, que han sido clasificados en cinco catálogos o colecciones:

1. General: Libros editados a partir de 1960. Es la colección más extensa con **6.727 volúmenes**. Contiene libros sobre las diversas materias y más de **2.500 obras literarias**.

2. Colección Antigua: Está formada por **3.210 volúmenes** sobre distintas ciencias, entre los que destacamos los más antiguos, fechados en los siglos XVII y XVIII:

- **Siglo XVII:** Correspondiente al año 1628 es la publicación histórica formada por cuatro tomos, titulada "*Compendio historial de las crónicas y universal historia de todos los reynos de España*", cuyo autor es Estevan Garay Çamalloa. Perteneciente a 1657 es el libro titulado "*Los siete libros de Flavio Iosefo*" de Francisco Ramos del Manzano.

- **Siglo XVIII:** El libro de Medicina, "*Manual de Cirugía práctica*", es el más antiguo del siglo XVIII. Data de 1743 y fue escrito por Pascual Francisco Virrey y Mange. Fechado en el año 1745 es la publicación en dos tomos del "*Diccionario Trilingüe Castellano-Vasqueña-Latín*", del autor vasco El Padre Larramendi.

3. Euskal Herria: Es una de las colecciones más importantes. Está formada por **2.005 publicaciones** de amplios contenidos, cuyas materias son imprescindibles para conocer la cultura vasca. Podemos profundizar sobre la manera de ser, de pensar y de actuar del Pueblo Vasco, a través de su Historia, Geografía, Arte, Folclore o los Deportes populares.

También podemos destacar la producción literaria, con la existencia de importantes recopilaciones de bertsolarismo, incluyendo el género de la Novela, la Poesía, el Cuento y el Teatro. Esta colección contiene casi **1.000 volúmenes** escritos en euskera, disponibles para préstamo bibliotecario.

4. Colecciones: Son obras de consulta y de carácter general (Enciclopedias, Diccionarios, etc.). Contiene **392 volúmenes**.

5. Deba: Esta colección está formada por **97 libros** cuya temática se refiere a nuestro municipio o están editados por autores o entidades de Deba. Destacamos las publicaciones editadas regularmente como las Revistas Deba y Berriketan, además de obras muy diversas de autores como Anes Arrinda, Patxi y Roque Aldabaldetrecu o Rafael Castellano.

Existe una Página Web (www.ostolaza.org) a disposición de los usuarios, donde pueden consultar el contenido bibliográfico del Fondo Documental Ostolaza.

Revista Deba, números atrasados

En caso de que precise usted ejemplares de la Revista DEBA, tanto actuales como atrasados, puede contactar con nuestro distribuidor:

LIBRERÍA MASILLO

Plaza Zaharra • 20820 DEBA (Gipuzkoa) • Tel.: 943 191 419



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33

Tel.: 943 191 172

20820 DEBA (Gipuzkoa)
debaldizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org

REVISTA DEBA
UDA 2013
85 Zenbakia

• ALDIZKARI TALDEA:

Roque Aldabaldetrecu
Rafa Bravo
Felix Irigoien
Diego Mendoza
Rosa Muriel

• PORTADA:

"Ifar kalea"

(Foto: © R. Aldabaldetrecu)

• CONTRAPORTADA:

"Vidriera restaurada. Capilla de
Ntra. Sra. de Itziar (Iglesia de Deba)"
(Foto: A. Turrillas)

• Depósito Legal: SS-571/98

• Maquetación y Fotocomposición:
KAIOA Publicidad. Deba (Gipuzkoa)

• Impresión:

EUSKALINPRI. Deba (Gipuzkoa)

OHARRAK:

- Aldizkari erredakzioa, ez da bertan kolaboratzen dutenen iritzien erantzule egiten.
- Aldizkari honen edukia ezin da kopiatu, ez osorik ez eta partzialki ere, ez bada bere jatorria aipatzen.

ADVERTENCIAS:

- La redacción de la revista, no se hace responsable de las opiniones de los autores que colaboran en ella.
- La reproducción total o parcial del contenido de esta revista, no está permitida, salvo en el caso de que se cite su procedencia.



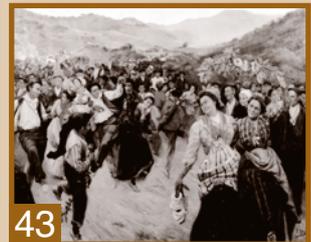
9

Ifar kalea. Retazos de su evolución urbanística y situación actual
Roque Aldabaldetrecu



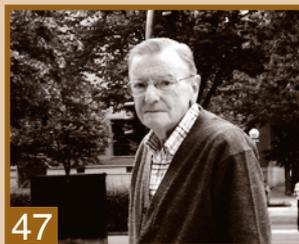
27

Deba, un escenario de cine.
Rosa Muriel



43

Una tarde en el Museo de Bellas Artes de Alava.
Vicente Arrizabalaga Loizaga



47

José Luis Esparza Lostanau, un debarra en Donosti.
Felix Irigoien



60

Polémica entre el obispo Mateo Múgica y José Manuel Ostolaza en 1930 y (III)
Eduardo García Elosua

4	• SARRERA / EDITORIAL
6	• GAUR EGUN / ACTUALIDAD. Aldizkari Taldea.
9	• IFAR KALEA. RETAZOS DE SU EVOLUCIÓN URBANÍSTICA Y SITUACIÓN ACTUAL. Roque Aldabaldetrecu.
20	• DEL URANIO AL 'FLYSH' (1973-1983). Disparate alarmante y delito estético. Rafael Castellano.
27	• DEBA, UN ESCENARIO DE CINE. Rosa Muriel.
40	• NOVILLADAS SAN ROKE 2012. Eduardo García Elosua.
43	• UNA TARDE EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES DE ALAVA. Vicente Arrizabalaga Loizaga.
47	• JOSÉ LUIS ESPARZA LOSTANAU, UN DEBARRA EN DONOSTI. Felix Irigoien.
56	• MEMORIA FOTOGRÁFICA. Carmelo Urdangarin.
60	• POLÉMICA ENTRE EL OBISPO MATEO MÚGICA Y JOSÉ MANUEL OSTOLAZA EN LA PRENSA DE LA ÉPOCA y (III). Eduardo García Elosua.
70	• DENETARIK / MISCELANEA. Aldizkari Taldea.
78	• "NADIE". Rafael Bravo Arrizabalaga.
84	• "BASERRIAN BIZI IZAN NAIZ BETI". Rexu Arakistain.
85	• FALLADA LA BECA BIENAL EN HOMENAJE A PATXI ALDABALDETRECU. Debako Kultur Elkartea.
86	• MOVIMIENTO ECONÓMICO DE KULTUR ELKARTEA. AÑO 2012. Debako Kultur Elkartea.

sarrera

MARI KARMEN EIZAGUIRRE



Agian, Elorrixan berezkoa den giro lasaia eta bertan bizi den jendearen izaera alai eta umoretsuak ematen duen eraginarengatik izango da. Bertan hain ohizkoa den ltxasotik datorren haize gozoaren eraginak, bertako paisaia irekiak eta gero eta erabiliagoa den Santiagoko bidearen kostako atalaren toki garrantzitsua izateak ere zerikusia izan dezake. Dena den, azpaldidanik irakurtzen dugunaren arabera, Debako auzo polita, kazetari eta idazle bikainen sortetria bilakatu zaigu. Jakina denez, Rafael Castellanosen “Elorrixan okupa bat” bezala izendatu zituen garaietan horrela zen jada. Eta horrela bilakatu da berriro ere, bertan, euskal idazle bikaina dugun Mari Karmen Eizagirre agertu denetik.

Mari Karmenen idazle lanak ez dira oraingoak. Izan ere, garai luze bat darama jada Donostian hedatuena den egunkarian bikainak iruditzen zaizkigun idatzi eta lanak argitaratzen. Bi astetik behin, eta beti, egunkari horretako atal edo orrialde garrantzitsuenetan hain zuzen ere. Horrela, gehienetan kronika interesgarri eta dibertigarriak eskaintzen dizkigu irakurleoi orrialde horietan. Gaiak, komentarioak, gehienetan Elorrixako bizitzarekin erlazioatuak daude edo eta bertako jendeari buruzkoak dira.

Jakina dugu, bere bizitza partikularrean, (bere bizitzari buruz eta bere hausnarketei buruz ere idazten du), Mari Karmen etxeokoa ezaguna dugu, haurzokoen eta noizbehineko bidaiariak bisitatzen duten hostalaritza etxe baten jabe dugula. Bisitari hauetariko batzu, kronika hauetariko protagonista dira, lerro hauen protagonista dugun idazlearen izaera alai eta irekia erakusten duten kroniken protagonista hain zuzen ere.

Izan ere, aipatutako egunkaria egunero irakurtzen dugunontzako argi baino argiago ikusten diren ezaugarri horiek txikiak ez direla, ondo ikusten dira. Baliotsuak dira oso eta are gehiago bere irakurleei ematen dien idazle bikaina izatearen ezaugarriekin; bere inguruarekin eta eguneroko bizitzarekin armonian bizi den behatzaile bikaina dugu. Baserri mundu xumean zoriontsu dugun bizitza horretan hain zuzen ere.

Bere komentarioen bidez zoriontasun hori epaitzen dugu. Izan ere, emakume honek, baserritarra izateaz harro dugun hau, esan bezala, Donostian hedatuena den egunkarirako artikulu bikain eta mamin tsuak idazten ditu. Kronika hauek hamabostetik behin argitaratzen dira eta bertan, bere abentura txiki eta hausnarketa pertsonaletaz gain, bere haurzoko biztanleen gertaera eta gertakizunak eskaintzen dizkigu.

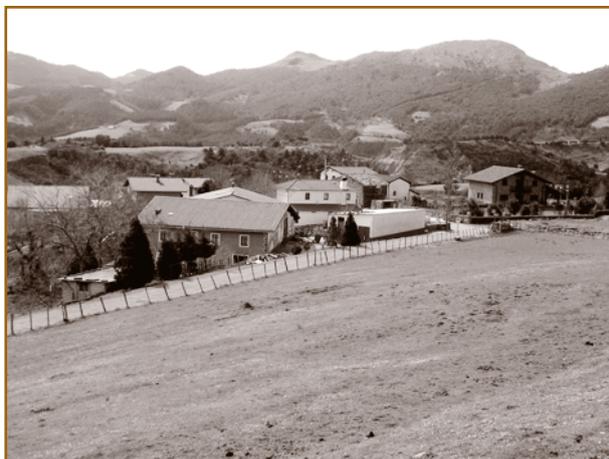
Asko atsegin duen lana duela eta pozik bizirik dela esaten dugu, hori erakusten bai digu bere idatzietan. Hauetan, bere izaera erakusten digu, hau da, pertsona jendekoa, bizitzari aurre egiteko eta jendearekin harremanak izateko gaitasun eta gogoia duen emakumearena. Horrela, bere idatziak, (egunkariak baserriko munduari dedikatutako atalean agertzen dira hauek), Elorrixako berezkoak diren gai eta jendeari buruzkoak dira eta gehienetan, alaiak, arazogabeak eta irakurtzeko errazak ditugu.

Eta guzti horretaz gain, Mari Karmen Eizagirrek euskeraz idazten du, eta ez da hau albo batera uzteko zerbait. Izan ere, euskara aberats eta adinarengatik ikastola baino gaintu ez zuten pertsona nagusiek erraz ulertzeko gai diren euskara erabiltzen du, hau da ikastola gaintu ez izanik, euskara batua irakurri eta ulertzeko zailtasunak dituzten pertsona hauek erraz ulertuko duten euskara erabiliz. Argi geratzen da beraz, guzti honegatik eta gehiagogaitik ere bai, Mari Karmen Eizagirreren idatziak oso interesgarriak ditugu ez bairik gabe.

MARI KARMEN EIZAGUIRRE

editorial

Debe de ser por la influencia del buen talante de sus gentes mezclado con el tranquilo ambiente rural tan propio de Elorrixa. También pueden tener que ver en ello las suaves oleadas del aire marítimo-terrestre tan ligadas al lugar; lo abierto de sus paisajes y el ser señalado enclave del cada vez más transitado Camino de Santiago por la Costa. Es el caso que, a juzgar por lo que leemos, la entrañable barriada debarra viene siendo tierra propicia para la práctica de la actividad periodística y literaria. Como es sabido, ya lo fue en tiempos que Rafael Castellano describió como de “Un Ocupa en Elorrixa”. Y es el caso que vuelve a serlo ahora desde que ha irrumpido desde ella con su labor la muy amena escritora en euskera Mari Karmen Eizaguirre.



La actividad de Mari Karmen como escritora no es cosa de hoy. La verdad es que lleva ya algún tiempo sorprendiéndonos, y muy favorablemente por cierto, con trabajos que publica el periódico donostiarra de mayor difusión. Cada dos semanas y siempre ocupando espacio preferente en una misma página o sección. Así, proporciona a sus lectores lo que resulta siempre una crónica interesante y amena. Sus temas, sus comentarios, los entresaca ella de anécdotas o cuestiones relacionadas casi siempre con episodios de la vida de Elorrixa y de sus gentes.

Es sabido que en su vida particular (también escribe sobre ella misma y sus reflexiones), Mari Karmen es una conocida etxeoandre y dueña de un pequeño establecimiento hostelero frecuentado por vecinos del lugar y caminantes ocasionales. Algunos de estos vienen sido protagonistas de unas crónicas que, unas con otras, no dejan de reflejar un poco también el carácter abierto, social y comunicativo de la mujer; de la escritora a la que dedicamos estas líneas.

Sus facetas humanas, las que tras la lectura asidua de las crónicas de referencia intuimos que conforman su carácter, no diríamos que son de cualidades menores. Son valiosas y más todavía si se complementan con la impresión que da a sus lectores de ser apreciable escritora. Escritora y además persona observadora que muestra buena armonía con lo que viene siendo su vida cotidiana. Esa en la que parecer vivir felizmente, integrada en el sencillo mundo rural en el que se desenvuelve.

Y deducimos esa felicidad a través de sus comentarios. Y es que esta mujer baserritarra, (con lo que este término tiene de elogioso), escribe como queda dicho, jugosas y muy amenas crónicas. Hemos mencionado también que lo suyo es hacer llegar al lector, tanto las aventuras de la gente del lugar como sus propias reflexiones de etxeoandre y hostelera.

Decimos que vive satisfecha y con un trabajo que le agrada porque eso es, entre otras cosas, lo que se trasluce en sus escritos. En ellos predomina lo que parece ser su talante; es decir, el de ser una persona sociable, que mira las cosas desde una perspectiva bien humorada y con buena disposición para el trato. Así, sus comentarios, ubicados siempre en la página o sección que ese periódico dedica a cuestiones rurales, son la mayoría de las veces amenos, desenfadados, sencillos en sus referencias a su persona y a gente y temática de Elorrixa.

Y claro está, junto a todo ello no podemos dejar de repetir el hecho de que Mari Karmen Eizaguirre escriba en euskera. Y por cierto en el euskera del lugar; tan rico como de fácil comprensión para los vascos que por razones de edad fundamentalmente, no pasaron en sus tiempos por la ikastola. No pasaron por la ikastola y hoy tienen sus problemas cuando tratan de leer textos en euskera unificado o “batua”. Sobra pues decir que, por eso y por no pocas cosas más, los escritos de Mari Karmen Eizaguirre son muy interesantes.

Restauración de una vidriera singular



(Foto: A. Turrillas)

En fechas todavía recientes hemos tenido la grata sorpresa de ver restaurada la vidriera situada en la pequeña capilla de Ntra. Sra. de Itziar (Iglesia de Deba), obra realizada por Simón Berasaluce en 1951. Hacía ya tiempo que lo necesitaba; su estado de conservación era realmente lamentable y a punto estaba de perderse para siempre.

Una vez más, una parte de nuestro patrimonio se ha salvado por los pelos, en este caso gracias a la altruista buena voluntad de Javier de Cárdenas Chávarri.

No es ésta la primera vez que la mano de Javier y de la fundación que preside (Fundación Diego de Sagredo) están detrás de algunas actuaciones de tipo cultural en nuestro pueblo (imagen de la Virgen de Itziar en la bocana del puerto, Concurso de pintura de Deba, Concurso literario “Deba en cien palabras”).

Como, de bien nacidos es ser agradecidos, desde esta revista cultural queremos transmitirle nuestra más sincera gratitud; como miembros de Ostolaza Kultur Elkarte y como vecinos que somos de Deba.

Por si alguno de nuestros lectores lo desconoce, Javier de Cárdenas Chávarri es miembro de la familia que más años lleva veraneando en Deba, concretamente desde el año 1879. Su abuelo, Manuel de Cárdenas Pastor (y por extensión su familia) fueron nombrados hijos adoptivos de la villa en 1949. Fue él precisamente quien durante el verano de 1931 hizo que Simón Berasaluce conociese a J. Henri Mauméjean, uno de los principales industriales vidrieros de Europa. Al poco tiempo Berasaluce estaría trabajando en las instalaciones madrileñas del vidriero francés.

La restauración de la vidriera ha sido realizada por José Javier Martínez Araguzo, de la empresa donostiarra Morillas Vidrieras Artísticas, artesano que anteriormente había trabajado en Talleres de Arte Maumejean, de Irun.

Dicha restauración se ha realizado bajo la dirección facultativa del arquitecto Víctor Fernando Egido.

Presentación de la leyenda “Irarrazabalgo Hormarteratua”

El pasado 7 de junio, dentro de los actos organizados en la Semana de los Geoparques Europeos, tuvo lugar la presentación de la última obra editada por el Departamento de Euskara del Ayuntamiento de Deba.

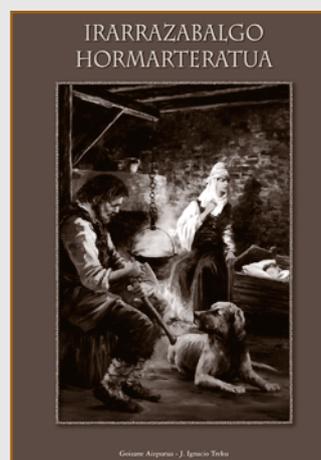
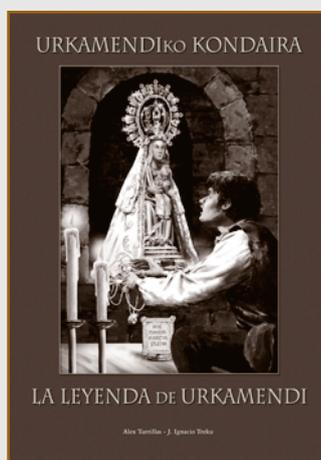
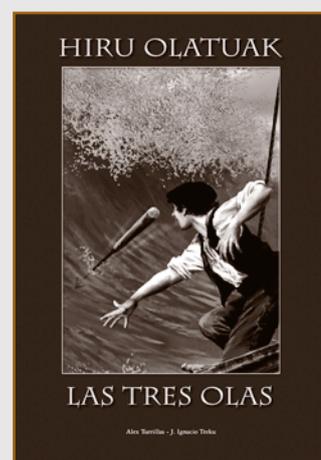
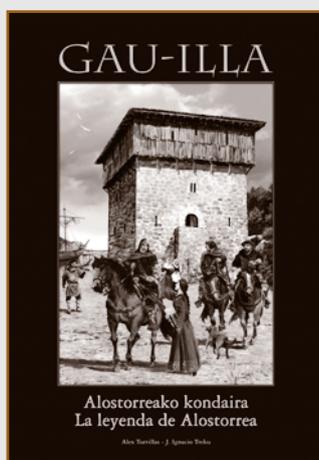
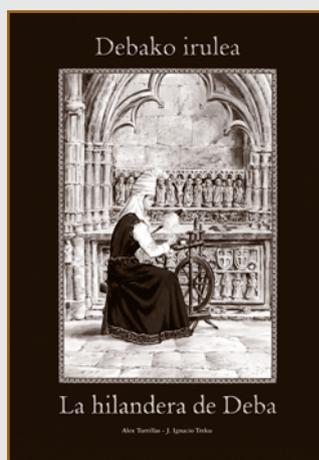
En esta ocasión se trata de la leyenda **“Irarrazabalgo Hormarteratua”** - **“La emparedada de Irarrazabal”**, quinta de la serie “leyendas debarras”.

La obra ha sido editada en euskara aunque, pensando en quienes no tienen acceso a esta lengua y estén interesados en ella, tanto la introducción como la síntesis final han sido escritas también en castellano.

La redacción de los textos en euskara ha corrido a cargo de Goizane Aizpurua; los textos en castellano son de Alex Turrillas y como en las anteriores ediciones el autor de las ilustraciones es el pintor e ilustrador local José Ignacio Treku.

Paralelamente ese mismo día, en el palacio de Aguirre, tuvo lugar la inauguración de una exposición en la que se mostraban todas las ilustraciones realizadas por Treku para esta serie de leyendas.

Una semana después, el 14 de Junio, tuvo lugar la representación, en versión teatral, de esta obra, que corrió a cargo de los alumnos del centro escolar Lúzaró y a la que asistieron numerosos padres.



Dolmenen ibilbidea

Ruta de los Dólmenes

NUEVO PROGRAMA DE VISITAS GUIADAS EN DEBABARRENA PARA CONOCER EL MEGALITISMO VASCO

Elosua-Plasentzia Estazio Megalitikoan gure arbasoen kulturaren aztarnak ezagutuko ditugu ibilbide honetan barrena: trikuharriak, tumuluak, zutarriak,...

Euskal Herriko begiralekurik onenetariko batean, Karakate-Irukurutzeta mendilerroan, trikuharri eta tumuluak kontzentrazio handia aurkitzen da. Monumentu hauek gure arbasoen kulturaren hileta erritoekin lotuta daude eta D. Jose Miguel Barandiaran berak ere Trikuharrien Ibilbidea izena eman zion. Neolitoko eta Brontze Aroetan bizi zirenen aztarnak jarraituz ibilbide interesgarria gauzatuko dugu Soraluze-Elgoibar inguru hauetan. Ibilbidean geldialditxoren bat egingo da inguruko gazta dastatu eta artzain kulturara geraturatz. Hamaiketako honetan eskualdeko sagardoa, gazta eta ogia dastatzeko aukera egongo da.

- Irteera: Karakateko aparkalekua, 10.00h
- Zailtasuna: Erraza
- Gutxieneko adina: 7 urte
- Iraupena: goiz pasa (3 ordu t´erdi inguru)
- Beharrezko materiala: oinetako eta arropa eroso
- Prezioa: helduak 12 euro/ haurrak (12 urtetik behera): dohain. Prezioak hamaiketako barne hartzen du.
- Informazio gehiago eta bisiten egutegia: www.debabarrenaturismo.com edo telefono zenbaki hauetan, **695 783 656 / 943 191 172**

Dolmenen ibilbidea

SORALUZE - ELGOIBAR - BERGARA

Bisita gidatuak

9 km-ko ibilbidea (3,5 orduko joan-etorria), inguru natural zoragarri batean zehar. Neolito eta Brontze Aroko artzainen kulturara garamatzen ibilbidea. Ibilbidea amaitu eta hamaiketako eskainiko da: gazta, ogia, sagardoa eta artzain-tzarekin zerikusia duten bertako produktu tipikoak.

Programa: ekainetik urrira.

Jarduerak "Arbasoen deia"

Esperientzia tailerra, 4-12 urte bitarteko haurrak dituzten familientzat (iraupena: 3 ordu, gehienez, hamaiketako eta guzti). Jolosen bidez, gure arbasoen bizirauteko baliatzen zituzten teknikak ikasiko ditugu. Nola ehizatzen zuten, artzain-lana nola egiten zuten eta non bizi ziren. Sua nola egiten zuten edo trikuharriak eraikitze, trikuharriak nola mugitzen zituzten.

Informazioa eta izen-emateak:
www.debabarrenaturismo.com: 695 783 656
 Bergarako turismo bulegoa: 943 779 128

Ruta de los Dólmenes

SORALUZE - ELGOIBAR - BERGARA

Visitas guiadas

Un recorrido de 9 km. (3:30 h. ida y vuelta) a través de un marco natural incomparable. Un paseo que nos adentra en la cultura pastoril del Neolítico y la Edad del Bronce. Finalizado el recorrido se ofrecerá un "hamaiketako" con queso, pan, sidra y productos típicos de la zona relacionados con el pastoreo.

Programa: de junio a octubre.

Actividades "La llamada de los antepasados"

Taller experiencial para familias con niños y niñas de 4-12 años (duración máx.: 3 h. Incluye "hamaiketako"). A través del juego, conoceremos las técnicas de supervivencia de nuestros antepasados. Cómo cazaban, pastoreaban y dónde vivían. Cómo hacían el fuego o movían las piedras para construir los dolmenes.

Información e inscripciones:
www.debabarrenaturismo.com: 695 783 656
 Oficina de Turismo de Bergara: 943 779 128

IFAR Kalea

RETAZOS DE SU EVOLUCIÓN URBANÍSTICA Y

© Roque ALDABALDETRÉCU¹

INTRODUCCIÓN

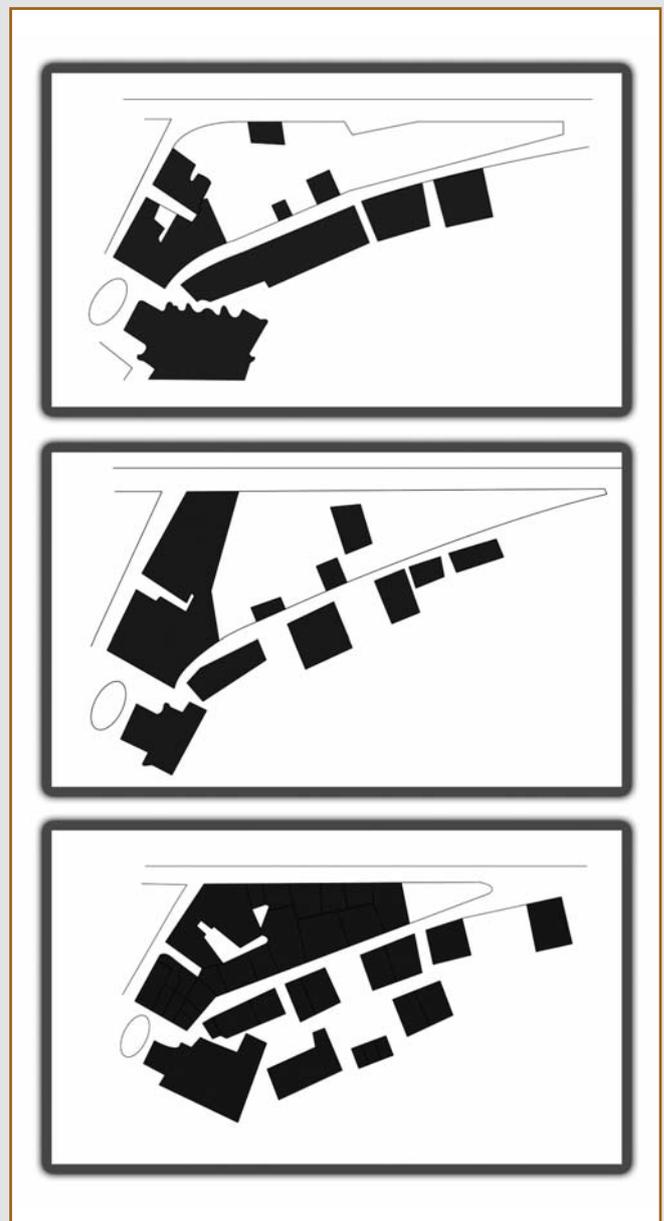
Desde por lo menos el año 1432, existe constancia documental de dos arrabales desarrollados en paralelo con el primitivo cerco de la villa de Deba, después de su fundación en suelos que existían en el margen derecho de la desembocadura del Deba en 1343, por el rey Alfonso XI. Como es de recordar, dicho asentamiento, se originó por deseo de los vecinos del hasta entonces valle de Itziar a los que el rey castellano Sancho IV el Bravo había concedido la carta puebla de fundación en 1294. Simplemente, por así decirlo, fue un traslado acertado y beneficioso, de la «capitalidad» de un territorio, manteniendo los mismos privilegios y mercedes, y cambiando su nombre a «Monreal de Deva».²

Uno de los arrabales se desarrolla hacia el este desde la iglesia matriz hasta el arroyo Amillaga. El trazado de la calle, más bien un ancho camino en parte en aquellos primeros años, sigue paralelo a la ladera con edificaciones y espacios para huertas, viñas, jardines y solares a sus lados. Dicha calle siempre es nombrada y citada, en numerosos documentos que se generaron durante los siglos siguientes, como «Ifarcale» ó «Iparcale» sobre todo para situar bienes inmuebles y citar la residencia de una persona.

Alejada pero a la vez cercana, además de ser obligado paso para sus moradores, esta calle recuerda a muchos debarraes el trayecto habitual que se recorría para ir al desaparecido «Santo Hospital» municipal, las escuelas regidas por religiosos y para acceder a la playa por la parte anterior del arroyo Amillaga. También desde mediados del siglo XIX, con la creación del entonces nuevo cementerio municipal, al lado del mencionado arroyo, es paso obligado todavía de las comitivas funerarias que parten de la iglesia parroquial. Por esta circunstancia, esta calle también es conocida popularmente por la «de los muertos».



Sencilla y nueva placa de la denominación de la calle. Están colocadas dos: una de ellas en el comienzo de la calle por la plaza vieja, en la casa de los «Oñederra» en su fachada lateral izquierda, y la otra en la casa «Cárdenas» marcada actualmente con el nº 16. Más adelante quedan todavía dos números el 18 y 20 de la calle, y éste último se confunde, para algunos, con Hondartza nº 20.



Tres momentos del estado urbanístico de la actual Ifar kalea, dibujados en base a los planos existentes del casco de la villa, de los años 1861, 1949 y 2011 (Fuentes: Archivo Municipal de Deba y Diputación Foral de Gipuzkoa.)



En la zona ajardinada con la palmera, estaba aproximadamente, el edificio del «Santo Hospital», conocido también por «Fundación Miquelez».

Vista del comienzo de Ifar kalea desde la fachada lateral derecha de la iglesia de Santa María. Parcialmente se observan las fachadas de las dos casas que podemos considerar «antiguas». La de nuestra izquierda corresponde a un edificio que tiene su entrada principal desde la plaza vieja y marcado con el nº 5, y la de nuestra derecha con placa que dice «Eleizpe», en su día escriturada con su vieja denominación «Sacristanecua» reconstruida en los años 20 del siglo pasado. Ambas de planta baja, dos alturas y desván.



DENOMINACIÓN Y LÍMITES

Además del tradicional y recobrado nombre, la calle, según se tiene constancia sufre dos sustituciones o nueva designación, durante el pasado siglo. La primera, curiosamente, se produce el 18 de julio de 1936, en el comienzo de la guerra civil española. El entonces ayuntamiento de Deba «A propuesta del Sr. Egaña, y por unanimidad se acordó designar a la calle Ifarkale con el nombre del doctor José Rementería, como prueba de agradecimiento del Ayuntamiento y vecindario, por su filantropía en ... con los enfermos, vecinos de la villa, a quienes ha atendido y operado gratuitamente y se aproveche las fiestas patronales para con toda solemnidad se cumpla este acuerdo.» posiblemente como remate del homenaje que le había ofrecido el pueblo debarra, anteriormente, el 21 de abril de 1935.⁴ Ignoramos, si el acuerdo se cumplió, ya que posteriormente no nos consta noticia sobre ello, y si fue así, sería por poco tiempo, ya que más tarde se le llamó de José Joaquín Aztiria, en recuerdo de un abogado que fue alcalde de la villa desde el año 1924 a 1930. Dicha designación estuvo en vigor hasta los comienzos de los años 80, cuando el Ayuntamiento estudió, modificó y aprobó el callejero que actualmente conocemos.⁵

En cuanto a los límites, según acuerdo adoptado el 25 de febrero de 1859, en cumplimiento de la Real Orden del 30 noviembre de 1858, se estableció la denominación de los viales y espacios de la villa.⁶ En ella se fijan para «Ifarcale» los límites desde la «casa del sacristán viejo hasta el hospital», cuya referencia es una casa situada en el inicio de la plaza vieja que consta se llama en escritura «Sacristanecua»⁷ y tiene actualmente una placa donde se le nombra «Eleizpe» hasta el «Santo Hospital» gobernado por la Junta de Beneficencia municipal de entonces y anterior «Fundación Miquelez», edificio derruido hace unos años y situado en el actual espacio ajardinado que existe hacia el final de las calles Hondartza y Amillaga. En la actualidad la distancia se ha acortado (tiene aproximadamente 250 metros) y la calle llega hasta el nuevo edificio de viviendas marcado con el nº 20, donde anteriormente estaba el chalet de Ignacio Linazasoro llamado «Gure Etxetxo». Desde allí, con la carretera N-634 enfrente, los viejos y nuevos edificios, son una continuación de la calle Hondartza que llega, pasando el puente del ferrocarril, hasta las edificaciones de nueva construcción que reemplazan al desaparecido «Hotel de la Playa» y la casa «Amillaga».



Dos vistas, prácticamente desde el mismo lugar, desde el inicio de Ifar kalea mirando hacia la iglesia. Una del año 1981 y otra actual.



Fotografía obtenida por José Ignacio Trecu en la década de los 70 del siglo pasado, donde se ve el comienzo de Ifar kale por la plaza vieja con más detalle de casas hoy derruidas y con el murete con pilares y enrejado que separaba el jardín de la casa de Oa. Y en la otra, estado actual, con los nuevos edificios.



RETAZOS DE SU EVOLUCIÓN URBANÍSTICA Y SITUACIÓN ACTUAL

Dentro de la historia de la evolución urbanística de «lfarcale» o «lparcale», como anteriormente se ha comentado, en los documentos se citan a través de los años casas que existieron en la mencionada calle como «Aizacua», «Erriberacua», «Espilla», «Feliceña», «Grandecua», «Guesalagacoa», «Retengoa», «Zabalagacua», y un etcétera continuado que se complementa, ciñéndonos al tramo actual de su denominación como Ifar kalea, con las conocidas popularmente como «Areizaga», «Bañez», «Aldazabal Murguia» y «Lersundi», entre otras. Dicha evolución, y a tenor de la información que nos facilitan los planos desde hace unos 150 años, comienza con una serie de casas entre medianeras al inicio de la calle desde la parte vieja, para continuar hasta el final de la calle actual con casas exentas y con espacios ajardinados.

De aquellas edificaciones que guardamos recuerdo, en la actualidad únicamente quedan tres. Dos al inicio de la calle desde la plaza vieja y una casa marcada con el nº 9. El resto, unas han desaparecido y han sido sustituidas por unas nuevas; otras han sido vaciadas y reedificadas, conservando su volumen e imagen exterior, y en algunas zonas ajardinadas o solares se han construido nuevas edificaciones, o bien han pasado a ser patrimonio municipal.

Esta serie de actuaciones urbanísticas propicia desde hace unos sesenta años y principalmente en las tres últimas décadas, además del adecentamiento de su firme y el cierre de su tramo al estacionamiento de vehículos, han hecho que esta calle cambie radicalmente de aquella que a finales de los años cincuenta y comienzos de los sesenta del siglo pasado, era considerada una calle lúgubre y triste.

Aparcando y dejando a un lado lo adecuado o no de algunas intervenciones, la situación actual de Ifar kalea y sus añadidos, se presenta como vía de agradable recorrido, tranquila y en algunos tramos residencial. Prácticamente remodelada para los años venideros, espera, únicamente, el proyecto de acondicionamiento de parte de los jardines de la casa Aldazabal Murguia, de propiedad municipal, por donde se va acceder a las nuevas viviendas en la zona de «Elizburu», por medios de escaleras y ascensores que también facilitarían el acceso a las casas de «Itxabegi».

A continuación, en las siguientes páginas, se recogen gráficamente una selección de distintos momentos de las áreas o zonas de la calle, con inclusión de ilustraciones ya conocidas y otras inéditas, con el ánimo de facilitar una visión general.

NOTAS

1. Incluidas las fotos e ilustraciones que no se citan expresamente su procedencia o autoría.
2. ALDABALDETRECU, Roque: *Debako Udallerria. Alderdi historikoak bertako dokumentuetan oinarriturik (1294-1894)*; *Municipio de Deba. Aspectos históricos en base a sus documentos (1294-1894)*. Ayuntamiento de Deba, 1996, pp. 4, 6 y 28.
3. AMD (Archivo Municipal de Deba). Libro de Actas (Comienza el 4/7/1936). El acta del mencionado 18 de julio únicamente está firmada por el entonces secretario Luis de Lasquibar.
4. IRIGOYEN, Félix: «El doctor José María Rementería. Recuerdo a un debarra ilustre.» *Revista Deba*. Negua 1993, nº 26, pp. 25-31.
5. ALDABALDETRECU, Roque y Francisco: *Evolución Urbanística de Deba*. Junio de 1980.
6. ALDABALDETRECU, Roque: *Debako...* Op. Cit, p.37.
7. Dato facilitado por Luis M^a Olaizola, uno de los propietarios de parte de la casa.



Vista de la casa de Oa, tomada en 1979 por el difunto párroco Anes Arrinda en 1979, desde Iñar kalea. Asoma en su parte inferior los pilares y el enrejado del jardín y a los lados parte de las fachadas de las casas colindantes. Al fondo la casa con su fachada con vanos escalonados con subida en forma de caracol, terraza en su parte alta y tejado a doble agua. (Fotografía publicada con comentarios de Javi Castro en esta revista Deba, Uda 2004, nº 58, p.13.)

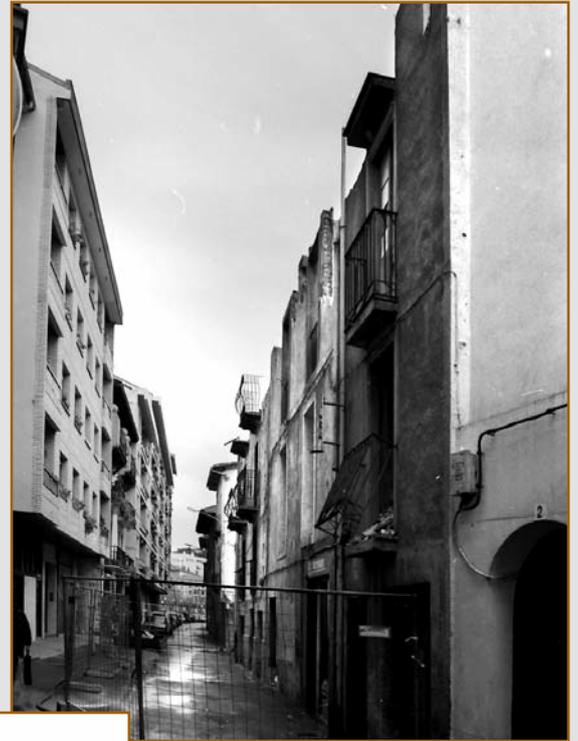


Instantánea que muestra principalmente el inicio de la construcción del edificio nº7, en el año 1981, con los coches de la época aparcados y niños jugando.



Singular edificio marcado con el nº 9, hoy en día entremedianeras, con planta baja, tres alturas y desván, con cubierta a dos aguas y alero en su fachada principal. Ésta, que mira a Iñar kalea, es de estilo neovasco, con planta baja cubierta con piedra abujardada y vano de entrada central con arco de medio punto y dos grandes a los lados con arco carpanel. Encima se distribuyen, en su derecha e izquierda una serie de vanos gemelos con cierres de doble hoja de madera y cuadradillos de cristal que dan acceso a un balcón de hierro forjado, iguales en su planta primera y segunda, y más sencillo en la tercera, que además ésta lleva a los lados de los balcones unos espolones decorativos reminiscencia de los existentes en las antiguas casas vascas.

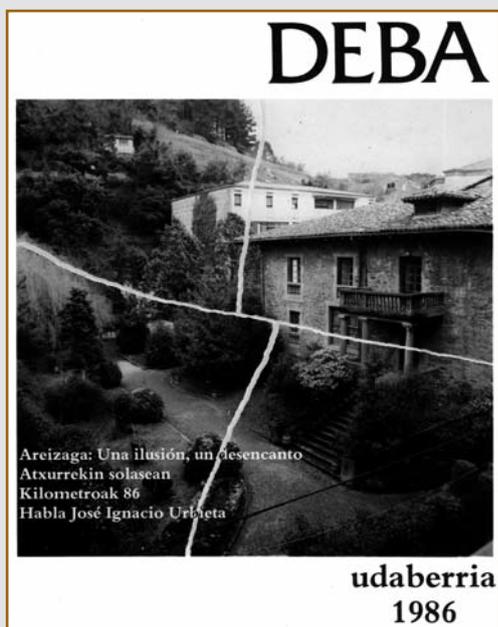
En la clave de arco de entrada está labrada la fecha de su construcción: AÑO DE 1927. Año, que suponemos que corresponde con la autorización que el ayuntamiento de Deba le concedió a Francisco de Ulacia el 24 de marzo de 1927 para su construcción, después de presentar los planos firmados por Manuel Cortazar. La primera fotografía está realizada en el año 1997, y las otras tres recientemente mostrando la fachada principal, la trasera y la inscripción mencionada en la clave del arco de entrada, al cual se le ha adosado una placa con el nº 9.



Distintas etapas de la zona donde hoy se encuentran los edificios de viviendas marcados con los portales números 4 y 6. Las dos primeras corresponden a unas vistas de las fachadas de Iñar kalea en su derribo el 22 de diciembre de 1997, y la siguiente su estado actual. A continuación el solar dejado unos días después (26/12/1997) y vista actual de las fachadas de las viviendas de los portales 4 y 6.



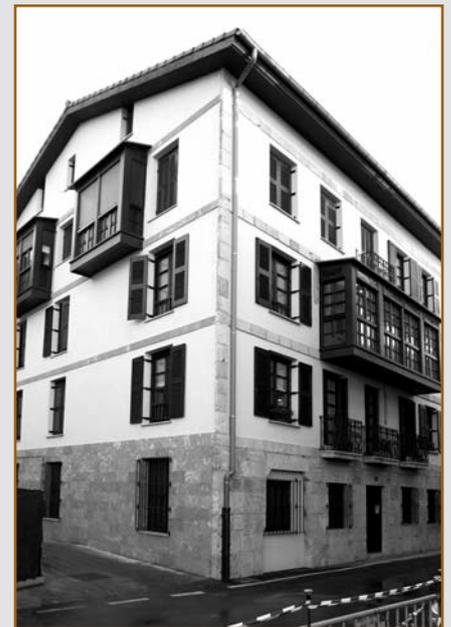
Vista parcial de la fachada lateral exenta del antiguo edificio y actual mercado con el nº 10. En la primera vista actual y en la segunda la anterior galería. (Foto: Archivo Municipal de Deba)



Cuatro instantáneas de la zona de la conocida popularmente como «Areizaga». La primera corresponde a una reproducción de la portada del nº3, Udaberria 1986, de la revista Deba, donde se puede ver la fachada principal de la casa de «Areizaga» con sus jardines. La siguiente ilustra el edificio vaciado con sus paredes, y las otras dos el estado actual de la casa y las viviendas unifamiliares construida al lado de la ladera y de los restos de las paredes del desaparecido frontón.



En primer lugar una vista de la casa torre de Bañez de Isasi, tomada en la década de los años setenta del siglo pasado. Posteriormente una instantánea con la estructura de hormigón ya hecha, después de haberse vaciado, dejando únicamente su fachada principal y su lateral izquierda, en julio del año 2003. Las dos últimas, vistas del actual edificio.



Las dos primeras fotografías muestran el estado en 1996 de la vieja casa de «Cárdenas», nombrada así por haber sido adquirida en el año 1879 por Ramón Cárdenas y Padilla, marcada por el nº 24. La dos fotos posteriores, muestra la primera el estado ruinoso del tejado en 1998 y la otra su derribo. Posteriormente, en su nueva construcción se utilizó la misma piedra sillar para la fachada principal en su bajo, tal como muestra la siguiente fotografía, y la última muestra la fachada principal y su lateral derecha del actual edificio.



Cinco instantáneas de la antigua casa solar de Aldazabal Murguía, ante Urresticoa y posteriormente, por casamiento, del Vizconde de santo Domingo y finalmente conocida por la casa del doctor Rementería. Las dos primeras, una muestra su fachada principal a lfar kalea y la otra, de frente, también su fachada principal, con el terreno murado con vanos de entrada con pilares a los lados rematados con florones y doble puerta con enrejado, por los años 70 del siglo pasado. Las otras dos, en proceso de reconstrucción en el año 2006, donde se ve las fachadas conservadas y el interior vaciado. Por último una vista actual.



Conocida y repetida imagen de la desaparecida casa de los Lersundi en el Álbum de Picavea de primeros del siglo XX. En su lugar y sus jardines se construyeron comenzando los años sesenta del siglo pasado edificios de hasta seis altura y retranqueado con entradas de portales por Ifarkalea y Hondartza. En la siguiente fotografía actual, las fachadas de los edificios que sus fachadas principales dan a Ifar kalea, marcados como 11, 13 y 15.



La primera ilustración es la conocida postal de Hauser y Menet, de primeros del siglo XX, que nos da una visión de la época del inicio de Ifar kalea por el este, donde se puede observar el terreno murado y en forma de cuña, propiedad de la casa Aldazabal Murguía, que separaba dicha calle de Ifar kale con la de Hondartza kalea. Las dos siguientes, nos muestran el remate en cuña y el muro que discurría por Hondartza kalea y una vista aérea de la terraza que existía en el remate en cuña. Finalmente las otras dos, nos presentan una vista actual, derribados los muros y urbanizado el terreno, tomadas desde el este y el oeste a la altura del comienzo de la casas conocidas de "Basurco".



Las dos primeras muestran el acceso a un terreno anterior propiedad de la casa Aldazabal Murguía, actualmente del Ayuntamiento. Es la única zona actual sin urbanizar, y el terreno interior, del cual se expone una vista actual, facilitará el acceso, por medio de escaleras y ascensores a Itxas begi y los nuevos edificios que se construirán en el conocido como sector 1 de Elizburu.



En la primera ilustración el estado ruinoso en que quedó el chalet de "Gure Etxetxo", el día 11 de noviembre de 1932 al derrumbarse, según aparece en el libro "Deba, Ayer". La segunda, a principios de los años 90 del pasado siglo, en fase de construcción, y la tercera el edificio actual.



Texto y fotos © Rafael CASTELLANO

DEL URANIO AL 'FLYSH' (1973-1983)

Disparate alarmante y delito estético

El 21 de diciembre de 1959 el general Eisenhower lleva a efecto lo que Mister Marshall pasó de hacer: nos coloniza. Como es natural, han existido contactos o conversaciones previas. España es excesivamente rica en uranio. Así, el previo desprecio de Marshall-Truman, que motivó la película de Berlanga (1953) *"Bienvenido Mr. Marshall"* queda, cara al tendido de bronca, enmendado. La misión de este embajador plenipotenciario de Truman consiste, en posguerra de la SGM, en auxiliar para su rehabilitación socioeconómica a los Países Aliados victoriosos. También, como avanzadilla anti-URSS. España es un erial de hambruna y zonas devastadas. Al negársele, con Truman, ayuda material e industrial porque -oficialmente, ojo- su gobierno se mantuvo neutral durante la SGM y porque es una Dictadura, no repara en que el boicot encoge de hombros a la plutocracia estraperlista y acaudalada del Movimiento. El gesto tardío de Eisenhower, no hace falta ser un lince, no es desinteresado, sino geoestratégico.

Donde sí rebota el boicot es en la población maltrecha y famélica de la Piel de Toro. A los traumas provocados por la Guerra Civil se agregan, para las clases medias y obreras con empleo, y que no falte, el racionamiento -tabaco incluido-; el paro, la gazuza y un miedo crónico a los uniformes. No hay siembra ni cosecha. Los apagones, intempestivos, de las bombillas pálidas, en el cine nos cortaban la peli en el mo-

mento culminante y se abucheaba... al proyeccionista. La falta de energía impide industrializarse. El crudo ha doblado el precio del barril.

Esa energía existe en potencia, se dijo en entradilla, y "Ike" lo sabe. Radio Macuto, que funciona sin enchufes ni cables, lo intuye. Propaga y advierte de que la energía atómica se procesa, principalmente, con fines militares. Que en España hay filones en más de 500 municipios. Se concentran esos yacimientos, sobre todo, en la linde de Salamanca con Portugal y Extremadura.

Con José María Aznar en el poder, avancemos al año 2003, se envía una carta-informe a la ministra Rodríguez Herrer acerca de esos graves riesgos. Ni caso.

Homilías y paradojas

No es divagación. Aquí debemos salir de nuestra reserva sioux y tratar de explicar cómo se produjo en el Estado, cuyo jefe era Franco la fiebre nuclear que los EEUU propulsaron en España y que vagamente conjugan con diversos intereses financieros encubiertos por el "Rusia es culpable" y la Guerra Fría. Entroncan con las obsesiones no solo anticomunistas de Francisco Franco y sus ministros, sino con la anemia en el campo de la energía que el Movimiento y sus sus ensueños de pan, techo y demás mandanga promulga de forma delirante.



Veremos, en directo, una paradoja en el clero vasco que desde el púlpito de nuestra basílica de Santa María clamará en contra de “la acumulación de capital a precio de vidas humanas, destrozos de carácter medioambiental y de especulación desbocada”. Tela. En la Navidad de 1974 estaba de párroco Anasasio Arrinda, de coadjutor y predicador, en el caso que nos ocupa, José Antonio Amutxastegi.

La homilía que lanza a un templo repleto reza, en su párrafo más incisivo:

“El desarrollo por el desarrollo significa entender el progreso como un aumento del consumo y producción; de provecho y eficacia; en una palabra, de aumento de dinero. Entender el desarrollo de este modo resulta interesante, pero incompleto (...) Muchas personas se oponen a la polución que se va extendiendo y al desarrollo por el desarrollo. Y no lo hacen por amor al paisaje, sino por defender la vida humana, a la cual tiene que estar subordinada la técnica. La técnica para el hombre, y no el hombre como esclavo de la técnica...”

A la juventud rebelde y proto-hippi que se movía en el entorno de la Escuela de Arte de Deba, cuyo chamán era Oteiza, alias Oteitza, se nos entrega una nutrida munición de pegatinas de Chillida -a ellas y a Izaga Guereta iremos en despiece- para que las adhiramos en los puntos más visibles de la Villa. Estas pegatinas, en charlas divulgativas como la que inicia estas líneas contra la programada Central de Elorrixa-Sakoneta, habían sido tragadas, a instancias del mando con tricornio de turno, en Mutriku, Ondarroa o Eibar, por los oradores de las mismas.

La comisión oficial contra la Central Nuclear se constituye en el Centro de Jóvenes de la Alameda, en mayo de 1973. La conferencia corre a cargo del por entonces alcalde de Deba, Joaquín Aperribay, el cual había asistido a su vez a otras convocatorias, lejos de esta Villa, y se había concienciado en cuanto a los perjuicios contra el ecosistema del proyecto. La preocupación, según me informa Carmelo Urdangarin, ya era creciente. Se delegarán los argumentos técnicos en

una vanguardia de vecinos avezados en industria, máquina herramienta y, en fin, entendidos en la materia. Cada cual en la Villa de Deba y otras circunscripciones amenazadas -unanimidad inédita- pondrá su grano de arena. Son los junteros anti-Central: Patxi Aldabaldetrekue, José Antonio Amutxastegi; Tomás Etxaniz; Ernesto García; José Luis Irusta; José María Izaga; Francisco Salegui y el citado Urdangarin. Se agregan Francisco Albizu, José Luis Esparza, Eduardo Galárraga y Félix Irigoyen.

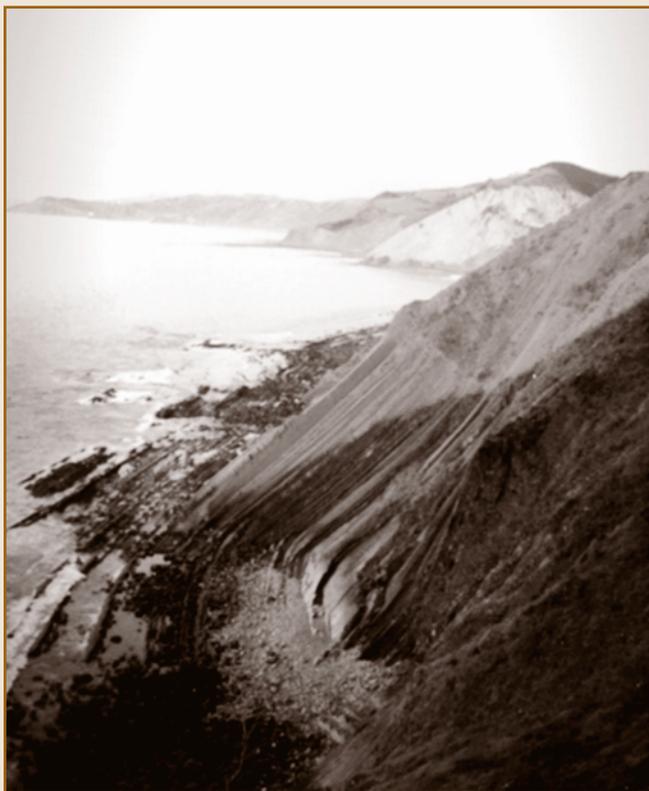
Otero Navascués, el pionero

Aún recuerdo el desconcierto de los guardiaciviles que, instantáneamente informados por los habituales ‘chotas’ del lugar de nuestras actividades digamos que filatélicas, posiblemente ilegales, nos siguieron la pista hasta que nos vieron lamer y colocar las pegatas-Chillida en el panel del horario de misas. A saber por qué, aquel sacrilegio les disolvió. No fue así en otras ocasiones.

A pocos les suena José María Otero-Navascués, de quien todas las semblanzas subrayan que fue, amén de sus valores científicos, un católico ferviente. De rasgos opusianos. Este subsecretario para la consecución nacional de ciertas energías muy innovadoras que él había estudiado a fondo por esos mundos, anoto, criticó duramente la decadencia de los valores en Occidente e hizo hincapié en las funestas consecuencias de “*las devastaciones ideológicas y después materiales de las guerras y de los odios enconados*”. La Guerra Civil local, la de 1936-1939, se le encajaba en la amnesia, a este sabio. Se refería a la PGM y a la SGM “y a las ideologías totalitarias”. Esta postura, tan similar, pero falsificada, a la de los contestatarios de nuestra basílica, revelan en el genio formado en USA y Europa un cinismo al que nos íbamos acostumbrando. Excava uranio, y lo condena: más paradojas.

Cumple la carrera de Artillería. Sale como teniente y número uno de su promoción. Se pasó la Guerra Civil, que le pilló en Madrid, refugiado en la embajada de Noruega. Por cuya circunstancia estuvo relativamente mal mirado. De ahí sus admoniciones selectivas contra el cainismo de extramuros. Su talento le rehabilitó como científico imprescindible.

Especializado en fotométrica, vuela a los EUA para ponerse al día de los progresos en el campo de lo nuclear. Corría 1947 y Otero, a quien se destaca por su acendrado catolicismo, las bombas sobre Japón parecen no influirle acerca del riesgo de las centrales de este tipo. Así que presenta un informe al CSIC (Centro Superior de Investigaciones Científicas). Aconseja en él que se inicien investigaciones sobre la energía derivada de la dinámica del átomo. Logrará, sin obstáculos, que se instaure una Comisión de Estudios sobre dicha materia. Se le concede coche oficial: un Mercedes diesel de los llamados “Lola Flores”, porque retemblaba como bailando flamenco.



Este estudioso, Navascués, peregrina por los más avanzados puntos de experimentación sobre Energía Nuclear de Norteamérica, y también sobre métodos de reservas que, ya se dijo, en España abundan. Bien provisto de conocimientos en Ultramar, inicia sus afanes en el río Tajo, en Guadalajara, que serviría de refrigeración para su iniciativa de Central Nuclear relativamente española: la de Zorita. Ésta se terminó de instalar en tres años: 1965-1968. Se clausuró hace poco. Fue preciso descontaminar el contorno tras su desmantelamiento.

En Elorrixa se van enterando

Regresemos a 1973. Se sufren aún los temblores de los ‘años del hambre’ en todo este mapamundi martirizado. A nuestra costa debarra-itziartarrarazumaiarra-zarauzterra se la quiere devaluar en el sentido medioambiental como litoral de olas contaminantes. Viaja a Austria Patxi Aldabaldetrekua, el miembro itinerante de la Junta Local Antinuclear, y le recomiendan que una de las mejores estrategias para neutralizar el proyecto consistía en argumentar que Deba, la Costa Vasca en general, no era el punto adecuado.

En Elorrixa, donde viví días tormentosos, otros provechosos, me mostraron fotos de su patrón, San Sebastián, paseado en rogativa para que lloviera sobre las heredades reseca. En 1976 fui testigo de un detalle socarrón de Ermitia, el patriarca del caserío del mismo nombre. Le solicité, como responsable y ermi-

taño responsable del pequeño templo donde se decían misas aún, que me enseñara el recinto por dentro. Trajo la llave, descomunal, y me señaló la imagen del San Sebastián de aquella década. Algún gamberro, o fetichista, le había arrancado las flechas del cuerpo a Done Bastia, patrón también de Elorrixa, no solo de Donostia. Me señaló “Ermitia”, que aún vive, que te estrecha la mano, cordial, muy currada; me señaló los agujeros en la carne de la talla herida de desconchones y dijo brevemente, mordaz: **“Hau ttek hau, Bera ere afusilatu zuten”**. Se ha restaurado con maestría, a día de hoy.

En la Elorrixa de los 70, el, un tal Laureano Uzcanga hizo ofertas desmedidas por sus terrenos a varios caseríos. Era donostiarra y agente de la propiedad inmobiliaria, compró fincas de la zona de Aitzuri, a dos kilómetros y medio del casco urbano debarra: millón y medio de metros cuadrados. Otros se resistieron. El tópico de que los labriegos y ganaderos son de entrada suspicaces lo resumimos en este caso por una lógica instintiva: nadie cambia duros por pesetas. No pudo Uzcanga adquirir otros dos caseríos: sus habitantes de resistieron.

Anticomunismo compartido

El temor a los avances tecnológicos del Ejército cunde entre la población del orbe. Al franquismo, Movimiento o Régimen, llámenlo como quieran, y anoten esto, le entusiasma la posibilidad de ser autosuficiente también energía atómica destinada, aunque se asevere lo contrario, a fines bélicos.

Durante los veranos acuden gentes de Madrid, algunas bien informadas, como Jesús Paz, por entonces director de la revista de Fotografía “ZOOM”. “Va a resultar conflictivo ¿no?”, me preguntó afirmando mientras recorríamos el borde de nuestro oleaje septembrino en marea viva. Un lujo que no sabemos apreciar hasta que llegan los aguafiestas para mejorarlos a peor. No iba Paz, desde luego, descaminado.

La mala nueva no tardó en correr. Durante el Plan de Desarrollo, más castrense que ciudadano, para guardar la cara y las apariencias, se intercambia con EEUU una geoestrategia contra el enemigo común, la URSS, y se nos va enculturando según se expanden sus bases avanzadas, sus aparatos de aviación civil ‘Boeing’, el rock’n’roll o chicle ‘bazooka’. Fue lo único positivo, junto con la leche condensada, los Platters y las palomitas de maíz, del asentamiento yanqui. Ello, junto con la literatura de bolsillo: la del FBI, de supermanes o marcianos. También, aquellas películas manipuladoras, vale, pero bien elaboradas, desde la guerra de Corea, que ahí sigue, a las de la jungla nipona y los westerns de Gary Cooper, Charlton Heston, Betty Gable, y Olivia de Havilland. Añádamos las de gángsters, Humphrey Bogart, Orson Welles y demás filmografía recortada.

Hechos consumados

Ciñámonos a los caseríos de la costa vasca designada sin más, a dedo de Iberduero, hechos consumados, con apoyo logístico, tecnología y asesoramiento tecnológico cuyo promotor fuera antaño Otero Navascués, Marqués de Hermsilla, de la General Electric, y la Westinghouse como lugar adecuado para erigir centrales nucleares a golpe de Decreto-Ley. Luego vamos a ello y a los cerebros de ida y vuelta que se instruyen en energía atómica y regresan revalidados para la ‘cooperación’ en terrenos de la Piel de Toro. En el terreno cibernético, estábamos en pañales. La única computadora de que se disponía en la década 60-70 procedía de la base de Torrejón, tenía el tamaño de un vagón de los FFVV y se instaló durante un tiempo para experimentación de informática y artes aplicadas en el Centro de Cálculo de Madrid. Pero tengo aquí una respuesta concreta de un ingeniero industrial bilbaino-debarra que se fue a trabajar a la General Electric de Nueva York, sita en el lugar más chic de Manhattan (a qué les recuerda lo de la “Operación Manhattan”, que concluiría con los bombardeos atómicos sobre Japón en 1945). Me ha contestado vía satélite a una de mis dudas Juan Arkotxa, de todos conocido, explorador del Himalaya cuando éste estaba limpio y solitario; un Arkotxa trotamundos y antropólogo en el Tibet. Hoy ejerce de ganadero y experto guarda forestal en Escocia. Dice Juan:

“En cuanto a lo de las nucleares, mi experiencia, ya sabes, fue con la General Electric, la que suministró información y tecnología a Santa María de Garoña. Fui allí una vez, en 1970, para solucionar un problema de



control automático en tiempo real, y también a las térmicas de Pasaia y Santurtzi. Para mí que fue la Westinghouse la que se llevó los contratos de asesoría de Lemoiz, y también la que contribuyó a señalar Ispaster y Elorrixa”. Añade: “En aquella época existía un abismo entre los yanquis, que poseían, además de los millones necesarios para sus empresas novedosas, unos conocimientos electrónico-científicos muy avanzados, comparando con los parias de Hispania. Esto les producía una gran sensación de superioridad y, a la vez, de conflictos internos.”

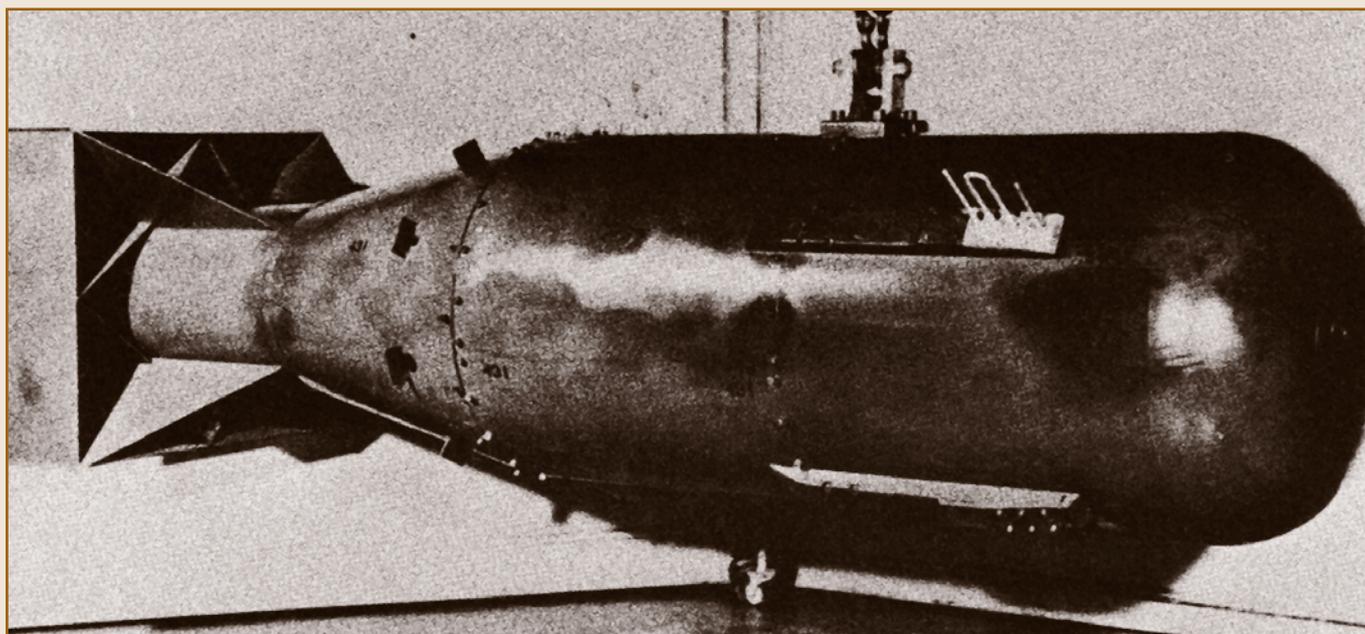
Se refiere aquí Juan a las movidas antinucleares que proliferaban, y mucho, en todos los Estados, Condados y capitales de EUA y de las que apenas teníamos conocimiento los antedichos ‘parias hispanos’. Movimientos que, como los medioambientales en general, los de las feministas sensatas, los de derechos humanos para toda la especie; los raciales, penitenciarios, no llegaban ni llegan a nosotros. Nuestra óptica mirando a las Américas se fundaban solo, ya dije, en pelis de Doris Day con Santa Klaus y ‘happy end’.

Movidas antinucleares en EUA

Por aquí teníamos noticias livianas, pequeñoburguesas y despectivas acerca de tales barricadas y actitudes como caprichos de los “hippies hijos de papá que están contra todo progreso y quieren que vivamos en la Edad de Piedra fumando grifa y vistiéndonos como los comanches”, etc. Lo cual nos lleva a analizar que el eco del fuego del averno, escuchado más tarde en Chernóbil (Ucrania) y Fukushima como certificado y sello indeleble.

Se concelebra el 6 de agosto de 1945, hace ahora justo 68 años. Y ya no solo por todos los japoneses, con sus rituales de muda e hiriente denuncia; sino también por los ecologistas estadounidenses que quieren redimir al abuelo, por mucho que el piloto del “Enola Gay” mantenga aún que no siente ningún remordimiento por haberle dado a la palanca y soltado a “Little Boy”, en paracaídas, aquel terrorífico 8 de agosto de otras latitudes. El pretexto, poco convincente, sigue centrándose en que si los proyectiles “Little Boy” y “Fat Man” no hubiesen sido lanzados por el bombardero USAF “Enola Gay”, el número de caídos en frentes de guerra convencional se habría perpetuado hasta el infinito. Suena a sofisma. Ese cálculo de matar muchos de forma espectacular para no hacer la misma masacre uno a uno se perpetúa en el inconsciente colectivo, bien amarrado, de todo el ánimo universal.

Ahora, hecatombes que presentimos en aquellos años, como la de Chernóbil, hablan por sí solas y nos conceden la razón a debarra y habitantes de los límites de su onda expansiva. España era el reino de la chapuza, además.



"Little Boy".

El uranio es peligroso y 'explota', como mantenían muchos por pesquis instintual. Es significativo que ahora que Irán se abastece de plutonio y uranio, el Gobierno estadounidense y los de muchos otros países ponga el grito en el cielo: **"No es por falta de energía, tienen petróleo: es para fabricar bombas atómicas"**. Los átomos para la paz sacan de sus casillas tanto a los mandamases del planeta como a los vecinos de Elorrixa, caseríos colindantes y habitantes de Deba en su día, coordinados en concordia poco común por un factor muy poderoso: la supervivencia común y, no se olvide, aunque nadie lo dice para que no le traten de bucólico, por la estética natural del `habitat': agua de grifo, envidiable: mareas; arrecifes, las Cuevas de los Ahogados ("Aitzuri") y su agitación natural, cantábrica, que centrifuga de forma natural y dispersa desechos inevitables. (Y muchos evitables, como las bolsas de patatas fritas).

Un miembro de la Junta que iba impartiendo en el contorno de Deba-Itzar información anti-Central y, sobre todo, anti-uranio acumulado y sus inevitables depósitos para la basura radiactiva, se me quejó. **"Es que me decían antes de la charla: oye tienes que avisar de que eso explota, y ¡oye!, tampoco se trataba de eso"**. Se trataba, y de eso no les cabía duda a estos cabecillas, de que toda utilidad atómica se manejaba y se manejará de forma exclusiva por unas grandes potencias que, por desdicha, siguen siendo las mismas y a las que se agregan, hoy, China y Corea del Norte. Es admisible que un experto conozca, nunca del todo, los límites de los combustibles del futuro inmediato.

Pero en lenguaje rústico, o lego en el asunto, quienes se dirigían a los oradores -que se la jugaban,

siempre hubo infiltrados- se daba cuenta del pánico masivo que se percibía y del riesgo contaminante y dañino para la salud, en cuyos centros se colocan hélices de tres alas en los espacios radioactivos. Donde te recomiendan no abusar de pruebas con radiografías.

Un yúyu inerradicable

Existe un "yúyu" inerradicable en torno a las Centrales Nucleares, sencillamente, porque una generación pudo contemplar la hecatombe en el No-Do; o, traído del Otolao, el "Life", dedicado exclusivamente a lo gráfico; o el "Paris Match". Culminaría lo que nunca fue superstición ni retraso intelectual el apocalíptico accidente de Chernóbil, el sábado 26 de abril de 1986, por sobrecalentamiento de los reactores. Estas instalaciones se pusieron en marcha en 1977-1983. Contemporáneas, en su inauguración, de la de Elorrixa.

Hace poco aconteció la hecatombe de Fukushima, el 11 de marzo de 2011: triple fusión del núcleo. Víctimas, incontables. Sí, había que decir **"que explota"**.

A la población instalada desde siglos en las inmediaciones de donde el poder, sistema o intereses de Estado inexorable se propone, pagando mucho, aunque hay cosas sin precio, instalar ese horripilante tiesto de uralita grisácea, repelente, humeante; a esa población labriega y ganadera se la coloca en una indecisión abusiva. El monte, los rebaños, las sequías, las cosechas, la estafa que sufre el lechero por parte de quien distribuye a cinco veces más del precio real de las cántaras, este sí es un cuento de la lechera que termina bien, hace que vivir de la labranza sea un desasosiego en altibajos de ánimo.

Fraga en meyba

Son días, volvamos al plan de Subdesarrollo, 1940-50, de 'ojalá caiga un boniato, una colilla o un pan negro'. Pronto caería algo peor. En 1963 cuatro bombas atómicas se desperdigan por la zona de Palomares (Almería). Habían chocado, en pleno vuelo, un bombardero B-52 con base EUA en Morón o Zaragoza y un aparato-cisterna de abastecimiento KC-135. Cundió un pánico más que lógico entre la población nativa. El B-52 cargaba proyectiles nucleares MARK-28 de 1,5 megatonnes cada uno. Concluyó lo que pudo ser una catástrofe con el baño grotesco de Fraga, en meyba de sacristán, en aquellas aguas. Quería demostrar que no pasaba nada. Pasaba mucho. Podría haber ocurrido en nuestras costas de Euskal Herria, con Zaragoza a un paso: se ruega no tener en cuenta fronteras ni deslindes, y hasta muy tierra adentro.

"Ike", por su parte, sonriente, zorruno, apoyado en el anticomunismo -con el que comulga- del Movimiento -con el que no comulga- necesita situar avanzadillas frente a una Guerra Fría al rojo vivo por los avances nucleares soviéticos. En España se chascan los dedos de los jerifaltes: "¡Si tenemos uranio!".

Uranio en filones locales con destino primordial y exclusivamente militar-nuclear para el país. En 1951 esta idea de Defensa ya es prevalente. La información se telegrafía al Pentágono. Donde se hacen de nuevas.

El progreso, a 50 km de mi jardín

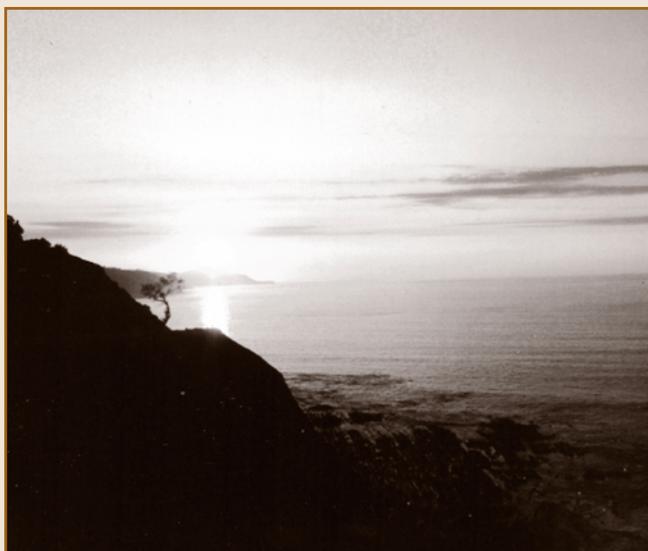
El norteamericano es así: todo avance enraizado en los inventos de sus compatriotas y Nóbeles será digno de admiración mientras no lo instalen junto a su plantel de gardenias rojas. Si se consulta a vista de pájaro el mapa de instalaciones energéticas a base de uranio de EEUU, se nota un vacío más que significativo desde un poco más abajo de Washington D.C. hasta Boston. Una costa que contiene a la Casa Blanca, a los palacetes para 'tea-parties' en Long Island, los fenwikites en Connecticut y demás clases postineras. Con lo cual, subrayemos, en Norteamérica la Atomic Energy Comision establece que no puedan erigirse estas centrales nuclear-eléctricas a menos de 50 km de poblaciones habitadas.

Finaliza la II Guerra Mundial con una tesis expandida: todo lo relacionado con el átomo provoca pánico más que legítimo en el mundo entero. Aun llovían cenizas mortíferas sobre Hiroshima y Nagasaki. Aquel hongo apocalíptico con colateralidad masiva, es portador de enfermedades desconocidas para la clínica, degenerativas. Así, La pauta EEUU, "Atomic Nuclear Comission", prohíbe tajantemente construir centrales a menos de 50 km de centros vecinales que superen las 500.000 almas. Pero seamos flexibles. La acumulación de habitantes en Euskadi, con aumentos de

población flotante debida al turismo, a la supervivencia demográfica y a los obreros que acuden desde zonas deprimidas de otras regiones, está, pues, reñida con dicho protocolo. No es necesaria la concentración de población en un territorio de minifundios como Euskal Herria. La onda expansiva es circular. Somos más o menos dos millones, más diseminados, que ese medio millón-tope en la Quinta Avenida.

Revuelta vecinal

Que Kike Turmix, hagamos una elipsis, se erigiese en uno de los más destacados protestatarios debarra repartiendo la pegatina en Bilbao y otras que se fabricaron, metálicas, para solapa chirene, es más que elocuente. Lo hizo también en Madrid durante las marchas masivas contra la base de Torrejón de Ardoz. El horrendo, descomunal y desasosegante jarrón energético que iba a deflagrar, estéticamente hablando, y no es minucia para la hostelería, nos abrió los ojos habituados a nuestros contornos. A las vistas de una costa poco apreciada porque vivíamos en su fragancia de salitre y algas de siempre, y estábamos habituados a aquel lujo. Eterno, iba a ser aquello, estábamos convencidos, como el Edén. En estas se presenta Iberduero con su tecnología adquirida allende el charco atómico, y la revuelta vecinal no se hace esperar. Nunca ideas tan diferentes, concentradas por la tiranía sufrida en común, se adhirieron con tanta consistencia en contra del adefesio ponzoñoso (lo nuclear nunca se sabe) y es lo que nos recuerdan a diario "Los Simpson" amarillos de Springfield. Y además, en pleno auge de nuestra Escuela de Arte, antiestético. El desarrollismo ciego iba a derribar el hotel Miramar-art-déco. Qué joya, hoy. Fraga, empecinado en los hostales y olvidadizo, pese a su origen gallego, de que en el Norte de la Península llueve y de que los guiris se largan a los tres días del eclipse de sol con viento del Este, no lo previno. El ladrillo no es cosa de hoy.



EL DISEÑO DE CHILLIDA

A quien podemos destacar como pionero de la agitación fue, sin quitarle mérito a ningún habitante de la Villa, cada cual hizo lo que supo y pudo, como sabotear boyas o lanzar perdigonadas contra los paneles metálicos, los he visto, perforados como coladores, es al hoy difunto José María Izaga Guereta. Hijo del director de la banda de Deba, jugador de la Real Sociedad en la década 1940, cuarto de bachiller por todo título extradeportivo e industrial emprendedor, se encarga, por así decirlo, de la propaganda.

- “Los caseros”, me suena aún su voz, decidida, “a quienes los impulsores de la Central ofrecieron hasta sesenta y cinco y ochenta pesetas por metro, se mosquearon. Bajaban a preguntar si sabíamos algo. Al que se resistía, le ofrecían 10 pesetas más para expropiarle. Se veía algo turbio en el asunto”.

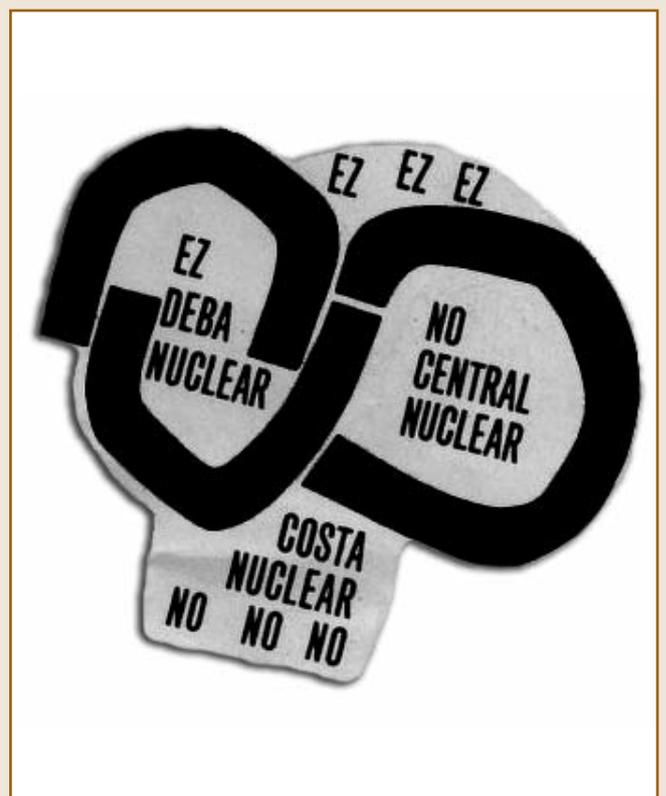
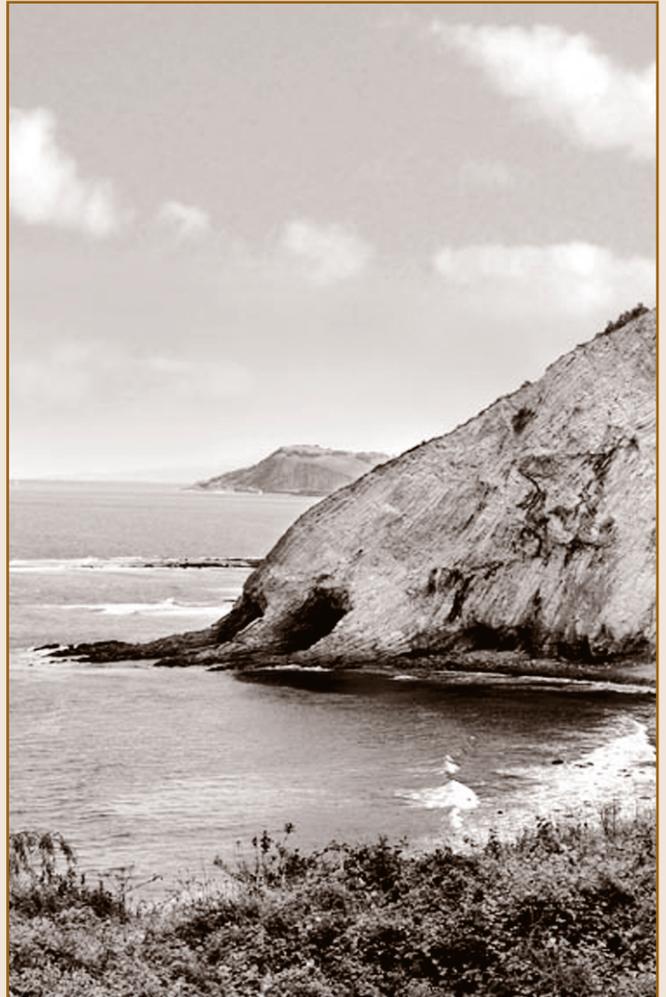
He consultado a otra fuente irrefutable:

- Sí, a algunos les extrañaba, pero al fin y al cabo con aquel dinero podías diversificar, adquirir material agrícola y solo por quitarles unos terrenos donde no crecían ni las piedras, en barbecho. Posteriormente, la Diputación les dio opción a recuperar lo expropiado a un precio por robada mucho menor del normal. Se convertiría en Parque Natural.

Escuchemos, en la distancia, a Izaga padre:

- Aquí mismo, donde estamos sentados -abarca la mesa con la mano- hizo Eduardo Chillida unos bocetos iniciales de lo que después iba a ser la pegatina.

En efecto. Mucho antes de que el emblema del sol radiante “Nuklear Ez, Eskerrik Askó” para colocar en el parabrisas trasero del 600, Chillida había diseñado para los grupos antinucleares una insignia característica con ruptura topográfica de caminos que, a ojos profanos, se asimilaba a una calavera. Pero lo más destacable es que se trataba de la primera ‘pegatina’ propiamente dicha y definida por quien la tiró en imprenta. Dice el albarán: “Correspondemos a su atta. Cotizándoles n/ mejor oferta para etiquetas EZ DEVA NUKLEAR, de 65 x impresas a un color s/ material blanco autoadhesivo”. Más de uno guarda un lote en el cajón de los malos recuerdos. Vayan a Sakoneta, a Txertudi, y si tienen un gasolino contemplen ese Edén desde la mar e imaginenlo con dos panzuda y grisáceas vasijas lanzando inquietantes vapores. Admiren el ‘flysh’ que, toco madera, ha salvado el paraje de por vida. La nuestra, al menos.





Rosa MURIEL

Deba, un escenario de cine

Distintos directores de cine han elegido espacios naturales, calles o establecimientos emblemáticos de Deba como localizaciones para rodar diversas escenas, con el fin de recrear lugares y ambientes acordes con el desarrollo de los argumentos.

En Deba, se han grabado secuencias para seis películas. Las cintas tituladas *Las inquietudes de Shanti Andía* (de Arturo Ruiz Castillo) y *Kargus* (de Juan Miñón y Miguel Ángel Trujillo), nos muestran hermosos parajes marinos y montañosos. Siendo el primer largometraje de sus respectivos realizadores.

La comedia *Pierna creciente, falda menguante*, nos presenta un divertido partido en el antiguo campo de fútbol Errotazar. Además, podemos ver el Hotel Miramar (demolido en el año 2011) cuya fachada se adorna con vistosas macetas para *La voz de su amo*. Y en *La Blanca Paloma*, distinguiremos al viejo frontón de pelota, del ya desaparecido bar Txoko, repleto de pintadas y emblemas pro-etarras, donde muchos jóvenes del pueblo participan como figurantes.

Pero de todas las películas filmadas en Deba, *Ehun metro* es la única que por su mediana duración (55 minutos) se considera un medimetraje, el cual se rueda en euskera y en castellano, con el fin de dotar de veracidad su temática.



1. Pío Baroja.

2. El matrimonio protagonista charla con Pío Baroja.

3. Shanti Andía (Jorge Mistral) narrador y protagonista de la historia.



• LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA. 1947

• Ficha técnica

- **Duración:** 95 Minutos
- **Director:** Arturo Ruiz Castillo
- **Guión:** Adaptado de la novela "Las inquietudes de Shanti Andía" de Pío Baroja
- **Música:** Jesús García Leoz
- **Fotografía:** Manuel Berenguer
- **Montaje:** Sara Ontañón
- **Reparto:** Jorge Mistral, Josita Hernán, Manuel Luna, Jesús Tordesillas, Milagros Leal, Irene Caba Alba, María Paz Molinero, José María Lado, Nicolás Díaz Perchicot, José María Rodero, M.T. Campos, José Prada, José Jaspe, Manuel Requena, Arturo Martín.
- **Productora:** Horizonte Films
- **Género:** Drama/Aventuras

• Argumento

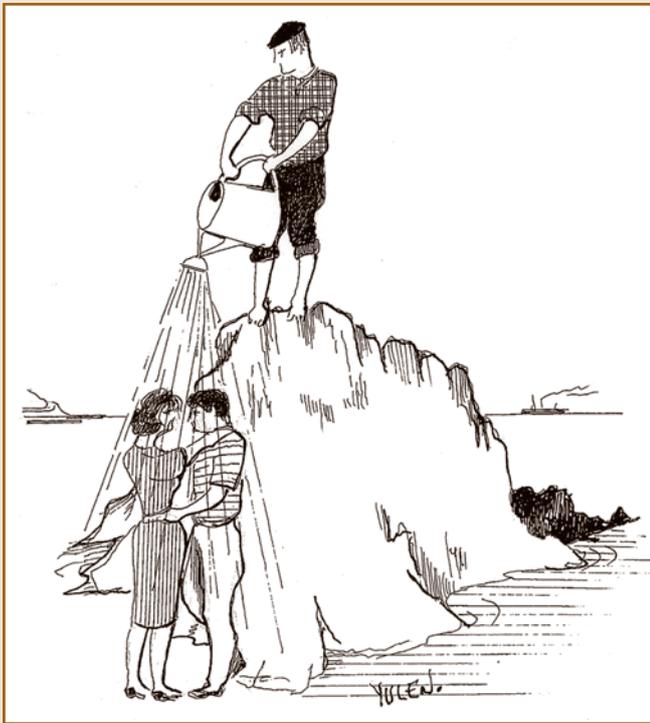
Shanti Andía, narrador y protagonista, cuenta las distintas épocas de su vida, donde se entrelazan distintas historias a lo largo del tiempo. Desde su niñez en Lúzaro (un pueblo marinero situado en la costa cántabra), sus vivencias juveniles en tierras gaditanas y sus dichas y desdichas como capitán de fragata, surgiendo el amor por Mari en uno de sus regresos a su pueblo natal. Pero durante toda su vida, muestra una especial fascinación por su tío Juan de Aguirre, un marino vasco, cuya existencia está llena de sorprendentes y fantásticas aventuras, que el protagonista va descubriendo poco a poco.



4. Shanti Andía pasea con Genoveva (M^a T. Campos).

5. Los protagonista corriendo en la playa.

6. La pareja se refugia junto a una roca.



En el rodaje, la pareja se refugia junto a una roca, mientras Camilo Esnaola situado encima del peñasco, echaba agua con una regadera a los enamorados, para simular que todo ocurría bajo la lluvia. (Dibujo de Yulen Zabaleta)

Es una combinación de melodrama romántico con el género de aventuras, donde se conjuga el intimismo, la nostalgia y el amor con la acción, a través de las aventuras de los marinos.

• Comentario

Como sabemos, Pío Baroja, pasó algunas temporadas en Deba, en casa de su amigo Fernando del Valle Lersundi, donde escribió una de sus novelas más conocidas *Las inquietudes de Shanti Andía*, situando la acción en nuestro pueblo. Novela que bajo el mismo título, fue adaptada al cine por Arturo Ruiz Castillo, hombre muy vinculado a los círculos literarios e hijo de un importante editor, que partió de esta prestigiosa narración para hacer su primer largometraje.

El propio Pío Baroja interviene, como actor, en una de las últimas secuencias, a quien los protagonistas (ya marido y mujer) le cuentan el final de la historia de Juan de Aguirre. (Fotogramas 1 y 2)

Pero cuando se despiden del escritor, Shanti Andía le dice: *"Si alguna vez escribe esta historia, mándemela. Me gustaría leerla"*. El director hace un guiño, haciendo creer al espectador en el suceso cinematográfico como una realidad, inspiradora de su posterior obra literaria. (Hecho que ocurrió al contrario. En 1911 Baroja escribió la novela y la película se estrenó en 1947).

Se recrea la villa de Deba en el siglo XIX, llamada Lúzaro, con tomas paisajísticas, no sólo de Deba sino también de otras localidades costeras de nuestro entorno: Mutriku, Saturrarán o Lekeitio, haciendo gala de un magnífico montaje (1).



Camilo Esnaola. (Foto cedida por Iñaki Odriozola)

En recuerdo de Lúzaro, nombre barojiano de Deba, desde 1997, la *Ikastola Itziarko Ama* y el *Colegio Público Ostolaza* (en su unificación) cambian su denominación por *Luzaro Ikastetxe Publikoa*, donde en la actualidad se imparte la enseñanza primaria.

• Filmación en la Playa

El rodaje causó un auténtico revuelo en los habitantes del pueblo que, movidos por la curiosidad, se acercaban hasta el Hotel Miramar, para ver, desde allí, a los actores en persona y presenciar los secretos del cine que se rodaban en la playa de Santiago, cuya denominación en la ficción es *playa de las Ánimas*. Nombre que recuerda al de la antigua Cofradía de pescadores, conocida como *Cofradía de las ánimas del purgatorio de los mareantes de la villa de Deba*, que desaparece a finales del siglo XVIII (2).

(Fotogramas 3, 4, 5 y 6)



Arturo Ruiz Castillo (Director) y Pío Baroja el día del estreno de la película, el 3 de febrero de 1947 en Madrid.



7. Duque de Daroca (Fernando Fernán Gómez) y "La Criollita" (Emma Cohen).



8. Lupe Cardoso (Laura Valenzuela) bailando "La mar está fresquibiris..."



9. Lupe Cardoso (Laura Valenzuela).



PIERNA CRECIENTE, FALDA MENGUANTE. 1970

• Ficha técnica

- Duración: 94 Minutos
- Director: Javier Aguirre
- Guión: José Luis Dibildos, Antonio Mingote
- Música: Adolfo Waitzman
- Fotografía: Rafael de Casenave
- Reparto: Laura Valenzuela, Fernando Fernán Gómez, Emma Cohen, Isabel Garcés, José Sacristán, Manuel Gil, Enriqueta Carballeira, Elena María Tejeiro, Jaime de Mora y Aragón.
- Productora: Ágata Films S.A.
- Género: Comedia

• Argumento

En tono de comedia, el argumento transcurre en el año 1916, cuando Europa estaba en plena Guerra y España disfrutaba de las ventajas de ser un país neutral. Por aquel entonces, muchos aristócratas y gente de gran posición económica, veraneaba en San Sebastián. Eran hombres de costumbres tradicionalistas, pero sus infidelidades y devaneos con las coristas era algo habitual. El senador y duque Amadeo de Daroca, se enamora de la cupletista Rosario "La Criollita", quien después de arruinarle le abandona por un millonario. Diez años más tarde, llegan los locos años veinte y el panorama social y político cambia.



10. Emilia Peralejo (Elena M^{te} Tejeiro), Dña. Ramona (Isabel Garcés) y Anibal (José Sacristán)



11. Partido de fútbol en Errotazar.



12. Partido de fútbol en Errotazar.



13. Partido de fútbol en Errotazar.

14. Partido de fútbol en Errotazar.

15. Partido de fútbol en Errotazar.

Amadeo se encuentra ahora en Madrid y se enamora de Lupe Cardoso, una moderna y atractiva estudiante de química, que aunque se gana la vida como estrella del charleston, no permite que los hombres la manejen. La revolución de la mujer acaba de empezar. Hecho que hace desaparecer algunas de aquellas rancias tradiciones.

• Comentario

(*Fotograma 7*) El gran Fernando Fernán Gómez (actor, director, guionista y escritor) es el protagonista de esta entretenida película. Interpreta al duque Amadeo de Daroca, el enamorado de la descarada cupletista Rosario "La Criollita", papel representado por Emma Cohen. Y es precisamente en este rodaje, donde ambos actores se conocen y mantienen una relación sentimental que ha perdurado hasta la muerte del actor en el año 2007.

(*Fotogramas 8 y 9*) En esta comedia se entremezclan diversos números musicales con coreografías muy animadas y coloristas. Haciéndose muy popular, el número principal de Lupe Cardoso (Laura Valenzuela) donde interpreta el famoso cuplé de 1927 "Fresquibiris-sur-mer", más conocido por "La mar está fresquibiris". Dice así:

**La mar está fresquibiris, fresquibiris, fresquibiris.
Y da muchos gustibiris, gustibiris nadar.
Si se sabe el truquibiris, truquibiris, truquibiris.
El truco tan sencillo de flotar...**

Esta será una de las últimas películas de la actriz y conocida presentadora de televisión, Laura Valenzuela, ya que sólo un año más tarde, en 1971 da por terminada su carrera cinematográfica con "Españolas en París", para casarse con el director y productor de cine (y de esta película) José Luis Dibildos.

• Filmación en el campo de fútbol de Errotazar

La acción transcurre en 1916, cuando el fútbol no era un deporte de masas y los aristócratas, veraneantes de San Sebastián, acuden a ver un partido de fútbol, entre el River Plate de Argentina y el Athletic de Bilbao, en el campo de fútbol Errotazar de Deba (3), simulando al antiguo estadio de Atotxa. Su instalación, por entonces, disponía de una tribuna de madera que

había pertenecido al propio estadio donostiarra, y debajo de la cual estaban los vestuarios y un pequeño apartamento para su encargado, Fermín Echeverría.

(*Fotogramas 10, 11 y 12*)

Durante la filmación de estas divertidas escenas, los supuestos jugadores fueron interpretados por figurantes de Deba. Los futbolistas argentinos visten pantalón blanco y camiseta con raya diagonal en azul, mientras el equipo bilbaino lleva pantalón negro y camiseta rojiblanca, cuyas rayas son más estrechas que las actuales.

Para este partido ficticio, contrataron a un árbitro profesional y ninguno de los supuestos jugadores le conocía. Pero antes de comenzar el rodaje, advirtió a los futbolistas: *"¡No os olvidéis que tenéis que dar alguna patada o empujar al contrincante, para que yo pite falta!"*

(*Fotogramas 13, 14 y 15*)

La lluvia y las inundaciones del río Deba, encharcaban constantemente el campo de fútbol Errotazar, sufriendo múltiples desperfectos, por lo que han sido constantes las mejoras para su rehabilitación. La vieja tribuna desapareció a finales de los años 80. Y desde 2005 hasta nuestros días, la superficie del terreno de juego, está revestida con hierba artificial y dispone de un graderío cubierto para unas 300 personas, dos vestuarios para los equipos y uno para el árbitro, además de una cantina.



El campo de fútbol de Errotazar en la actualidad. (Foto: A. Turrillas)



16. Patricia Adriani (Actriz).

17. Joven compañero de Tomás.

18. Tomás (Félix Rotaeta).



KARGUS. 1981

- **Duración:** 109 minutos
- **Directores:** Juan Miñón y Miguel Ángel Trujillo
- **Guión:** Juan Miñón y Miguel Ángel Trujillo
- **Música:** José Luis Martínez y Miguel Ángel Trujillo
- **Canciones:** Dúo Dinámico y Nacha Pop
- **Fotografía:** Pedro Luis Domingo
- **Reparto:** Patricia Adriani, Francisco Algora, Héctor Alterio, Pilar Barrera, Laura Cepeda, Luis Ciges, Manolo Coronado, Modesto Fernández, Marta Fernández Muro, Emilio Fonet, Ana Frigola, Antonio Gamero, Agustín González, Lurdes A. Laso, Kiti Manver, Félix Rotaeta.
- **Productora:** Cooperativa Taller de Cine
- **Género:** Comedia

• Argumento

Después de una discusión entre Eva y Juan, ella se va y Juan se queda solo. Él es un escritor, pero trabaja en una librería para ganarse la vida. De pronto recibe la noticia de la llegada a España de J.R.H. Kargus. Un americano, catedrático de Historia y millonario, conocido por contratar a mucha gente para realizar sus proyectos. El joven le espera con ilusión y comienza a escribir seis historias: 1ª Situada en 1939, al final de la guerra civil. 2ª La postguerra, tratando los temas del hambre y la supervivencia. 3ª Acontece en el verano de 1953. Muestra la educación de la época y el descubrimiento del sexo en unos adolescentes.



19. Orilla de la ría de Deba.

20.

21.



22. Navegando con Aitzuri al fondo.

23.

24.

4ª Transcurre en los años 60 y presenta la represión sexual, por parte de las autoridades. 5ª Año 1971. Expone las distintas formas de ver la vida de unos hombres, mientras se dedican por la noche a tachar pintadas antifranquistas. 6ª Transcurre el 20 de noviembre de 1975, con el anuncio de la muerte de Franco, hecho que conlleva a distintos sentimientos y emociones, entre los franquistas y los jóvenes de izquierdas.

Pero Kargus no llega y Juan desesperado tira lo escrito para, de nuevo, volver a empezar su vida con Eva.

• Comentario

La película contiene una acción principal, donde se desarrolla una situación de espera llena de expectativas y otra acción que incluye seis historias cotidianas e independientes, donde ambos directores nos ofrecen, una visión de la sociedad española durante el franquismo, sin ninguna intención crítica y con un tono humorístico que va creciendo a medida que avanza el film.

Este trabajo es la opera prima de los directores, Juan Miñón y Miguel Ángel Trujillo, producida en cooperativa y con el apoyo económico del Ministerio de Cultura. La cinta será presentada en algunos festivales de cine y tras su éxito comercial, ambos realizadores comienzan a preparar sus próximas películas por separado. El film de Juan Miñón será *La Blanca Paloma*, con varias secuencias rodadas en Deba.

• Filmación en la ría y en el mar con Aitzuri de fondo

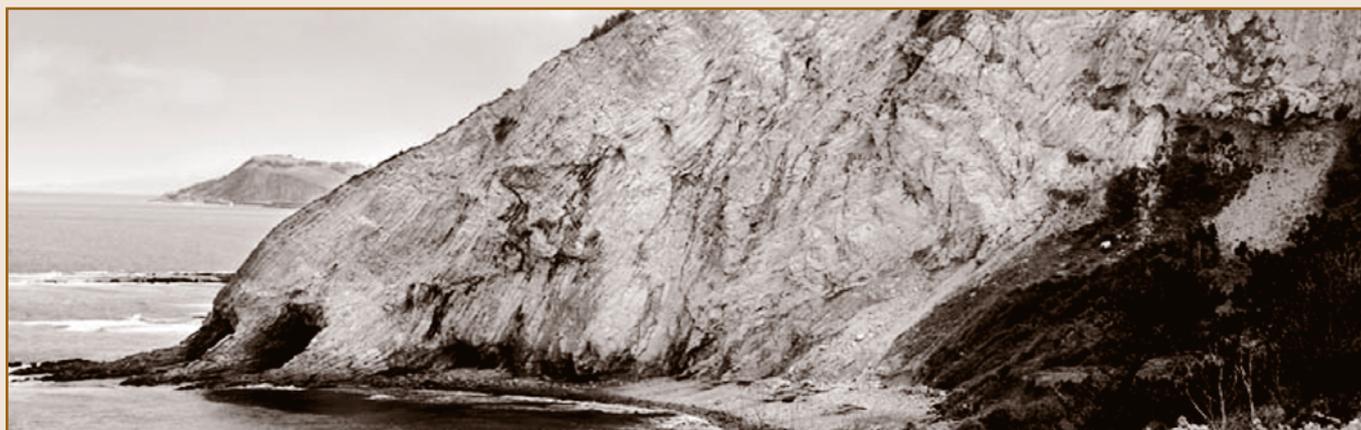
La filmación en Deba se desprende de la primera historia, que en la ficción escribe Juan (el protagonista) para Kargus.

• Argumento: Al final de la guerra civil, Tomás acompañado por un joven, en su intento por esquivar al bando nacional, mata a un soldado. Pero ambos consiguen llegar cerca de una ría, donde serán sorprendidos por una joven que les obliga a pasarla “al otro lado” en una txalupa. Durante esta huida por mar, son tiroteados y mueren.

La primera parte se rueda en la orilla de la ría, entre la isla y Lasao. (*Fotogramas 16, 17, 18, 19, 20 y 21*)

Ya al final de la historia, durante la huida de los protagonistas en la txalupa, podemos reconocer el bonito paisaje de Aitzuri (peña blanca). Es una enorme roca de color blanquecino en la que se abren dos cuevas, a modo de gargantas. Comúnmente se denomina “las cuevas de los ahogados”. Porque, según cuentan, existen unas fuertes corrientes, que arrastraban hasta allí a los cadáveres, de quienes se ahogaban en el mar. (*Fotogramas 22, 23 y 24*)

Para su rodaje, “Txaber” se prestó para que el equipo de filmación se instalara en su embarcación “Korrokon” y desde el barco se grabara. Pero ese día, había bastante oleaje causando un fuerte vaivén en la barca, lo que provocó que parte de la tripulación del “Korrokon” se mareara, hasta el punto que más de uno tuvo que vomitar.



Aitzuri (Deba).



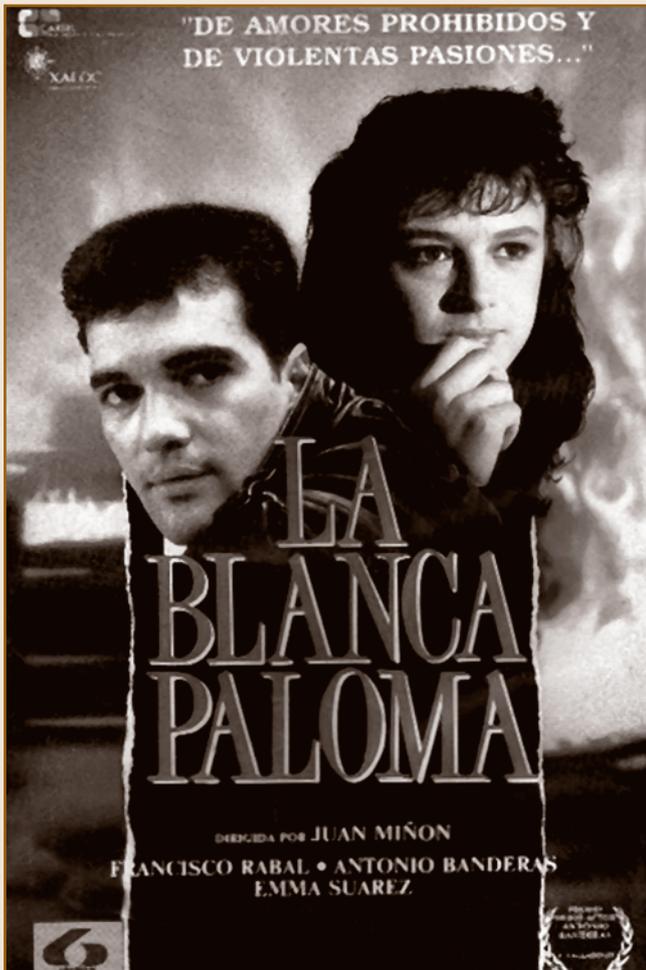
25. Mario (Antonio Banderas).



26. Mario (Antonio Banderas) con un amigo (Carlos Kaniowsky).



27. Mario y Rocío (Antonio Banderas y Emma Suárez).



LA BLANCA PALOMA. 1989

- **Ficha técnica**
- **Duración:** 103 minutos
- **Director:** Juan Miñón
- **Guión:** Juan Miñón y Manolo Matji
- **Música:** Louis Bague
- **Fotografía:** Jaume Peracaula
- **Reparto:** Antonio Banderas, Francisco Rabal, Emma Suárez, Mercedes Sampietro, Sonsoles Benedicto, Ramón Barea, Carlos Kaniowsky
- **Productora:** Cartel S.A., Xaloc P.C., Eduardo Campoy
- **Género:** Drama

• Argumento

La acción se desarrolla en la margen izquierda de la ría de Bilbao. Mario aunque de origen andaluz es un joven pro-etarra. Mientras duerme, sus sueños nos revelan el conflictivo entorno político y su relación con Rocío. Una joven cuya vida transcurre en *La Blanca Paloma*, un bar andaluz que regenta su padre Domingo. Padre e hija mantienen relaciones incestuosas, uniéndoles el desarraigo, la soledad y la marginación social, por ser de fuera, hasta que aparece Mario quien se enamora de la joven. Pero ante la imposibilidad de conseguir su amor, incendia *La Blanca Paloma*, donde mueren Rocío y su padre.



28. Rocío (Emma Suárez).



29. Padre de Rocío (Paco Rabal).



30. Madre de Rocío (Mercedes Sampietro).



31. Ambiente festivo en el frontón del "Txoko".



32.



33.

Es una historia de pasiones prohibidas, cuyo argumento nos acerca al choque de culturas entre el País Vasco y Andalucía, donde contrastan las diferentes costumbres y tradiciones.

• Comentario

El director de la película, Juan Miñón, veraneó en Deba muchos años. Siempre se interesó por la cultura, las costumbres y el folclore de nuestro pueblo, siendo conocedor y testigo de la convulsión político-social que en aquellos años se vivió en el País Vasco. Esta circunstancia, le incita a crear un personaje, Mario, inmerso en la lucha política pro-etarra e interpretado magníficamente por Antonio Banderas, cuyo trabajo le valió el "Premio al mejor actor en el Festival de Valladolid" de 1989, iniciando una fructífera carrera internacional. (Fotogramas 25, 26 y 27)

También son destacables las interpretaciones de Emma Suárez, Paco Rabal y Mercedes Sampietro.

(Fotogramas 28, 29 y 30)

• Filmación en el "Txoko"

El rodaje tuvo lugar en el Txoko, local situado en la calle San Roke de Deba, hoy desaparecido. Con anterioridad había sido el Batzoki, para después convertirse en el Gaztetxe.

El Txoko disponía de un bar con acceso al frontón, cuyo espacio, en algunas ocasiones, como en las fiestas, hacía las veces de restaurante, donde se daban cita muchas cuadrillas de Deba para cenar.

En la filmación del Txoko, se recrea un ambiente festivo, donde participan junto con los protagonistas, muchos jóvenes del pueblo, como figurantes.

(Fotogramas 31, 32, 33, 34, 35 y 36)

Juan Miñón (el Director), nos cuenta una anécdota que vivió durante los días de filmación:

"Rodando "La Blanca Paloma" tuve que jugar un partido de pelota a mano, a vida o muerte, en el mismo frontón de Deba donde estábamos trabajando. Unos chicos del pueblo desconfiaban de mi vasquismo y me retaron a un duelo donde pudiese demostrar mis actitudes de pelotari. Me dejé la vida en aquel partido y terminé perdiendo por un marcador muy ajustado con uno de los mejores jugadores del pueblo. Salvé mi honor y mi vasquismo, pero estuve a punto de perder mi mano. La inflamación era realmente preocupante, lo que nos llevó al Socorrismo. Ahí me ves, a las doce de la noche, acompañado de mi ayudante de dirección, con aquella cosa que recordaba vagamente a una mano. Estuve una semana con gasas, dolores y cabestrillo, pero luché con honor en aquel duelo del Txoko".



34. Ambiente festivo en el frontón del "Txoko".



35.



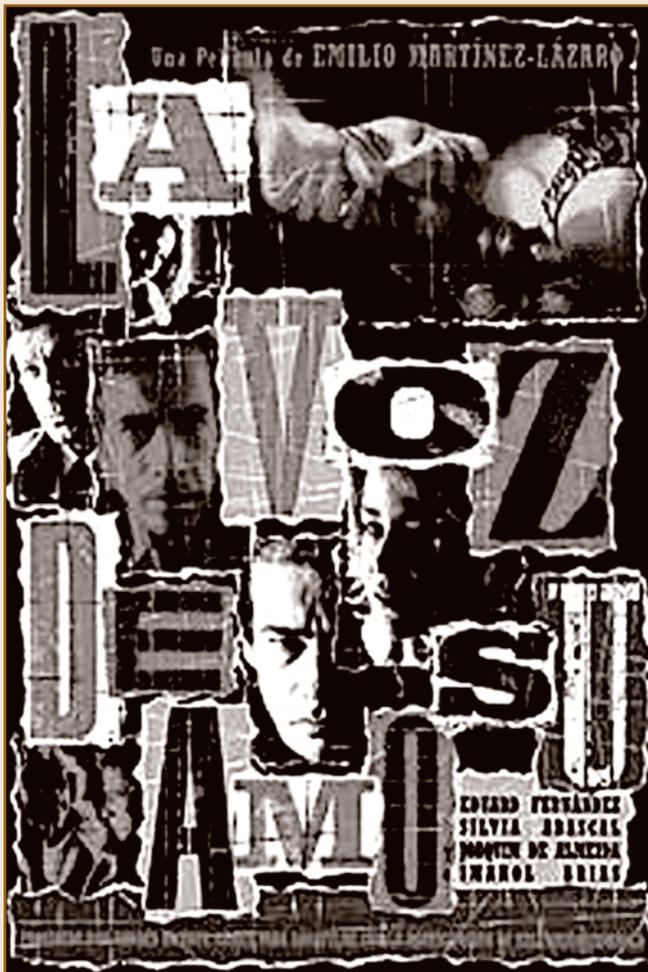
36.



37. Escenas rodadas en el hotel Miramar.

38.

39. Hilario (Lander Iglesias) y Katy (Ana Otero).



LA VOZ DE SU AMO. 2001

• Ficha técnica

- Duración: 105 min.
- Director: Emilio Martínez Lázaro
- Guión: Emilio Martínez Lázaro, Carlos López, Alfredo Montoya, José Ángel Esteban
- Música: Roque Baños
- Fotografía: Javier G. Salmones
- Montaje: Iván Aledo
- Reparto: Eduard Fernández, Silvia Abascal, Joaquim de Almeida, Imanol Arias, Joseba Apaolaza, Ana Otero, Manuel de Blas, Aitor Mazo Etxaniz, Pepo Oliva, Alicia Agut y Lander Iglesias.
- Productora: Lolafilm
- Género: Thriller

• Argumento

La película está ambientada en el Bilbao de 1980. En un entorno marcado por la corrupción y el terrorismo de ETA, Charli es un treintañero que iba para futbolista, pero una lesión lo aparta del mundo deportivo. Ahora, es un tipo triste, un tanto ingenuo pero íntegro y leal, que trabaja como chófer y hombre de confianza de Cesar Oliveira. Un empresario de origen portugués, sin escrúpulos que se dedica a negocios sucios, y es íntimo amigo del corrupto subcomisario Sacristán.



40. Escenas de la playa y la carretera.

41.

42.

Pero Cesar Oliveira alarmado por una serie de amenazas, decide confiar a Charli la protección de su hija Marta, surgiendo inesperadamente el amor entre ellos. Mientras, el señor Oliveira simula su secuestro y su muerte, para huir con el dinero conseguido por estafar a sus inversores. Como consecuencia, el protagonista sufre algunos incidentes y decepciones.

A partir de aquí, debe decidir entre ser leal a su protector o romper con todo y enfrentarse a una vida normal que le haga recuperar su autoestima, eligiendo esta última forma de vida.

• **Filmación en el Hotel Miramar y su entorno**

(Fotogramas 37, 38, 39, 40, 41 y 42)



Emilio Martínez Lázaro (Director) con su ayudante.



Almudena Fonseca (maquilladora).



Rodaje en la playa.



Rodaje en la carretera.



Lander Iglesias (actor), Manolo Sobrado (figurante) y Ana Otero (actriz).



Eva Telletxea (figurante) y Ana Otero (actriz).

(Fotos del rodaje de "La voz de su amo" cedidas por Eva Telletxea)



43. Ion (Patxi Bisquert)



44. Atraco en la Kutxa de Deba.



45. Huída por la calle Lersundi.

100 metro



Ramon Saizarbitoria

EHUN METRO. 1985

• Ficha técnica

- **Duración:** 55 minutos
- **Director:** Alfonso Ungria
- **Guión:**
Adaptado de la novela de Ramón Saizarbitoria
- **Formato:** 35 mm.
- **Reparto:** Patxi Bisquert, Klara Badiola, Carlos Zabala, Aritz Sarria, Paco Sagarzazu, Joseba Apaolaza, Ramón Agirre, Aizpea Goenaga, Alex Angulo, José Ramón Barea, Pilar Rodríguez, Loli Astoreka, Luis García Gómez, Isidoro Fernández del Castillo
- **Productora:** Irati Filmeak, S.A.

• Argumento

A primeros de los setenta, una mañana de verano Ion, miembro de ETA, corre desesperadamente por las calles de la Parte Vieja donostiarra, perseguido por la policía. Mientras, la ciudad comienza el día con toda normalidad.

A través de su huída, Ion va recorriendo la historia de su propia vida: Su niñez en la escuela, donde pretenden que renuncie a su idioma y a su identidad. También experimenta la sensación de ver a su padre en el lecho de muerte. De su juventud revive el atraco a un banco y el miedo a la muerte de su compañero herido. Además, tiene un bello recuerdo de su novia Madelene, besándole o bailando para él.



46. Recorrido por la calle Ostolaza.



47. Salida por la calle Ostolaza.



48. Muerte de Ion (Patxi Bisquert).

Pero el cerco policial se cierra, y el protagonista tras ser tiroteado cae al suelo ante un joven al que nunca ha visto y aunque al parecer no les une nada, lon reconoce la llave del piso de su novia Madelene, que cuelga del cuello del desconocido.

• Comentario

En 1985 se producen tres medimetroajes realizados por la productora Irati, sobre una trilogía de novelas escritas en euskera (4), cuyo proyecto, pretendía incorporar la lengua vasca dentro del cine.

Se filmaron: *Ehun metro (Cien metros)* de Alfonso Ungria, *Hamaseigarreanean aidanez (A la decimosexta, al parecer)* de Anjel Lertxundi y *Zergatik panpox? (¿Por qué Panpox?)*, de Xabier Elorriaga.

Ehun metro, es una adaptación de la novela homónima de Ramón Saizarbitoria (1976). La acción transcurre en 1974, al final del franquismo, rodándose en euskera, aunque en ciertas escenas se utiliza el castellano. Idioma éste último que gozaba de todas las ventajas en la educación y de los privilegios sociales y políticos. Queda patente (en castellano) la definición

• Agradecimientos:

Agradezco al cineasta Juan Miñón, su narración sobre la anécdota del partido de pelota en el frontón del Txoko. (*Finalizada la redacción de este artículo, nos llega la triste noticia de la muerte de Juan Miñón; director de cine y miembro de una de las familias más conocidas de la colonia veraneante de hace unos años. Desde estas líneas, nuestro más sincero pésame a su familia y allegados.*)

Mi agradecimiento especial a Josemari Urbietta, quien me ha facilitado el visionado de las películas y ha colaborado en la impresión de los fotogramas.

A Eva Telletxea e Iñaki Odriozola por la cesión de las fotografías. Y la valiosa información aportada por José Alberto Urbietta, Arantza Lamariano, Karmelo Urdangarin, Andoni Horcajada y Usua Urbietta.

• Notas:

1. Montaje: Es la operación mediante la cual se ensamblan, siguiendo un orden determinado, los trozos de película filmada con la eventual sincronización de la banda del sonido. Su fin es lograr la recreación espacio-temporal que desean los directores en sus películas

2. Cofradía de pescadores: La primera Cofradía de pescadores se llamaba *Nuestra Señora de Itziar*, ya que estaba dedicada principalmente a la devoción de la Virgen de Itziar. Posteriormente, en el siglo XV, se añaden diversas disposiciones civiles que regulan el gobierno de los navegantes y de la actividad pesquera. Y a comienzos del siglo XVIII, adopta el nombre de *Las Animas del Purgatorio de los mareantes de la villa de Deba*.

3. Errotazar: El Campo de fútbol de Deba fue inaugurado el 24 de octubre de 1948. Se sitúa en los terrenos llamados *Los Juncales*, en la margen derecha de la ribera del río.

• Denominación Errotazar (molino viejo): Su nombre se debe a D. Juan José Antia. Nos lo contó José Ignacio Urbietta: “*Nos dirigíamos un grupo de amigos a visitar las obras, comentando el posible nombre. Nos cruzamos con Antia, preguntándole si había visto pasar a determinada persona y su respuesta fue: Errotazar aldián dek. Nos quedamos perplejos. Allí están los muros del viejo molino, nos dijo y seguimos caminando. Así fue bautizado nuestro campo de fútbol.*”

• Antigua tribuna: Su coste fue de 80.634 ptas., de las cuales 7.000 ptas. se pagaron a la Real Sociedad.

AGUIRREZABALA, Pedro: “*Amaikak-bat Fútbol Taldea. 1946-1966. Urteurrena*”. Caja Laboral. Euskadiko Kutxa; Banco Guipuzcoano; Fundación de la Kutxa; Ayuntamiento de Deba, 1996. p. 38 y 40.

• Se sabe que en barrio de Artzabal de Deba, existieron dos molinos de mareas (son los que utilizan la energía de las mareas como fuerza motriz). El de Erdaide o Errotazar y el Mayor o de Irarrazabal, pertenecientes al solar de la familia Irarrazabal, desde la segunda mitad del siglo XV. CASTRO, Javi: “*Los Molinos de mareas de Irarrazabal*”. Euskonews (revista electrónica de Eusko Ikaskuntza. 549 zenbakia. 12 de octubre de 2010.

4. Novelas: *Ehun metro* de Ramón Saizarbitoria (1976). *Hamaseigarreanean Aidanez de Anjel Lertxundi* (1983), también director de la película y *Zergatik Panpox?* de Arantxa Urretabizkaia (1979).

que se hace de Donostia-San Sebastián, como capital veraniega y turística de España, en contraposición con las secuencias (en euskera) referentes al modo de vida y a la ideología del activista político.

Por otra parte, me gustaría destacar la función de script o continuista, desarrollada por Usua Urbietta en esta cinta, ya que es uno de los puestos más importantes en la elaboración de una película. Su cometido es que las secuencias y planos que conforman el guión, una vez montadas, mantengan una continuidad en todos sus aspectos (la ambientación, miradas, posiciones o el vestuario de los actores) ya que las secuencias se graban en orden distinto al narrativo e incluso en días diferentes.

• Filmación en la Kutxa

La secuencia rodada en Deba, se corresponde con un atraco perpetrado por miembros de ETA a la entidad bancaria Kutxa, entonces ubicada en Lersundi nº12 bajo, local que desde el 2001 lo ocupa la pastelería Ekain. (*Fotogramas 43, 44, 45, 46, 47 y 48*)



NOVILLADAS SAN ROKE 2012

Eduardo GARCÍA ELOSUA

ALGUNAS CUESTIONES PREVIAS

Para las fiestas de San Roke de 2012, el Ayuntamiento de Deba tomó la decisión de reducir las novilladas organizando dos festejos, en lugar de los tres habituales. Las causas económicas derivadas de la crisis obligaban a recortar el presupuesto de las fiestas. No obstante, la Corporación dejó la puerta abierta para que cualquier asociación pudiera organizar la tercera novillada.

El txoko taurino **Debadarrak** asumió el reto de organizar la tercera novillada, contando con la colaboración de algunos hosteleros, organizando una rifa, abriendo una cuenta para que la ciudadanía hiciese aportaciones económicas, vendiendo pañuelos rojos y con aportaciones personales. Todo ello permitió que la tercera novillada fuese una realidad. Es de justicia, por tanto, felicitar a **Debadarrak** y hace público reconocimiento por su iniciativa y su compromiso. Y es igual de justo agradecer a todos y todas las que colaboraron para que la apuesta fuera un éxito.

La tercera novillada se celebró el día 19 de agosto, por lo que los encierros y novilladas tuvieron lugar los días 16, 18 y 19 de agosto.

El día 14 de agosto llegaron de Salamanca los erales que se lidiaron en las novilladas celebradas los días 16 y 18, y el día 18 por la mañana, tuvo lugar el desencajonamiento en Osio de las reses que se lidiaron en el festejo del día 19 de agosto.

El mantener en Deba las tres novilladas, ha supuesto que se hayan organizado también tres encierros con toros de lidia, espectáculo taurino tradicional que, en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca, sólo se celebran en Deba, lo que no sería posible si no se realizasen novilladas.

Otra novedad, es que se ha vuelto a vender la carne de los novillos a carniceros locales. Las carnicerías **Arrizabala**, **Albizu**, **Gora-Behera** y **Aittola** han adquirido la carne de los novillos para su posterior venta. Esto ha supuesto que, después de muchos años en los que se quemaba a los toros como consecuencia de la enfermedad de las vacas locas, hayamos vuelto a disponer del peso a la canal de los novillos lidiados en la plaza no permanente de Deba los días 16, 18 y 19 de agosto de 2012.



Los pesos en canal:

• NOVILLADA DEL DÍA 16 (por orden de lidia)

Nº 170 MIRABAJO.....	183,20 kg.
Nº 106 CUBATISTO.....	222,40 kg.
Nº 182 YELOSICO.....	212,20 kg.
Nº 125 LECHUCITO.....	184,30 kg.

Peso medio 200,53 kg.

• NOVILLADA DEL DÍA 18

Nº 32 MARIPOSERO.....	212,00 kg.
Nº 145 MIÑOTE.....	212,00 kg.
Nº 149 LANGOSTO.....	251,50 kg.
Nº 154 DULCERO.....	204,50 kg.

Peso medio.....220,00 kg.

• NOVILLADA DEL DÍA 19

Nº 99 CUBILON.....	192,50 kg.
Nº138 BURGANOSO.....	206,00 kg.
Nº 129 FORTUNA.....	183,50 kg.
Nº 107 MONTESINO.....	183,00 kg.

Peso medio..... 191,25 kg.

Debutó como alguacilillo de la plaza, el jovencísimo jinete **Arkaitz Arakistain**, que estuvo sensacional, tanto en las tareas de despejo de la plaza como en el paseíllo, y también cogiendo la llave que le lanzó la presidencia de cada novillada. Sobresaliente su actuación, mostrando una gran calidad como jinete pero, sobre todo, una tranquilidad y una serenidad dignas del mayor elogio.



NOVILLADA DEL 16 DE AGOSTO

La novillada del día 16, fiesta del patrón, se celebró con una muy buena asistencia de público que casi llenó los tendidos que estuvieron a tope en preferencia y sombra.

Presidió el festejo el gran aficionado y colaborador de la organización de los festejos taurinos **José Manuel Esnaola**, que no tuvo problemas. Asesor taurino **Luis María Pastor**, y asesor veterinario **Isidro Aristi**. Se lidiaron tres erales de la ganadería de Puerto de San Lorenzo, 2º, 3º y 4º, y uno de la Ventana del Puerto. Los del hierro del puerto de encaste Lisardo-Atanasio y el de la Ventana de encaste Raboso procedencia Aldeanueva en la línea **Juan Pedro Domecq y Díez**. Bien presentados en general y con juego y hechuras diferentes.

El primero, de la Ventana del Puerto, fue excelente novillo, bravo y noble que embistió largo por los dos pitones. Muy aplaudido en el arrastre con algunos aficionados pidiendo la vuelta al ruedo. El 2º fue un novillo intratable que quiso coger siempre, se metió bajo los vuelos del capote y se le subió al torero a la altura de la cara en los lances de recibo. Cabeceó mucho defendiéndose y no humilló nunca. El tercero fue novillo encastado que tenía mucho que torear y había que poderle. Se movió mucho y embistió bien cuando se le hicieron las cosas correctamente. Aplaudido en el arrastre. El cuarto de la tarde no se dejó torear con el capote de salida, pero cambió a bueno embistiendo muy largo por los dos pitones, con mucho picante y llevando emoción a los tendidos. Buen novillo, muy aplaudido en el arrastre.

Javier Moreno "Lagartijo", de Córdoba, de oro y grana, mostró buenas maneras. Toreó bien con el capote en su primero y con la muleta toreó con elegancia por los dos pitones. Mató de estocada (caída), y se le concedió una oreja. En el segundo, un novillo más complicado, instrumentó buenas series con las dos manos y estuvo en novillero. Mató al tercer intento con una media estocada y 4 descabellos. Aplausos después de recibir un aviso.

Curro Durán, de Utrera (Sevilla), es hijo del torero del mismo nombre. Vistió de azul y oro, estuvo valiente en su primer novillo, un eral muy complicado, al que dió tres o cuatro buenas series. Estuvo por encima del novillo que cabe-



ceó mucho y se quedó muy corto por el pitón izquierdo. Mató de una estocada baja. Saludó desde el tercio. En el cuarto, con brindis al público, volvió a dar la sensación de que es un novillero valiente y volvió a mostrar buenas maneras. La espada y el descabello fueron su cruz.

Silencio tras dos avisos.

Actuó de sobresaliente **Alberto Blanco** de Salamanca, que cumplió en los quites que le cedieron los matadores.

NOVILLADA DEL DÍA 18. SALIDA A HOMBROS DE MANOLO VANEGAS

Cuatro novillos de la Ventana del Puerto, bien presentados, excepto el segundo, algo abrochado de cuernos. Los tres primeros dieron un excelente juego. Bravo y muy noble el primero, humilló mucho, embistió largo por ambos pitones y fue a más durante la lidia.

El segundo bravo, noble y muy encastado, transmitió mucho. El tercero fue muy buen novillo, excelente por el pitón izquierdo embistiendo muy largo y humillando mucho. Los tres aplaudidos en el arrastre con alguna petición de vuelta al ruedo para el tercer eral. El cuarto, un bonito toro colorado, no sirvió. Siempre con la cara alta y defendiéndose por los dos pitones. Muy complicado para el torero.

Actuó como presidente **Axenxio Artetxe "Marqués de Saka"** que cumplió bien. Tres cuartos de plaza. Asistieron al balcón de autoridades los ganaderos **Lorenzo Fraile** y su hijo **José Juan** acompañado de su esposa **Eva Castro**.

José Antonio Pérez Pinto, de Salamanca de azul marino y oro. En su primer eral dio una buena impresión en dos series muy profundas que dio por los dos pitones. Mató de estocada delantera tras tres pinchazos previos y fue ovacionado después de recibir un aviso presidencial. En el segundo estuvo aseado y mató de una buena estocada, al segundo intento ya que, en su primer intento sólo pudo colocar una media que no fue suficiente. Saludó desde el tercio. Aunque pasó con cierta dignidad por la plaza de Deba, estuvo por debajo de la calidad de sus novillos.



Manolo Vanegas, de Venezuela, de azul turquesa y oro. Fue un vendaval el torero de Táchira, que toreaba por primera vez a este lado del charco. Y en su debut en Deba salió triunfador en toda regla. En ambos novillos saludó con largas cambiadas, banderilleó, regularmente en el primero y muy bien el segundo de sus novillos. Tuvo un excelente novillo, su primero, al que toreó con valor y con desparpajo aunque, a veces, con precipitación. Pero siempre muy valiente y muy bien colocado. Fue cogido al entrar a matar a su primero, pero por ello no perdió la cara logrando una estocada en su segundo intento que le valió una oreja. En el segundo de su lote, un novillo difícil, con malévolas intenciones, y que no humilló nunca, dio todo un recital. Muy bien con el capote, toreando a la verónica, banderilleó al quiebro y al violín. Y toreó con una emoción que puso la plaza en pie. Cortó dos orejas tras una gran estocada en la que fue cogido por Dulcero, que de dulce no tenía nada. Salió a hombros por la puerta grande. Un torero a seguir y que al escribir estas notas, tenemos noticia de que ya ha triunfado en otras plazas saliendo a hombros en Aldeadávila de la Ribera. Ha venido de la mano del matador salmantino **López Chávez**.

El sobresaliente **Alberto Blanco** estuvo aseado en sus quites.

NOVILLADA DEL DÍA 19

Organizada por Debadarrak. Cuatro erales de la ganadería del Puerto de San Lorenzo de Salamanca, excelentemente presentados, con juego y comportamiento desigual. Muy nobles y “dulces”, primero y tercero, el segundo, un gran novillo, salió acalambado y no pudo desarrollar su clase, muy flojo el noble cuarto que se cayó en exceso.

Presidió la novillada Ainhoa Urbieta, que demostró su calidad como aficionada. Dió la primera oreja, tras una estocada muy baja, porque la petición era mayoritaria. Y la concesión de la primera oreja corresponde al público. La segunda es potestad de la presidencia. Y decidió no darle la segunda oreja en el cuarto novillo, a pesar de la persistente petición del público. Pero en la concesión de la segunda oreja, potestad de la presidencia, la petición del público es solo una de las cuestiones que tendrá en cuenta la presidencia. Hay que valorar también, y sobre todo, otras cosas importantes: las condiciones de la res, la buena dirección de



la lidia, la faena realizada, y, fundamentalmente, la estocada. La presidencia actuó correctamente en los dos casos en los que surgió la polémica. La “bronca” que se armó a la muerte del cuarto novillo hizo que el público y la cuadrilla no se percataran de que la primera oreja estaba concedida. Bien, por tanto, para la presidencia y los asesores. Plaza casi llena. Repitieron asistencia al balcón. **Lorenzo Fraile**, **José Juan Fraile** y su esposa **Eva Castro**.

Lilian Ferrari, de Saint-Rémy de Provence, muy elegantemente vestido, de blanco marfil y plata, pertenece a la escuela taurina de Arlés. Le tocaron dos peritas en dulce que le permitieron lucir con prestancia y elegancia pases con la figura muy compuesta, pero lleno de triquiñuelas y ventajas. Siempre fuera de cacho, despegado y toreando hacia fuera. Muy mal enseñando. Brindó al público y en el primer tercio hubo quite de sus oponentes y réplica del francés, que estuvo bien en este apartado. Mató de una estocada muy baja y, a petición mayoritaria del público, se le concedió una oreja.

En su segundo, otro novillo noblote y carretón, al que recibió a puerta Goyola, volvió a apuntar a los bajos y tras un descabello se silenció su labor.

José Antonio Lavado de Málaga, de verde y azabache, le tocó el peor lote. Un primero que salió acalambro y un segundo muy justo de fuerza. Banderilleó bien en ambos, y dió una lección de valor, de colocación de irse del pitón contrario sin ventaja. Mostró conocimientos y ganas de ser toreo, muy aplaudido en banderillas en los dos novillos. En su primero, con el capote, toreó por verónicas, a pies juntos. Brindó la muerte del novillo al público y mató, tras una aseada faena, de una estocada trasera y un descabello. En el segundo que brindó a los torileros, mostró todas las cualidades que tiene y todos sus conocimientos que son muchos. Mató de estocada algo trasera y un descabello. Cortó una oreja. Hay que estar atentos a su evolución.

Bien el sobresaliente **Alberto Blanco**.

Finalizó la feria de San Roke dejando constancia de que Deba es lugar de toros. Porque los betizus, el toro vasco, vivió en nuestros montes, porque ha habido y sigue habiendo ganaderías de bravo, porque el toro sigue siendo el epicentro de los festejos populares, sean vaquillas, encierros o novilladas. Y porque la afición vive con seriedad y con pasión todo lo que rodea a los festejos taurinos.

Una tarde en el Museo de Bellas Artes de Alava

Vicente ARRIZABALAGA LOIZAGA / Fotografías: Osane ARRIZABALAGA



Palacio de Augusti, sede del Museo de Bellas Artes de Alava.
(Foto: kultura.ejgv.euskadi.net)

Sin embargo, hasta hace unos meses tanto el puerto de Arlabán con sus interminables curvas y su continuo tráfico de camiones, como la carretera de Salinas de Léniz, ejercían un efecto disuasorio a la mayoría de los guipuzcoanos residentes en el Bajo Deba que querían pasar una jornada en la capital de Euskadi. La apertura de la autovía Urbina-Máizaga, atentados paisajísticos al margen, ha paliado en gran medida ese problema, convirtiendo el trayecto que separa ambas zonas en rápido y cómodo.

Dicho lo anterior, apelo a la inquietud cultural de las personas que se acercan a las páginas de esta revista. Si se trata de alguien curioso, amante del arte, al que le guste por ejemplo, compaginar la pintura con la gastronomía, le propongo un acercamiento al Museo de Bellas Artes de Alava. A pesar de la interesante colección artística que ofrece, con obras pertenecientes a la mayoría de pintores vascos figurativos y academicistas de finales del siglo XIX y de principios del XX, sus salas languidecen por la escasez de visitantes. No obstante y como contraste, esto nos permite encontrarnos a solas con interesantes obras de arte a la vez que nos ayuda a interiorizarlas. El caso es que el importante fondo pictórico formado por obras de Aurelio Arteta, de Zuloaga, de Zumeta, de Elías Salaberria, de Gustavo de Maeztu... no parece ser reclamo suficiente para atraer a más gente. Estos cuadros ofrecen entre otras cosas cercanía, por aparecer en ellos paisajes y pueblos reconocibles; pero está demostrado que los museos similares de las provincias limítrofes gozan de un mayor predicamento. Y me refiero por ejemplo al Museo de San Telmo, al de Bellas Artes de Bilbao o al Museo de Navarra, situado éste muy cerca de donde dan inicio de los encierros de San Fermín.

A la extrañeza por lo antedicho hay que añadirle el hecho de que el museo al que hacemos referencia está situado en un antiguo palacio, lo que le dota de un valor especial. Le sucede en cierta medida como al Palacio de Aguirre de Deba, que la singularidad del edificio otorga un valor suplementario al uso artístico al que está destinado.

No descubrimos nada nuevo al asegurar que el pueblo de Deba ocupa un lugar estratégico en la Costa Vasca. Equidistante de Bilbao y Donostia, el trayecto que lo separa de estas dos capitales se puede realizar cómodamente, tanto si se efectúa en tren como por carretera. Dejando al margen Pamplona, mucho más lejana, la distancia que hay en línea recta entre nuestro pueblo y Vitoria-Gasteiz no excede en muchos kilómetros de la existente entre las localidades mencionadas.

EL PALACIO DE AUGUSTI COMO SEDE DEL MUSEO DE BELLAS ARTES DE ALAVA

El Museo al que estamos haciendo referencia está situado en un entorno privilegiado, ya que forma parte del Paseo de Fray Francisco, que une los Parques de la Florida y del Prado a través de una larga avenida de árboles. Esta parte de la ciudad fue acondicionada como zona residencial durante los primeros años del siglo XX. Las personas pudientes de la época rivalizaron en la construcción de edificaciones suntuosas. De esta forma, enfrente del Museo levantó su residencia el industrial alavés Serafín de Ajuria, quien amasó una considerable fortuna con el comercio de máquinas de herramienta, propias de las labores del campo. Tras la venta que hizo la familia de este edificio, Ajuria Enea se ha convertido, como es sabido, en la residencia oficial del Lehendakari. Como curiosidad, diremos que aladaña a la casa, pero perteneciente a ella, existía un vistoso frontón que en la actualidad es el Museo de Armas.

Pero volviendo al palacio del Museo de Bellas Artes, diremos que el dueño y promotor de su edificación se llamaba Ricardo de Augusti, quien a su vez era patrocinador de otras obras arquitectónicas y urbanísticas. De ahí que este edificio sea también conocido como el Palacio de Augusti.

La construcción de la casa comenzó en el año 1912. Su estilo es historicista, llamado así por presentar una amalgama de estilos y de influencias, como el barroco francés y el renacimiento. Los arquitectos que la diseñaron; Apraiz y Javier Luque, fueron también de tronío, ya que eran los que se encargaron de la erección de la Catedral Nueva de Vitoria.

Durante unos años este edificio pasó a convertirse en un hotel de lujo, hasta que con posterioridad en 1941, fue adquirido por la Diputación de Alava quien le daría su actual uso. Ya como museo, y debido a que iban aumentando las adquisiciones, se construyó un edificio adosado, que sirve también de nuevo acceso al recinto. Como sucede en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, aquí se conjuga la parte moderna con la antigua. En aquel es un amplio pasillo el que separa las dos partes, mientras que en el que nos ocupa, una gran escalera imperial ordena las antiguas y las nuevas estancias.

La configuración artística actual no es la que correspondía hasta hace unos años. La antigua colección de arte medieval ha pasado casi en su totalidad al Museo de Arte Sacro, la de Arte Contemporáneo al "Artium" y el museo se ha quedado con la importante colección de pintura vasca que ya hemos comentado.



Interior del Palacio de Augusti, sede del Museo de Bellas Artes de Alava. (Foto: minube.com)

Si uno de nuestros paisanos visita este lugar, va a encontrarse en cuanto a estilos y temas con una pintura cercana. Y es que los paisajes, los personajes que aparecen en los cuadros, tienen que ver en la mayoría de ellos con los ambientes campestres, insofisticados y bucólicos vascos que dejan al margen, salvo alguna excepción de pintor bohemio, todo lo exótico.

De entre la pléyade de artistas vascos que están presentes en este museo y además de los que hemos mencionado, hay tres pintores alaveses; Díaz de Olano, Fernando de América y Pablo Uranga, nacidos entre 1860 y 1866, de los que se conserva la mayor parte de su producción. Todos ellos tenían una cosa en común; a los tres les gustaron los paisajes vascos, y en especial los de la Gipuzkoa litoral.

Fernando de América era un hipocondríaco redomado, tal vez fuera por eso, y por cuidarse tanto de los catarrros llegó a nonagenario. Su vieja criada le decía: "¡Don Fernando, hay epidemia de gripe en Vitoria!", y el pintor se encerraba en su gran caserón al lado de la estación y se quedaba semanas enteras sin recibir a nadie. Tacaño y misógino, su mayor placer era jugar al billar en el Casino Artístico Vitoriano. Su ideal viajero consistía en visitar los pueblos de la Rioja Alavesa y si se terciaba, y haciendo un esfuerzo, los de la costa vasca.



"Regreso de la romería del Calvario" de Díaz de Olano.

A Pablo Uranga muchos lo consideran un pintor guipuzcoano porque vivió y murió en Elgeta. De hecho se le ha conocido con el sobrenombre del *Bohemio de Elgeta*. Tuvo vinculación artística con nuestro pueblo ya que, entre otras cosas es el autor de un retrato de José Manuel Ostolaza que figura en la Fundación de su nombre. El cuadro más reconocible de Uranga de ambiente debarra es el titulado *"Barco carbonero en el en el puente Deba-Mutriku"*. Acerca de este cuadro ya escribí en la revista DEBA de verano de 2006. Se da la circunstancia de que hasta ese año, el óleo formaba parte de la amplísima colección de cuadros que conserva el museo pero que no están expuestos.

Lo vi por vez primera formando parte de una exposición temporal de los fondos del museo. Desde entonces, ocupa una de las salas más importantes, espero que por mucho tiempo, y es que se trata de un cuadro que presenta una singularidad con respecto a la mayoría de las obras del artista alavés. Esto se refiere al gran tamaño del lienzo (155 x 280 cm.), lo cual se explica por su primitiva función, ya que estuvo destinado para la decoración del comedor del desaparecido "Hotel Deva". La firma del artista alavés la podemos ver en el ángulo inferior derecho del lienzo.

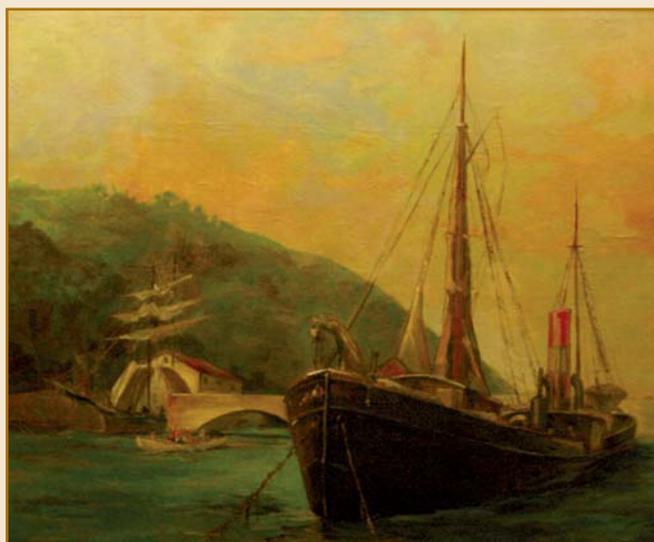
El cuadro muestra en un primer plano al gran barco carbonero que da título a la obra, rodeado de otros de menor tamaño, y con el puente elevándose para permitir el paso de otra embarcación.

El tercer artista alavés al que hacemos referencia se llama Ignacio Díaz de Olano, otro pintor academicista que

a lo largo de su vida buscó diferentes tratamientos en su pintura en relación a los temas y a la técnica, pero sin alejarse del lo figurativo.

Sin llegar a la vinculación de Uranga con Elgeta, Díaz de Olano pintó en numerosas ocasiones paisajes y motivos de Mutriku. Uno de los cuadros emblemáticos de esta pinacoteca es el que lleva por nombre *"Regreso de la romería del Calvario"*. Se refiere a la ermita del Calvario situada muy cerca de ese pueblo y del nuestro. Se trata de un cuadro de gran formato pintado en el año 1903. Supone un estudio etnográfico de la época en la que fue pintado, principios del siglo XX, donde vemos como si se tratara de un documental, la forma de vestir de nuestros antepasados. De hecho, tanto la composición como el movimiento de la escena son plenamente cinematográficos. Y es que la manera en la que están retratados los personajes y los motivos que aquí aparecen añaden profundidad; desde los que bailan en primer plano hasta el paisaje montañoso del fondo. Está muy conseguida la sensación de movimiento de los danzantes, lográndose una sensación optimista y alegre de la fiesta.

Nada ha faltado en esta romería. Un símbolo de esta abundancia son las rosquillas que llevan las jóvenes que aparecen en primer plano. Las dos aldeanas eran modelos habituales del pintor. Están separadas de los otros romeros, sus miradas dirigen el ánimo del espectador para que éste ocupe imaginativamente el hueco existente en el cuadro entre ellas dos y el resto de los personajes que aquí aparecen.



Fragmento del cuadro: "Barco carbonero en el en el puente Deba-Mutriku" de Pablo Uranga.



Interior del Museo de Bellas Artes de Alava.

HABLANDO DE COSAS EN EL MUSEO

Como en la mayoría de los Museos existe una Asociación de Amigos que organiza actividades y protagoniza el conocido como "Día de los Museos".

La Asociación de Amigos del Museo de Bellas Artes de Alava, que lleva por nombre AMBA, invita cada mes a una persona vinculada al mundo cultural para que diserte de aquello en lo que sea experta. Esta actividad que lleva años consolidada, tiene por título "*Hablemos de Cosas*". ¿Se trata por tanto, de un ciclo de conferencias? No exactamente. Y es que aquí se establece una cercanía entre el ponente y los que asisten, teniendo en cuenta que tal vez al mes siguiente el que habla, escuchará. Esta cercanía resta solemnidad y esto se demuestra añadiendo a lo antedicho el dato de que antes de la charla se comparte un café entre los asistentes.

El público que acude a esta actividad es heterogéneo. Suelen asistir más mujeres que hombres, pero existe una gran mayoría de conferenciantes masculinos, paradojas de la vida. Lo cierto es que se suele hablar sobre pintura, escultura, música, cine, literatura, historia, etnografía... aspectos en definitiva, y como se puede observar, relativos a la cultura.

Mientras tecleo estas líneas acabo de recordar que el Kultur Elkartea de Deba organiza actividades con motivo del Día del Libro. Por eso, y por razones similares, quien esto suscribe, haciendo acopio de imaginación, pensó que debido a en Deba existe un ambiente cultural consolidado, y que el pueblo cuenta con diversas personas vinculadas a la pintura, escultura, literatura o al mundo de la publicidad, era plausible que si exportamos deportistas, restauradores o músicos, podíamos hacer lo mismo, aunque fuera en oca-

siones especiales, con los divulgadores culturales. Pensada la idea, faltaba llevarla a la práctica. No fui muy lejos, porque con el primer ofrecimiento conseguí dar en la diana. La presa cayó sin apenas resistencia. Como se trataba de participar exponiendo algún aspecto relacionado con la cultura en general, buscando algo que fuera novedoso, pensé que para temas relativos a la etnografía, la persona elegida debía ser en buena lógica Javi Castro Montoya.

De esta forma, el miércoles 13 de marzo de 2013 en el amplio e imponente hall de entrada del Museo de Bellas Artes de Alava, tuvo lugar la charla en la que dentro del ciclo "*Hablemos de cosas*", Javi Castro habló de las canteras moleras como parte de un patrimonio poco conocido, del legado de las antiguas canteras y del control social que ejercían los molinos, Se hizo como complemento de la disertación un recorrido visual por varias de estas canteras.

Fue una charla apasionada y apasionante. Esperemos que sea el inicio de otras colaboraciones posteriores y que de esta forma los aspectos divulgativos no conozcan fronteras.





José Luis Esparza en la actualidad.

JOSÉ LUIS ESPARZA LOSTANAU

UN DEBARRA EN DONOSTI

Felix IRIGOIEN

Esparza, el hombre que asoma su perfil en las páginas de este número de nuestra revista es debarra de nacimiento y sentimiento. Escribo de nacimiento porque lo será mientras viva. De sentimiento ha sido siempre y todo apunta a que lo será también en lo sucesivo.

Aún residiendo como reside desde hace años en la bella capital donostiarra.

El hecho de que José Luis con su esposa y sus hijas menores trasladaran de Deba a San Sebastián su lugar de residencia se debió a la concurrencia de una serie de circunstancias que lo hicieron aconsejable.

Pero, como queda dicho en el encabezamiento de este escrito a propósito del sentimiento identitario debarra, el conjunto familiar de los Esparza-Sánchez lo ha mantenido también muy fuerte. Y es que aún viviendo en la capital, no ha dejado de “considerarse de Deba”. Esto de la pervivencia de los sentimientos por afinidad hacia el lugar de origen es más notorio en el caso del principal protagonista de estas líneas. No es de extrañar si se tiene en cuenta que José Luis, muy sociable siempre, con numerosos amigos, implicado en lo local, trabajó y se movió mucho por estos lares. Como sus padres y hermanos en su tiempo pues todos fueron debarras muy conocidos. Debarras conocidos también por su trato y por concurrir en ellos la notoriedad añadida de ser propietarios-explotadores- residentes de un edificio tan emblemático en nuestra localidad como era y ha seguido siendo casi hasta hoy el restaurante-churrería “El Casino”.

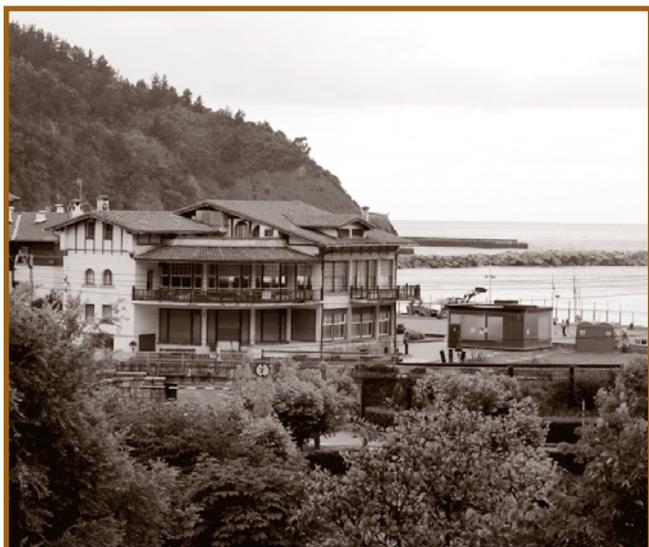
Un establecimiento hostelero asentado en un edificio muy singular que viene dando que hablar últimamente con motivo de haberse cerrado en su explotación como

tal. Se ha cerrado desatándose a nivel popular toda una serie de conjeturas sobre el futuro del edificio y su posible reconversión. A este respecto se oyen en la localidad opiniones para todos los gustos. Son mayoritarias las que se inclinan por que aún renovándose como convenga a lo que se destine su interior, su exterior debe mantenerse tal cual, por cuanto de notable tiene su línea arquitectónica.

Como es sabido, con proyecto de Manuel de Cárdenas Pastor, (ver trabajo de Roque Aldabaldetrecu en el nº 82 de la revista “DEBA”) el edificio en cuestión se dio por terminado el mes de Mayo del año 1932. Es decir, que fue el primero de los que se fueron levantando en el desarrollo urbanístico del Ensanche de la Playa.

Pero no se habrían completado todavía todos los detalles dispuestos para la nueva construcción cuando en 1931, vino al mundo en ella José Luis Esparza, el hijo más joven del matrimonio propietario. Así pues que además de eso, habiendo vivido largos años en el edificio, cabe considerar a nuestro hombre como buen testigo de las vicisitudes por las que ha pasado una casa que por su ubicación, función principal, traza estilística y condición emblemática, es la historia viva de los últimos tiempos del veraneo debarra.

Y con ella, además de haber visto las coyunturas estivales que se han venido sucediendo en Deba, es también copartcipe de no poco de cuanto de carácter laboral y social, se ha venido dando en nuestra localidad en estos tiempos. El que esto escribe sabía que Esparza es hombre que conserva bien la memoria. Así, y pensando que para los lectores de nuestra revista sus vivencias pueden resultar de interés, le hemos invitado a hablarnos un poco de ellas.



Restaurante-Churrería "El Casino". (Foto: R. Aldabaldetrecu)

Ha sido siempre y sigue siendo persona amable, de talante abierto y con buena disposición para el trato. No ha puesto reparos a la propuesta, aún a pesar de ser un hombre discreto y nada habituado a que vivencias suyas salgan reflejadas en "los papeles".

Aunque de edades diferentes, La circunstancia de haber vivido muchos años en Deba ha permitido que José Luis y el que esto escribe hayan coincidido en lugares y en más de una actividad. No en actividades pero también en Donosti hemos coincidido también con alguna frecuencia y la verdad es que siempre nos hemos detenido a charlar. Él tiene algunos problemillas de salud propios de la edad (82 años) y otros más serios por los

que viene sufriendo anímicamente. Pero es el caso que de aspecto físico se le ve casi tan bien como si para él apenas hubiera transcurrido el tiempo. De común acuerdo, esta vez nuestra charla tendrá un sentido diferente. Es por ello por lo que en una cafetería buscamos un rincón discreto que nos permita hablar tranquilamente. Hablar largo y tendido porque son vivencias de toda una vida las que queremos rememorar y anotar. Lógicamente, comenzamos ahondando en los principios.

UNOS ABUELOS EMPRENDEDORES

"Mis abuelos -dice- venían a Deba procedentes de Durango. Eran churreros y aquí trabajaban sus productos durante la temporada de de verano. Levantaban una barraca desmontable, de dos alturas, que les servía de obrador y vivienda-dormitorio. El trabajo les fue bien; eran laboriosos y a su iniciativa se debe el hermoso edificio conocido como "La Churrería", que en los años 30 se levantó en el ensanche de la playa debarra, cerca de donde solían montar su barraca."

Ya queda dicho que fue en ese edificio donde vino al mundo José Luis. Fallecidos para entonces sus abuelos, había pasado a ser domicilio y centro de trabajo del matrimonio Esparza-Lostanau que vivían en él con todos sus hijos. Por cierto que nuestro protagonista, el más joven de todos ellos, es hoy con sus 82 años ya citados, único superviviente de los hermanos con esos apellidos. Y es que con el paso del tiempo Emilio, María Luisa y Fernando, muy conocidos debarras en su época, fueron rindiendo el ineludible tributo que a uno detrás de otro, les fue exigiendo alguna enfermedad agravada por la edad avanzada.



Los padres y una parte de la familia Esparza-Lostanau en "La Churrería". (Foto de los años 40)



Equipo de fútbol "Erango Nuke", Esparza inclinado hacia adelante. Es el primero de la izquierda. (Foto de 1951)

Los primeros recuerdos de José Luis se entremezclan con tiernas vivencias en la casa familiar. "La Churrería" (como aún hoy se la conoce popularmente) era el hogar de los Esparza, además de un hervidero de actividad a lo largo del verano. Son recuerdos que él asocia con aventuras personales suyas en la primera escuela a la que asistió.

"A lo largo-dice- de los años 40, 50 y 60 del pasado siglo sobre todo, "La Churrería", en el verano tenía mucho movimiento.

El chocolate con churros era una especialidad suya con verdadero renombre. Sus terrazas y salones abiertos á la playa eran atractivos y solían estar concurridos; así como las sesiones de baile que tenían lugar en el primer piso.

A lo largo de los veranos, de una manera, de otra, con la ayuda del servicio, toda la familia trabajaba sin apenas descansos."

Inaugurado como queda dicho unos años antes de que estallara la Guerra Civil, el hermoso edificio, el primero que se levantó en Deba con la técnica del cemento armado, pasó pronto por una difícil prueba de resistencia. Cuenta José Luis que fue alcanzado por el disparo de un barco que realizaba labores de vigilancia marítimo-costera. El proyectil tras impactar con gran estruendo en la casa, dio de lleno en una de sus columnas de apoyo. No ocasionó heridos ni tampoco muchos daños, aunque hubo de revisarse toda la estructura en previsión de que estuviera afectada. Afortunadamente, se vio que había respondido bien; lo que no dejó de crear una corriente de opinión favorable hacia los nuevos materiales y técnicas de construcción empleados.

Y con los relacionados con "La Churrería", Esparza recuerda también sus primeros años en la escuela. Como

lo hiciera la gran mayoría de chicos de su edad, él pasó por el llamado Colegio Mont-Real, regentado por los Hermanos Viatores. Fue un colegio, ya desaparecido, que ubicado en un edificio cercano al cementerio de nuestra localidad, es recordado hoy (por quienes todavía viven y puedan hacerlo) centro de encuentro escolar de debarra que con el tiempo llegarían a ser conocidos. Por cierto que de varios de ellos, en distintos números, nuestra revista ha publicado semblanzas. En esos trabajos, recuerdos y referencias sobre Mont-Real han sido abundantes y de todo tipo. Y también coincidentes a la hora de rememorar a distintos compañeros y peripecias de clase.

Entre otros, José Luis mantiene vivo el recuerdo de proyecciones de cine mudo que les ofrecían los Hermanos en días festivos.

"De aquellos años -dice- en la escuela de los frailes, yo recuerdo de manera especial al ya difunto Martín Aperribai, a Javier Sarduy y a José Mari Elosua que después se hizo marino y capitán de barco.

Con el paso de los años, todos fueron debarra muy conocidos.

Diré también que en algunos cursos nos daba clases un religioso, "el cochi" de apodo, que era muy hábil haciendo pelotas de cuero.

Las tenía encima de su mesa y las tiraba con fuerza a los alumnos distraídos."

Como rememoraciones de aquellos años; con recuerdos de niñez y juventud, sus etapas como jugador de fútbol se evocan rápidamente. Habla de ellos con nostalgia; como de buenos tiempos que fueron y llenos de episodios propios de la edad. Tiempos normalmente felices, sin más quehaceres ni problemas que los propios de la escuela y desavenencias y enfados comunes entre chavales.

Él no llegó a jugar en el C. D. Amaiak Bat, pero recuerda que cuando por los años 40 disputaban sus partidos en el viejo campo Mont-Real, los jugadores se preparaban y duchaban después en "La Churrería". No en el primer equipo debarra pero en campeonatos locales, si que José Luis debió de jugar al fútbol muy seriamente.

"Los amigos jugábamos -dice- enfrente de mi casa, en otros sitios y en lo que es hoy el aparcamiento de la playa.

Éramos Rafael e Iñaki Urquiri, Juanito Esnaola y otros chicos más en un equipo que competía con otros de de la misma edad.

Recuerdo que el nuestro era nada menos que el "Erango Nuke".

Yo he sido siempre "chico de cuadrilla" y pienso con nostalgia en aquellos tiempos tan felices de amigos y compañerismo.

Tiempos en los que al decir de no pocos, me parecía en maneras a "La fuente", entonces futbolista del Athletic de Bilbao."

EN LA ESCUELA DE ARMERÍA

1945, José Luis cumplió los 14 años y terminó su ciclo escolar en Mont-Real. La 2ª guerra mundial y la posguerra van llegando a su final. En Deba, la afluencia de veraneantes acarrea tiempos de bonanza para negocios y actividades relacionados con la hostelería. Bonanza para unas cuantas familias de la localidad si bien la mayoría de las debarras no nadan precisamente en la abundancia. Falta puestos que den una necesaria continuidad en el trabajo por lo que muchos jóvenes y hombres que los necesitan, han de desplazarse a fábricas del entorno.

Clausurada por la tremenda la Fundación Ostolaza, los centros escolares locales apenas imparten las primeras enseñanzas. Así las cosas, solo unas pocas familias se podrán permitir enviar a sus hijos a cursar otros estudios. Por su proximidad geográfica, por su prestigio y por la posibilidad práctica de una rápida y buena colocación posterior en alguna fábrica del entorno, muchas de esas familias eligen para sus retoños “maestría industrial”. La que se completaba entonces en la eibarresa Escuela de Armería.

“En una comarca -dice- de tanta solera industrial, en aquella escuela terminaban sus estudios muchos hijos varones de las clases sociales medias.

Yo estuve en ella hasta el final y puedo decir que lo que aprendí, cosas como dibujo, taller, ajuste, etc., me ha servido en mi vida profesional.

Durante el curso viajaba a diario a Eibar en el tren. En verano ayudaba en lo que podía en el negocio de casa.

Y es que en la “La Churrería” había trabajo y, a veces, todas las manos eran pocas.”

Habla José Luis de buenos y malos momentos vividos en su época de alumno de la Escuela de Armería. Tiene un recuerdo elogioso para quien por entonces era su director, J. A. Beltrán de Heredia. Por otra parte, no sin esfuerzo y dedicación diaria terminó “maestría industrial”. En la Escuela eibarresa conoció un nuevo ambiente e hizo excelentes amigos. A propósito de amigos, tiene un recuerdo especial para el ya fallecido Patxi Aldabalde-trecu. Debarras los dos, con trato estrecho desde el colegio de los frailes, Patxi y él dieron mayor calor a su relación al coincidir ambos en la Escuela de Armería. Alumno nocturno uno y diurno el otro, la circunstancia no impidió que los fines de semana se intercambiaran experiencias y comentarios.

Cuenta José Luis que en su etapa como alumno de la Escuela eibarresa, una tragedia ensombreció a su familia. Una tragedia que causó un gran impacto y que, probablemente, aún hoy permanecerá en el recuerdo de debarras vivos en el tiempo del suceso. Tuvo una víctima mortal, Fernando Esparza, padre de nuestro protagonista y de sus hermanos, que falleció por inhalaciones de amoníaco.

“Nuestra casa -recuerda- estaba preparada para servir de vivienda y establecimiento hostelero. En los semi-sótanos, perfectamente aireados y dispuestos, teníamos una instalación para fabricar hielo a la manera industrial.



María Josefa y José Luis firmando los papeles de su boda. Fue el 5 de Octubre de 1957.

El hielo, sobre todo en el verano, tenía salida porque los frigoríficos domiciliarios estaban todavía por nacer.

La instalación contaba con todos los requisitos legales pero, imprevisiblemente, algún escape de amoníaco que mi padre inhaló, dañó sus vías respiratorias ocasionándole la muerte de manera muy rápida.”

BUENOS AÑOS DE LA CHURRERÍA-RESTAURANTE

La tragedia que supuso aquella muerte marcó por unos años a la familia Esparza-Lostanau. Y es que por sus cualidades, por su laboriosidad y su forma de hacer las cosas, el fallecimiento del padre dejó un vacío nada fácil de cubrir. Como hasta entonces, la casa, y la continuidad del negocio hostelero al que se dedicaban todos, precisaban de atención profesionalizada y constante. Sobre todo a lo largo de las temporadas veraniegas que como ha dicho, se registraban entonces con gran afluencia de personal.



Casa Ostolaza. Esparza es profesor y participa en un acto de final de curso en la Escuela de Iniciación Profesional. (Hacia 1961)



Bienal de Máquina-Herramienta en Bilbao. Elías Olalde y José Luis Esparza trabajan ya en Danobat-Deba y los hermanos Sagarna, Andoni y José Ramón, visitan la Feria. (Foto 1966)

Ya hemos comentado (en alguna de las fotos que acompañan a esta semblanza puede apreciarse también) la magnífica ubicación que de cara al verano tiene el edificio (a la vez vivienda y centro de trabajo) que a lo largo de muchos años ha sido punto neurálgico en la vida de la mayoría de los miembros de la familia.

Como no puede ser menos, José Luis recuerda muy bien distintas funciones a las que, de acuerdo con la marcha de los tiempos y gustos cambiantes de la clientela, se dedicaba cada planta además de la noble o principal. La del primer piso, con sus amplios espacios y terrazas abiertas a la playa y al mar fue, por épocas, escenario de animados bailes, sala de proyecciones cinematográficas, sede de un club de veraneantes, hermoso comedor... Acondicionada convenientemente para ofrecer servicios cambiantes, también sirvió para homenajes, fiestas y celebraciones diversas.



María Josefa con las hijas del matrimonio cuando eran niñas. M^a Ana es la mayor y allí ronda los 10 años. (Hacia 1968)

“Yo creo -dice- que hasta la muerte de nuestro padre y también después, el restaurante-churrería “El Casino” tuvo su prestigio como establecimiento hostelero.

Además de elogiar otras cosas, en Deba hay gente que recuerda todavía la calidad de los churros y el chocolate que se servía.

En los primeros años, el buen hacer paterno marcó la fórmula o atenciones a mantener con la clientela.

Después, tras su fallecimiento, la fórmula pasó a nosotros que a lo largo de los años hemos hecho lo posible por mantener la casa familiar con el renombre que tuvo.”

A propósito del “El Casino” (otra denominación que se le ha dado en Deba) José Luis insiste en cómo, a lo largo de no pocas temporadas, los amplios espacios del primer piso (escenario de animados bailes en los años 40 y 50 y también en posteriores) se reconvertían para un uso temporal. En invierno, llegaron a prepararse como cine y en verano, les tocó ser sede de sociedad o club de veraneantes. (“Club del Mar” en la terminología de la época). Un club en el que tras las preceptivas horas de playa, ocupaban sus ocios los más sobresalientes personajes de cuantos asiduamente elegían Deba como lugar de solaz estival. Así, maños, navarros, madrileños, eibarreses, pero sobre todo bilbaínos se hacían notar por su presencia en tertulias, bailes, refrigerios, partidas de cartas y actividades diversas. Organizados como sociedad recreativa, a través del citado club, los socios pagaban una cuota que les permitía disfrutar accediendo a los espléndidos espacios, mobiliario, servicios y a la hermosa balconada exterior abierta al fresco y a bellas perspectivas marítimas.

“Con el tiempo -dice- se ha ido cambiando mucho la función, del primer piso y de casi todos sus rincones.

En principio, en la planta semi-sótano de “La Churrería” o conjunto de nuestra casa familiar, se ubicaban las cocinas, el hielo, los obradores, una sala de billares, duchas y servicios complementarios.

La planta noble o principal acogía el bar, un cómodo acceso al primer piso, y un amplio comedor con hermosas terrazas a la playa.

Luego, durante algunos inviernos, pasamos a el comedor arriba y la planta se acondicionó como cine.

Para que todo quedara en la familia, mi cuñado y yo mismo, titulados los dos para esa labor, nos ocupábamos de las proyecciones.

En la tercera planta, abovedada, estaban las habitaciones para la familia y el servicio.”

DEDICACIÓN PROFESIONAL

Debo decir desde ahora a los lectores que siguen esta semblanza que José Luis Esparza se ha extendido hablando de sus vivencias profesionales. Al parecer, la que ha sentido siempre por el trabajo es una inclinación que debió heredar de su difunto padre; hombre inquieto, al decir de los que le conocieron debió ser poco menos que la actividad personificada.

Como queda dicho, José Luis terminó sus estudios de Maestría Industrial en Eibar. Con 18 años más o menos y con esa titulación profesional comenzó a trabajar en la fábrica de cerraduras que el recordado industrial Tomás Cendoya, tenía en aquellos tiempos en Deba. Él, José Luis, se ocupaba de la puesta a punto de los troqueles al tiempo que en sus tareas respectivas, buena parte de los operarios trabajaban cantando. Y es que aunque sorprendente hoy, cantar mientras se trabajaba debía de ser entonces un hábito frecuente.

“Hice un tiempo -dice- trabajando en “Cendoya”, hasta que animado por amigos y buenos profesionales como eran entonces el recordado Martín Etcheverry, Xabier Arrizabalaga y alguno más, decidimos fabricar algo por nuestra cuenta.

Corrían los años 50 y las ordenanzas municipales eran permisivas a la hora de instalar industrias. Para montar un pequeño taller bastaba decisión y poco más que algún local en en cualquier parte.

Uno del grupo disponía de una lonja en Ifarkale y puestos de acuerdo en varios puntos, nos pusimos en marcha.”

Nuestro protagonista cuenta pormenores de un empeño empresarial que pudo salir bien pero que no resultó. Y no resultó porque emprendieron con pocos medios algo tan ambicioso como era proyectar, fabricar y vender máquinas brochadoras. El empeño terminó siendo una odisea. Rememora las vivencias y habla en el sentido de que superaron arduos problemas técnicos y terminaron varias unidades, pero el no poder organizar una infraestructura comercial adecuada, les hizo tener que desistir en su afán como industriales.

Por una cosas y otras, los años 50 debieron resultar muy movidos para el entonces joven Esparza. Habla de aventurillas sentimentales que su buen amigo Patxi Aldabaldetrecu y él vivieron con chicas de Mutriku a donde se desplazaban los domingos en bicicleta. Aparte de ello, fueron años de mucho trabajo en casa y fuera de casa y años también en los que brotó en él, como en no pocos otros jóvenes de aquel tiempo, la inquietud, el deseo de acercarse a la problemática social. Concretamente, el acercamiento a la H.O.A.C. (Hermandad Obrera Acción Católica), que impulsada por los recordados Eugenio Arregui (sacerdote) y su joven amigo Josetxo Etcheberry, tan viva estaba entonces en Deba y en toda la comarca.

Y fueron tiempos impactantes y de grato recuerdo además porque en ellos formalizaron sus relaciones y terminaron casándose nuestro hombre y la muchacha debarra que venía siendo su novia. La joven María Josefa Sánchez Unsain y José Luis se convirtieron en marido y mujer en Octubre de 1957. Son matrimonio desde entonces; es decir, desde hace ya más de 55 años. Han tenido tres hijas, María Ana, Susana y Mari Luz.

Ni qué decir tiene que junto a su mujer, ellas son lo más importante de su vida. No deja de tenerlas presentes en cada momento aunque por seguir un orden cronológico en la charla, nos pongamos a hablar de cuestiones relacionadas con lo que ha sido su actividad en la indus-



José Luis en Itziar con sus dos hijas menores. (Hacia 1975)

tria. Así, Esparza aborda su antiguo paso como profesor por la Escuela de Iniciación Profesional de Deba. Una escuela que ocupando dependencias de la Casa Ostolaza, inició su andadura en 1959

“La Escuela de Iniciación -dice- fue puesta en marcha para cubrir un vacío formativo que se dejaba sentir entonces en Deba.

Con la buena ayuda del gran benefactor de aquel centro que fue Francisco Ostolaza, algunas personas trabajaron mucho y los frutos de aquel trabajo se hicieron notar.

En fin, en números anteriores de esta revista se ha escrito abundantemente sobre aquella Escuela y poco puedo yo añadir sobre su pequeña historia. Diré que fui profesor durante varios cursos en los que fue director Ángel Pérez.”

Ligadas de alguna manera a sus actividades como profesor, Esparza rememora recuerdos sobre “Acme-Deba”, y lo que aquella iniciativa industrial debarra-elgoibar supuso para el desarrollo de la industria local.

Ha pasado mucho tiempo desde entonces pero la verdad es que no es fácil olvidar que, en contraste con localidades del entorno, Deba era en los años 50/60 un páramo para esa clase de iniciativas. Así, mirando la conveniencia de aliviar el éxodo laboral de la población hacia otras partes, había inquietud y entre sectores progresistas se venían dando pasos para aliviar el problema.

Recuerda José Luis que tras numerosas gestiones se constituyó en nuestra localidad una empresa industrial con participación como ya queda dicho, del grupo de fabricantes elgoibarrés que formaba parte de la asociación ACME, de máquinas-herramienta. Comandada por Patxi Aldabaldetrecu y Carmelo Urdangarin, la participación debarra a la asociación se fraguó también con el impulso de un grupo de buenos profesionales, nuestro hombre entre ellos, que junto a una aportación económica inicial, aportaron asimismo su trabajo.

“La de “Acme-Deba” -dice- es una pequeña historia que comenzó su andadura práctica el año 1962.

A falta de pabellón o lugar más apropiado, inició su actividad en los bajos del edificio de un antiguo colegio (casa Orejakua) que se acondicionó para las necesidades del taller.

El local era pequeño y por su ubicación, vecindario etc. nos dio un montón de problemas. Nos iniciamos fabricando máquinas transfer. Y debíamos de hacerlas bien pues la marca fue ganando prestigio.

Muy pronto el local se nos hizo pequeño y hubimos de gestionar construir uno mayor en la barriada de Artzabal.”

EGUZKI, DANOBAT

José Luis se extiende hablando de las cuestiones profesionales que dejaron su huella en aquellos años. En 1967 (tenía entonces nuestro hombre 36 años) la naciente empresa debarra pudo trasladar su actividad a un pabellón expresamente construido. Entre tanto, tras no pocas controversias y gestiones, se llegó a apuntalar de manera definitiva un cambio societario que les hizo desligarse de otras empresas del Grupo ACME para pasar a integrarse en la cooperativa elgoibarresa Eguzki. (1968)

Para entonces, la fórmula societaria cooperativa que venía siendo alentada por el sacerdote José María Arizmediarrieta y gentes y empresas de Mondragón tenía ya verdadera fuerza o atractivo. Y también a Elgoibar había llegado ese influjo. Esparza recuerda que de hecho, tanto la ya citada Eguzki como Danobat habían adaptado para su respectivo desenvolvimiento esa fórmula social tan equitativa. Pero no así otras empresas (Aikartu, Aizdon y Berdin) que con hechuras de la sociedad anónima tradicional, formaban también parte del Grupo ACME.

Fue el caso que sociedades anónimas por un lado y cooperativas por otro, empezaron a ver muy difícil la armonización conjunta de sus objetivos. Ante la disyuntiva, la asamblea Eguzki- Deba (unificada ya anteriormente a todos los efectos) acordó iniciar un proceso de integración con Danobat; proceso que tras ser aprobado en una sesión conjunta de las asambleas de ambas cooperati-

vas, concluyó felizmente en 1969. Así las cosas, tras el traslado, y la fusión definitiva que adoptó el nombre de DANOBAT, han sido del orden de 20 los años que la planta debarra de (Danobat-Deba) en Artzabal, ha sido testigo y escenario de las idas y venidas de José Luis en torno a su actividad industrial. Es decir, a sus cometidos y responsabilidades como jefe de proyectos de las máquinas transfer y a todos los avatares derivados de su trabajo y relaciones profesionales.

“Una veintena de años -dice- en los que desde la oficina en la nave de Artzabal alumbramos proyectos de máquinas transfer que tras su posterior fabricación en el taller, cubrían su cometido en las variadas fábricas de un amplio ámbito clientelar.

Además, la oficina, la planta, Artzabal, fueron puntos de partida, regreso y recalada de infinidad de salidas que fui haciendo por motivos profesionales.”

No es raro pues que en ese tiempo, quienes conocieron a Esparza en su actividad profesional e incluso fuera de ella coincidieran en una cosa. Que hablen en el sentido de que su forma de ser ha sido siempre la de hombre inquieto, activo, con añadidos elogiosos acerca de su competencia técnica y su sentido de la responsabilidad. Así las cosas, no es exagerado pensar que esas cualidades han estado siempre ligadas a su persona.

Es sabido que lo fueron en Danobat-Deba. Y que lo fueron también en el Ayuntamiento en el tiempo que le tocó ser concejal. (1971/ 1977) Un tiempo que en lo profesional, José Luis siguió enfrascado en la actividad técnica y viajera suya de siempre.

En cuanto a labores propias de su concejalía, sus compañeros de corporación supieron bien que él no las tomó nunca como un relajo. Siendo como era (y como sigue siendo en no pocos aspectos) lo concerniente al cargo corporativo le supuso aportar dedicación y dosis de responsabilidad añadida.

“Como -dice- se hacía entonces, yo fui elegido concejal en 1971, entrando por el que se llamaba Tercio de Representación Familiar. Pienso que ni mis compañeros, ni yo mismo, representábamos más que nuestra condición de ciudadanos.

Ciudadanos de Deba-Itziar deseosos de aportar algo al municipio. No había partidos políticos ni sus intereses a defender. Con libertad en ese sentido, hicimos lo que pudimos con acuerdos y dedicación.

Formamos equipo, ofrecimos afán y trabajo sabiendo que no sería retribuido ¡Ojalá todas las corporaciones hicieran eso mismo siempre!”

El que esto escribe conoce bien aquella etapa municipal porque como a otros debarra en la circunstancia, le tocó ser compañero corporativo de José Luis.

Ha pasado mucho tiempo pero estando vivos los recuerdos de entonces, siempre surgen cosas para comentar.

Así las cosas, sin otra perspectiva ni campo de acción que lo puramente municipal, local, abierto y costeados prácticamente con los propios medios como fue, ¿cómo olvidar, por ejemplo, la mejora que supuso la estructura metálica que se proyectó y construyó para que los debarras pudieran seguir con más comodidad los festejos “Sanroqueros”? Sin duda, desde varios puntos de vista, las gradas de la placita de toros de Deba son otra cosa desde que con el unánime apoyo de la corporación, Esparza participó activamente en su diseño técnico. Se recuerda todavía la buena acogida que tuvo en su inauguración el nuevo conjunto metálico y lo que supuso sustituir los viejos elementos de madera por un montaje moderno, mucho más seguro y racional.

Fue la aportación, entre otras, de un concejal que trabajó muy bien para el pueblo en su conjunto, aún sin contar con la representatividad que dan los partidos políticos.

“Siempre he sido -dice- hombre responsable con mis compromisos y en aquella tesitura municipal dediqué al Ayuntamiento todo el tiempo y la capacidad que pude.

Por otra parte, ni por un momento alteré salidas ni mi trabajo profesional.

Hice las responsabilidades compatibles a pesar de que sufriendo ya para entonces mis hijas menores serios problemas de movilidad, mi mujer me echaba de menos en ocasiones.

Luego, con el paso de los años, esos problemas se complicaron y María Josefa y yo hubimos de tomar decisiones importantes.”

SAN SEBASTIAN

Habla José Luis de decisiones importantes y se refiere a las que su mujer y él hubieron de tomar como consecuencia de serios problemas de movilidad que ya entonces venían acusando sus dos hijas menores. Susi y Marisa eran poco más que unas niñas todavía cuando médicos consultados, ya les hablaron entonces de parálisis cerebral. Un mal de carácter progresivo y de muy problemática cura. Además, en el caso de sus hijas, mostraba preocupantes avances; no ya en cuanto a raciocinio o discernimiento cerebral como podía pensarse, sino reduciendo paulatinamente la movilidad de sus extremidades. Servicios asistenciales de Eibar fueron temprano diagnóstico de esos problemas.

“Tras las primeras evidencias -dice- después de confirmado el diagnóstico de los médicos, en casa, mi mujer, yo mismo, nuestras hijas, hemos pasado lo nuestro.

Han sido; son ya muchos años los que buscando siempre lo más conveniente para las chicas, hemos vivido una realidad muy dura.

Viviendo en Deba, durante algún tiempo, mi mujer con el coche las llevaba todos los días, a Eibar primero y más tarde a San Sebastián.

Eran viajes tremendos, agotadores, de riesgo. Para evitar pasar por ello a diario, compramos una vivienda en la capital.



Susana y Marisa Esparza fotografiadas recientemente en una de sus visitas a Deba.

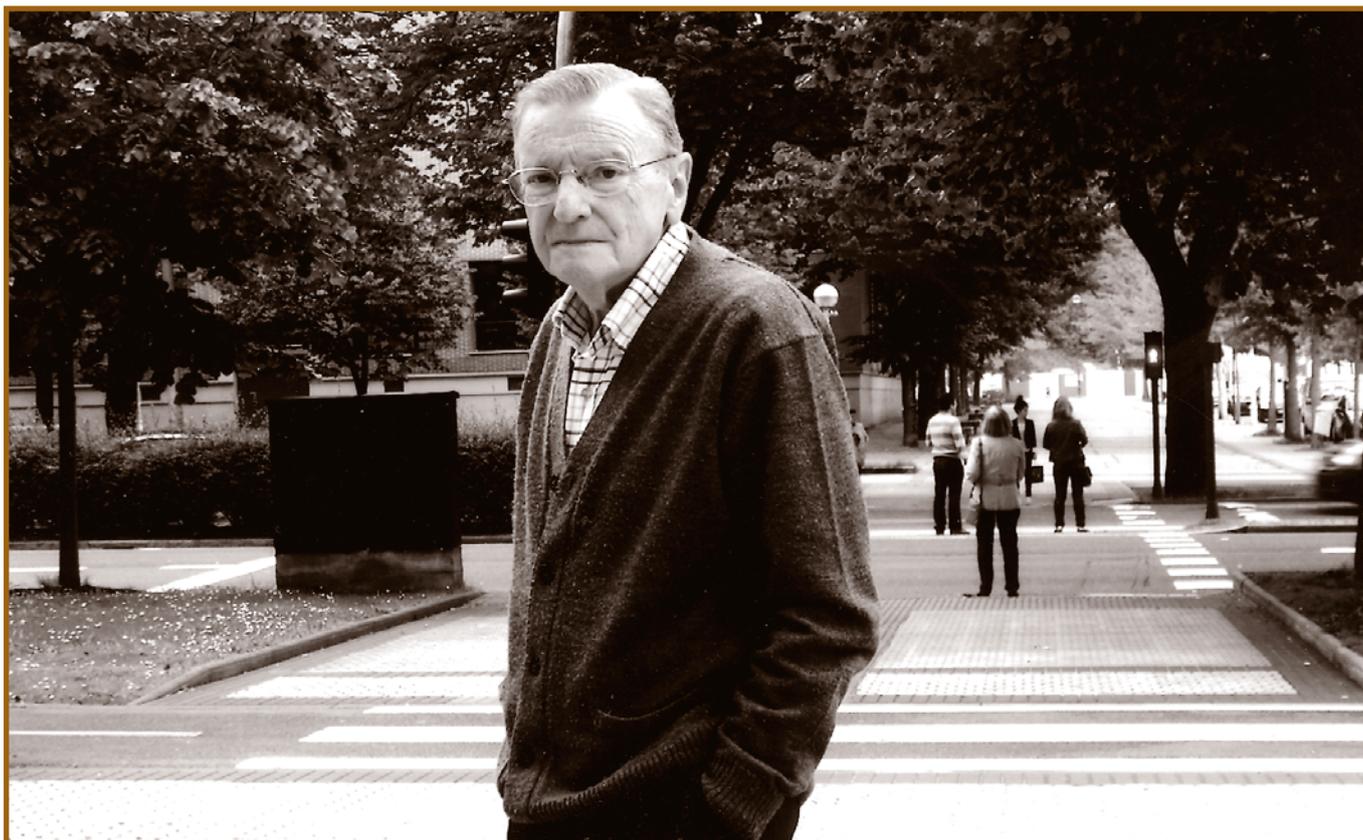
Yo seguía viviendo y trabajando en Deba y nos juntábamos los fines de semana.”

José Luis dice que la problemática que tienen como padres responsables es algo que María Josefa y él han asumido desde siempre. Es su deber y nunca han dudado que tienen que afrontarlo con todas sus fuerzas. Así las cosas, no dudarían incluso en hacer cualquier esfuerzo adicional que significara alguna mejora para las chicas.

Éstas, tras largos tratamientos que no mostraron mayor eficacia, pasaron por la Fundación Matía para recalcar finalmente en ASPACE. Y fue en este Centro donostiarra, específico para parálisis cerebrales, donde empezaron a beneficiarse de atenciones y ambiente que no habían encontrado en otra parte.

La familia pasó un tiempo difícil antes del reagrupamiento definitivo en Donosti. Susi y Marisa estaban bien atendidas por su madre y ASPACE en San Sebastián, pero la situación no era la más deseable si se tiene en cuenta que el trabajo retenía a José Luis en Deba toda la semana.

“Había que tomar -dice- una decisión. Precisaba dar con algún lugar de trabajo que posibilitara el acercamiento.



José Luis en San Sebastián, al término de nuestra charla. (Junio 2013)

Era nuestra necesidad y nuestro deseo pero de realización complicada.

Por una parte me dolía dejar Danobat-Deba, donde con varios amigos fui socio fundador y siempre estuve bien considerado.

Por otra, que a mi edad entonces (56 años) no era fácil otro acomodo profesional.

Afortunadamente, un buen amigo mío, el conocido debarra Joaquín Aperribay, me brindó un puesto en la importante fábrica andoaindarra SAPA, que él dirigía.

En ella trabajé hasta mi jubilación en 1996.”

ASPACE

Dice José Luis también que las cuestiones relacionadas con su nuevo trabajo en Andoain, la reinstalación domiciliaria y el nuevo reagrupamiento familiar se resolvieron bien. Y está muy agradecido a J. Aperribay por que le ayudó en una circunstancia difícil.

Corría la década de los 80. Establecidos finalmente todos juntos en Donosti, el tipo de parálisis cerebral que afectaba igualmente a Susi y a Marisa condicionaba cada vez más su respectivo desenvolvimiento. Por entonces en la veintena de su edad, las dos chicas eran trasladadas a diario desde el domicilio a centros acondicionados o en vías de estarlo. La asociación confederada de San Sebastián ya citada, se estaba dotando de organización e instalaciones apropiadas para, en la medida de lo posible, atender a personas que, como ellas, tenían serios problemas para poderse valer.

“En nuestros primeros años en Donosti ASpace, con incipiente organización, con sus instalaciones, distaba mucho de ser el Centro de Apoyo y Ayuda que es hoy.

Ahora, para nuestras hijas, para otras familias, para otros enfermos de un mal similar, es un recurso del que no podríamos prescindir.

Con la buena ayuda de las instituciones, de empresas y gentes solidarias, veo que viene haciendo una gran labor.

No llega a curar males que en muchos casos resultan irreversibles, pero, cuando menos, contribuye a una vida mejor para los afectados y a aliviar no poco el peso de sus familias.”

Hablando de ASpace, José Luis recuerda finalmente a personas, a directivos de su Junta que con aportación y trabajo han contribuido a lo que este centro asistencial es hoy. Personas como el notable eibarrés Peli Egaña (ya fallecido) y otros hombres y mujeres con mismo talante de ayuda y gestión solidaria que él tuvo. Con ánimo incansable han volcado y vuelcan trabajo y dedicación al alivio de problemas físicos y anímicos muy serios que, desgraciadamente, afectan a personas disminuidas y a sus familias.

No nos ha dado tiempo para hablar del futuro. Quizás porque a nuestra edad es algo que tememos y nos hace pasar página sin meternos en grandes reflexiones. De todas maneras, uno quiere decir que desea lo mejor a la familia que con José Luis Esparza a la cabeza, se ha prestado a protagonizar estas líneas

memoria fotográfica

Carmelo URDANGARIN

Publicamos siete fotografías, de las cuales, cinco corresponden a las fiestas patronales de 1940 y que debemos a la amabilidad de Luis Mari Illarramendi.

También, otras dos fotografías que recogen el servicio del Hotel Celaya y veraneantes frente a la desaparecida “Gure Etxetxo” en los años 30 del pasado siglo XX.



Inicialmente, los jóvenes debarras bailaban un “aurresku” a las veraneantes, si bien, a partir de los años 30, también los veraneantes lo hacían con las jóvenes de Deba.



La fotografía refleja la importancia del veraneo en Deba a juzgar por el servicio del Hotel Celaya. Aparecen miembros de la familia propietaria como Nati, Paula, Bitxori y Emilio junto a Celestina Arrizabalaga (3ª por la izquierda). (Foto cedida por Juan Ignacio Aizpurua)



Grupo de veraneantes delante de "Gure Etxetxo", obra de Manuel de Cárdenas y que se derribó los primeros años 30 del siglo XX.



En la plaza, en primer término Claudi Arostegi y Casiano Landa. En la 1ª fila izquierda: junto al burladero, José Mª Beristain, seguido de Elena y Carmentxu Esnaola. En la 2ª fila, parte superior: Vicenta Lasquibar, Pepita Esnaola y Rosarito Barrera.



En la 1ª fila del tendido: Maritxu Galarraga, Ilse Reiner, José Mª Izaga y Juanita Esnaola.



En el tendido, de izquierda a derecha: Maritxu Echeverria, Pepita Beristain, Maritxu Peña y Mari Tere Uncetabarrenetxea.



En el tendido, 1ª fila: Remedios González, Carmen Castro, Víctor Balzola y Paco "Kantoi".

LA POLÉMICA ENTRE EL OBISPO MATEO MÚGICA Y JOSÉ MANUEL OSTOLAZA EN LA PRENSA DE LA ÉPOCA y (III)

Eduardo GARCÍA ELOSUA

Entramos en la última entrega del trabajo realizado sobre el tratamiento que la prensa de la época dio a la polémica surgida entre el obispo Mateo Múgica y el filántropo debarra José Manuel Ostolaza. Como no puede ser de otra manera, en este capítulo, que hace también las veces de epílogo, se incluyen temas diversos relacionados con la ardua tarea desarrollada por el Sr. Ostolaza para la difusión de la cultura y de la enseñanza en Deba: la confrontación que se dio en el ámbito de la prensa política, el reconocimiento de mucha gente a la desinteresada obra del indiano, su inequívoca vocación republicana y el reconocimiento del Presidente del Gobierno Alcalá Zamora a la labor del Sr. Ostolaza.

EL ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS PERIÓDICOS DE LA ÉPOCA

A nadie se le escapa la importancia de la prensa escrita, en este caso de la prensa política, como uno de los medios principales para la difusión de las ideas, defendiendo y enalteciendo las propias y tratando de "satanizar" las ajenas (1). Y más en una época, el primer tercio del siglo XX, cuya influencia era mucho mayor, por el escaso número de periódicos que se editaban y por tener menos competencia de otros medios de comunicación, donde la radio comenzaba a hacerse un hueco.

La actitud que adoptó la prensa en torno a esta cuestión, no fue ajena a la confrontación que se daba de forma habitual entre los periódicos católicos, tradicionalistas y nacionalistas por un lado, y los ubicados en el ámbito laico y republicano, por otro. La indubitable influencia de la Iglesia Católica en las cuestiones sociales y políticas del País vasco, convirtió en normal un enfrentamiento entre lo laico y lo clerical, entre el catolicismo y el republicanismo. La enardecida polémica entre José Manuel Ostolaza y el prelado de Vitoria fue, a mi juicio, una manifestación más de este enfrentamiento.

También hubo alguna excepción a esta situación general, como cuando, el 8 de abril de 1931, "La Constan- cia", "El Día" y "El Pueblo Vasco", publicaron una carta



La Constanca (Liburutegi Digitala Donostia).

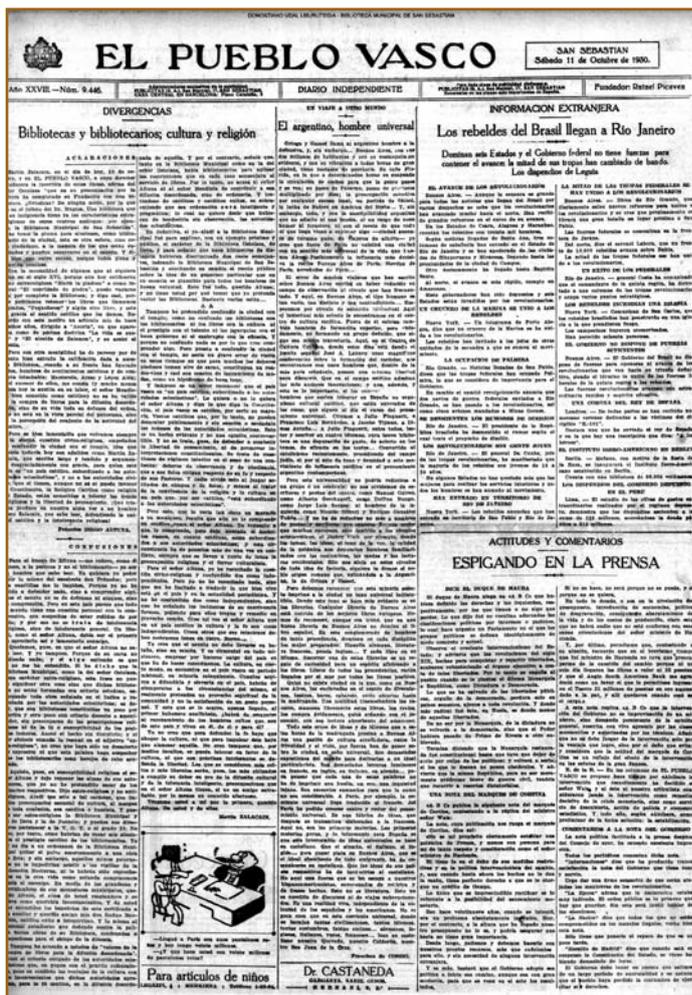
remitida por el obispo Mateo Múgica en la que se recogían las "Normas que deben seguir en conciencia los católicos en toda lucha electoral". Entre esas normas, en una clara intromisión de la Iglesia en la política, se instruí a los católicos para que no votaran a republicanos, socialistas y comunistas, porque iban "contra la Religión, la Patria y el Orden Social". Esto incomodó mucho al PNV que fue acusado de traidor por la prensa más integrista, por "desobedecer" el mensaje del obispo, que proponía constituir una alianza católica para las elecciones.

Nos referiremos básicamente aquí a cuatro periódicos. Tres de ellos, **La Constancia**, **La Voz de Guipúzcoa** y **El Pueblo Vasco**, nacieron en los años de la Restauración y el cuarto, **El Día**, nació el año 1930. La Constancia se definía así mismo como diario integro-tradicionalista y representaba la posición católica más integrista y las posiciones políticas más antiliberales, “La Voz” se definía como diario Republicano, “El Pueblo Vasco” se ubicaba como diario independiente y católico, aunque apoyó siempre las candidaturas del PNV, y “El Día” era portavoz oficioso del PNV en Gipuzkoa, y su pensamiento se centraba y sustentaba en dos grandes temas: Religión y Fueros; *jaungoikoa eta lege zarra*.

1. El Pueblo Vasco, periódico, que mantuvo constantes polémicas con “La Voz de Guipúzcoa”, también en este asunto, era sin embargo un periódico abierto que incluía en sus páginas artículos de prestigiosas plumas de la izquierda política, que contaban con un gran aprecio entre los republicanos y la izquierda gipuzkoana, lo que le permitió, junto a “La Voz”, ser uno de los periódicos de mayor tirada (2).

En la edición del día 10 de octubre de 1930, incluía en la portada un artículo firmado por Martín Zalacain y bajo el título **Paisajes de otoño. Energúmenos de lontananza**, alaba la obra de Ostolaza en Deba, aunque la cataloga como idea discutible y sitúa la polémica en un conflicto mas amplio: **“En Deva, pues, no se da ni mas ni menos que el constante conflicto de otras partes entre las ventajas de la cultura y los inconvenientes que su difusión desordenada pudiera derivarse para la fe católica.”** En su opinión con la intervención del prelado y de Pío Baroja en el conflicto, no se resolvía el problema, sino que se planteaba otro: **“En vez de resolver la convivencia colaboradora de la cultura y la fe, se promueve el litigio de las estimaciones literarias y de las adjetivaciones críticas. Y aquí si que no cabe concordia”.**

En la portada del periódico que salió a la calle el día siguiente, bajo el titular **“Divergencias. Bibliotecas y bibliotecarios; cultura y religión”**, aparecía una carta firmada por Práxedes Diego Altuna, bibliotecario de San Sebastián, con el título de **“Aclaraciones”** en la que negaba que hubiese habido, en el caso de la biblioteca de San Sebastián, una difusión desordenada de la cultura y que los que estaban y habían estado al frente de la biblioteca eran bien conocidos como católicos y hombres de orden. Para el bibliotecario donostiarra el problema era el empecinamiento de algunos en no salir de la confrontación cívico-religiosa, confundiendo la ciudad con el templo. A continuación llegaba la respuesta de Martín Zalacain, irónicamente titulada **“Confusiones”**, en la que el articulista afirmaba que el Señor Altuna no había entendido su escrito de la víspera y que, contra lo que insinuaba el bibliotecario municipal de San Sebastián, lo



“El Pueblo Vasco” (Liburutegi Digitala Donostia).

que había hecho era poner valor a la existencia de bibliotecarios, tanto en la Biblioteca Municipal como en la del señor Ostolaza, lo que garantizaba la distribución ordenada de la cultura.

2. La Constancia, fue el periódico que con más vehemencia y radicalidad intervino en la polémica. En su edición del 11 de octubre de 1930, publicó en portada y a modo de editorial, un artículo bajo el título de **“Una protesta enérgica contra La Voz de Guipúzcoa. ¿No habrá llegado la hora de que todos los católicos de Guipúzcoa unidos pidamos su condenación?”**. Fue el inicio de una campaña que ocupó portadas y páginas preferentes del diario hasta finales del mes de octubre, contra el periódico republicano, campaña que tuvo la adhesión de muchísimas organizaciones católicas de los pueblos gipuzkoanos, así como la de los curas y párrocos de casi todas la iglesias del territorio.

En la portada del ejemplar publicado el 18 de octubre de 1930, insertó un artículo firmado por Victoriano con el título **“Religión y cultura. “Gallos” de “El Pueblo Vasco” a propósito de la Escuela-Biblioteca de Deva”**. En el artículo, calificaba de peregrina la actitud de El Pueblo Vasco en torno a este tema.

Y afirmaba la necesidad de hablar del periódico independiente: “Y se hace necesario hablar de “El Pueblo Vasco”, porque el silencio de “La Constancia” y de “El Día”, acerca de la actitud de este periódico, lo lógico es que dé a sus respectivos lectores la sensación de que “El Pueblo Vasco” ha hablado como debía”. Después de calificar como de juegos malabares los argumentos de Martín Zalacain y de considerar que no eran comparables la Biblioteca municipal y la de la Fundación Ostolaza, terminaba su disertación escrita en los siguientes términos: “El Clero de Guipúzcoa, con su Prelado a la cabeza, aplaudiría con ambas manos que en los pueblos de Guipúzcoa, singularmente en los de alguna entidad, hubiese Biblioteca, pero Bibliotecas en las que no haya libros **como muchos de los que hay en la Escuela-Biblioteca de Deva**, cuyos autores pudieran con verdad, aplicarse así mismos lo que aquel neurasténico ginebrino que se llamó Juan Jacobo Rousseau decía: No miro ninguno de mis libros sin estremecerme; en lugar de instruir, corrompo, en vez de alimentar enveneno; pero la pasión me extravía, y con todos mis bellos discursos, no soy mas que un malvado”.

Como última referencia a este periódico, veamos lo que nos decía Bartolomé de Andueza, en la portada del que se publicó el día 19 de octubre de 1930 con la llamada:

“¡¡ATENCIÓN!! Católicos de Guipúzcoa”: El sacrilego ofensor y grosero injuriador de nuestro Obispo “La Voz de Guipúzcoa”, recoge con visible regocijo en sus columnas el acuerdo de la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Deva, de dar el nombre de Ostolaza a una de las calles de la villa. No ha de permitirlo el católico pueblo de Deva.

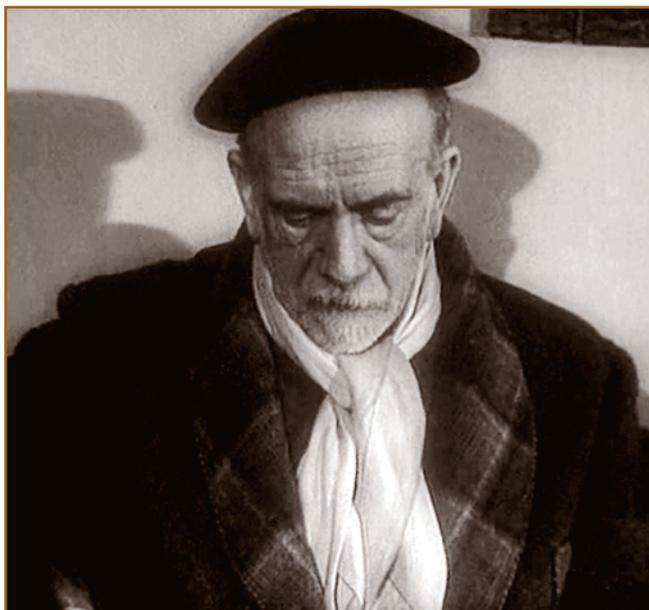
Nuestro público agradecimiento a los que han mostrado públicamente ya su indignación en las protestas cursadas al Palacio Episcopal para consuelo de nuestro amadísimo Obispo.

Estamos seguros que para el fin de semana acudirán todos los pueblos y todas la parroquias con sus entidades a confortar el corazón del venerable Prelado con sus protestas vibrantes y enérgicas. No ha de quedar ni uno tan sólo al margen de este universal plebiscito de reverencia y de amor al Padre y Pastor de la Diócesis Vascongada, villanamente ultrajada por el sectario y anticatólico periódico “La Voz de Guipúzcoa”.

Urge que respondamos públicamente a estos público agravios; urge que se levante la protesta más fuertemente, más reciamente, más imponentemente que la villana injuria y el abyecto baldón de “La Voz de Guipúzcoa”.

He conocido católicos que decían no ver nada malo en “La Voz de Guipúzcoa”. Pues a ver si se convencen ahora.

“La Voz de Guipúzcoa” se ha colocado ahora en el mismo plano que “El Motín”, que el “Cencerro”, que toda la reata de periódicos más furibundamente impíos y anticlericales de España”.



Pío Baroja (ldoreste.wordpress.com).

3. La Voz de Guipúzcoa, periódico perteneciente al republicanismo moderado, intervino con profusión en el conflicto, pero casi nunca hacía referencia a otros periódicos, sino que, más bien, se limitaba a dar amplia información y un claro apoyo a la obra de José Manuel Ostolaza, dando cabida a todas las plumas que alababan al filántropo y censuraban al obispo de Vitoria.

En su edición del 14 de octubre de 1930, incluía un artículo de Pío Baroja que, con el título de **“Aclaración”** confesaba: “Yo no soy de los que protestan de que el clero aconseje o prohíba estas o las otras lecturas.

Varias veces discutí esta cuestión con Galdós. Galdós se quejaba de que los curas prohibiesen la lectura de sus libros, a sus feligreses desde el púlpito. Yo le decía:

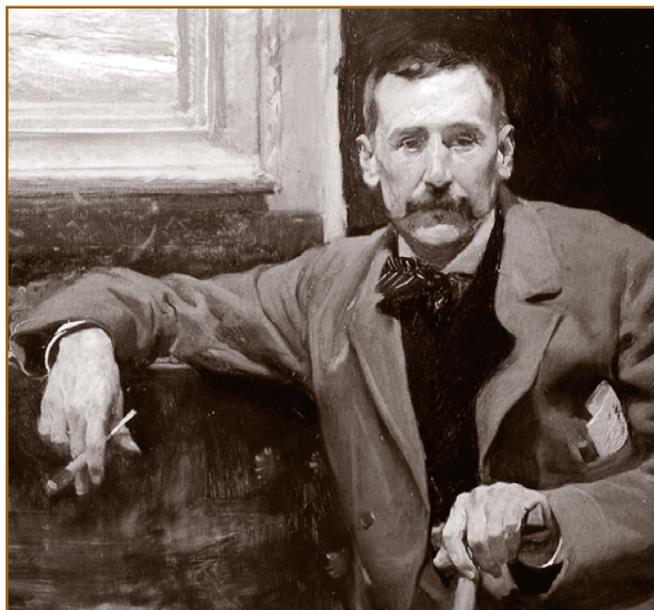
- Yo creo que tienen razón. El cura tiene derecho a aconsejar a sus feligreses lo que deben leer y lo que no deben leer; el sabe mejor que usted lo que conviene a sus fieles desde el punto de vista católico. Lo que no puede el cura es denigrarle a usted. Insultarle gratuitamente, y menos valiéndose del púlpito.

Galdós no se convencía.

Yo así lo creo. Naturalmente, tanto como el cura o más que el cura tiene atribuciones para prohibir o para recomendar lecturas, el obispo. Nadie se puede quejar de ello.

Que el obispo serenamente, porque su cargo es alto, su preeminencia es grande. aconseje a sus fieles estas lecturas y prohíba las otras, todo el mundo lo acatará.

Pero que el obispo, prevaliéndose de su gran posición social, de su enorme influencia, de sus amistades, de su inviolabilidad, entre en la plaza pública, donde nos agitamos los que no tenemos ni posición social, ni influencia, ni inviolabilidad, y convierta el báculo en garrote y dé sobre esto o sobre lo otro y se burle del de aquí o del de allá, no lo aceptamos; y si lo aceptamos es como manifestación de enemistad y de guerra.



Retrato de Benito Pérez Galdós (Joaquín Sorolla).

Muchos creen, y es una tesis de servilismo, que a mayores preeminencias corresponden mayores derechos: nosotros creemos que a mayores prerrogativas corresponden mayores deberes.

Al obispo que se mantenga en su alta esfera, lo respetaremos. El que quiera mezclarse en la refriega, que se atenga a las consecuencias.

Es muy cómodo aparecer unas veces como humilde pastor de las almas, y otra como un matón escupiéndolo por el colmillo.

El liberal de hoy no es el pseudo-liberal de la Restauración, que a todo callaba y asentía mientras no le tocasen los cuartos. Hoy, si los sayones de las sacristías se presentan a la pelea, no tendremos con ellos más miramientos que los que ellos tengan con nosotros: a la burla contestaremos con la burla, al desplante con el desplante, y al argumento del báculo con el argumento del garrote.”

El periódico en su edición del 17 de octubre de 1930, incluía en la portada un artículo sobre la Fundación Ostolaza, con el título *“La Voz en Deva”*, en el que hacía constar que la actualidad estaba impregnada de debates y conversaciones que giraban en torno a la Fundación y constataba también la violenta campaña de la que había sido objeto por la prensa católica. Hacía a la vez referencia a las numerosas personas que querían acudir a Deva a estrechar la mano del filántropo y a conocer las instalaciones de la controvertida Escuela-Biblioteca. Entre los visitantes destacaba al señor Brown, cónsul inglés en Tánger, con su familia y acompañado del armador de Pasajes Sr. Andonaegui. Otro destacado visitante fue Ricardo Egaña, oriundo de Bizkaia y establecido en Chiapas, que asistió a una de las clases de la Escuela de Comercio. Otra de las visitas la realizó el pariente de D. José Manuel, Manuel Ozamig y Ostolaza, abogado y ex secretario de la Cámara de Comercio de Bilbao.

En la anterior entrega ya se hacía referencia a la doble página que *“La Voz de Guipúzcoa”* dedicó el día 18 de noviembre al homenaje recibido por el señor Ostolaza dos días antes. Pero considero de interés reflejar como se recogió en el citado diario, el discurso pronunciado por el señor Ostolaza a los asistentes a su homenaje:

“José Manuel Ostolaza cerró la sesión advirtiéndome que solo iba a pronunciar cuatro palabras, pues no tenía costumbre de hablar en público.

Recordó que un abuelo suyo, don Martín Félix de Ostolaza, tuvo que emigrar a Londres por sus ideas liberales y siendo pobre tuvo que luchar mucho allí para ganarse la vida. Después vino a San Sebastián y puso el primer bar, logrando reunir una fortuna vendiendo whisky a los ingleses, y entonces, por el año 1860, construyó en Deva catorce casas, una de ellas la verdadera de los Ostolaza, que es aquella en cuyo solar se ha levantado la Escuela del Emigrante y la Biblioteca. Habló luego de su padre, que fue secretario del ayuntamiento de Deva, y de otros antecesores, para demostrar que en su sangre no había sangre extraña a la vasca.

Añadió que con la sangre vasca, había heredado el espíritu liberal de sus mayores. Dijo que no había dado motivo a nadie para que se metieran con él, pues no había hecho otra cosa que emplear parte de su fortuna en crear y sostener una biblioteca y una escuela, en crearse hijos espirituales ya que no los tiene naturales.

Terminó diciendo que Pío Baroja, en una carta que le dirigió, le decía que como buen vasco debía de ser corto en palabras y largo en obras, y que él quería cumplir esto.

El señor Ostolaza fue ovacionado”.

4. El Día, también trató con profusión el virulento enfrentamiento. Centró sus informaciones con el objetivo de defender la posición del prelado de Vitoria y de la Iglesia Católica. Con este fin publicó el folleto del obispo Mateo Múgica, minimizó la importancia del homenaje a José Manuel Ostolaza y se convirtió en azote implacable de Don Pío Baroja al que le dedicó varias portadas. Recordemos algunos títulos: *“¡Pobre Payaso! Pío Baroja sobre el tablado del Arlequín”* (10-10-1930); *“Consolémonos. Hay quién defiende a Baroja”* (12-10-1930); *“Pío Baroja plagió al P. Pierre Lhande”* (14-10-1930) ó *“Baroja se inscribe en la partida de la porra”* (15-10-1930).

En este último hace una severa crítica a la *“Voz de Guipúzcoa”* criticado el espacio que este diario concedía en sus páginas a la pluma de Don Pío. Este era el contenido de la crítica: *“Y tan triste es, que periódicos como “La Voz de Guipúzcoa” se hagan cómplices de esas cosas prestando benévola acogida a esas campañas intrínsecamente malas. Cuando los demás diarios han elegido en el asunto que promovió aquella la postura más conforme a su ideología, el publicar ciertas cosas, aunque se silencie el criterio propio hace sospechar”*.

El semanario republicano “La Frontera” de Irún, también se hizo eco de la controversia, publicando una nota en la página 2 de su edición del 18 de octubre de 1930, con el título **“Batiburrillo diocesano”**, que acabó en la fiscalía por supuestas difamaciones contra el prelado de la diócesis, tal y como se reseñó en el mismo periódico de fecha 25 de octubre de 1930, así como en “La Vanguardia” de Barcelona y en “La Libertad” de Madrid de la misma fecha.

LOS RECONOCIMIENTOS A DON JOSÉ MANUEL OSTOLAZA

Pero no todo fueron sinsabores para José Manuel Ostolaza, ya que muchos medios de comunicación, eso sí la mayoría de fuera de País vasco, elogiaron la impropia labor desarrollada por el filántropo debarra en los ámbitos de la educación y la cultura. Así, en periódicos como “La Libertad”, “La Estampa”, “La Luz” y “La Voz de Madrid”, entre otros, se publicaron entrevistas y artículos que suponían un inequívoco apoyo al indiano y a su benemérita obra. Sirvan algunas como ejemplos:

En La Voz del 30 de octubre de 1930 y con la firma de T. Mendive se publicó el siguiente artículo de opinión:

Crónica de las siete calles La Escuela del emigrante. Una campaña injusta

“He tenido la ocasión de estrechar la mano de D. José Manuel Ostolaza, fundador de la biblioteca escolar de Deva (Guipúzcoa) que lleva su nombre. El Sr. Ostolaza ha adquirido estos días una gran popularidad gracias a los injustificados ataques de que le ha hecho objeto el inquieto y batallador obispo de Vitoria. La peregrina crítica literaria que ha hecho su ilustrísima de alguno de los libros que hay en la biblioteca escolar del filántropo Sr. Ostolaza, ha merecido no pocos comentarios de la Prensa superior de España y dio lugar a la tremenda filípica de Pío Baroja, breve pero contundente escrito que ha sido reproducido por esa misma Prensa superior (hay dos clases de prensa: la buena, es decir la clerical y la superior).

El Sr. Ostolaza, hombre fuerte física y moralmente, es lo que se llama un “indiano” que hizo su fortuna en tierras de América, trabajando desde su juventud (no hay que confundir “indiano” con “indio”. Se puede aparecer como indio y aún tener la misma mentalidad sin haber estado en América). El Sr. Ostolaza, que sabe cómo luchan y trabajan los españoles en aquellas Repúblicas, ha tenido suficientes motivos para apreciar las condiciones morales en que son enviados a América los muchachos españoles, condiciones que, lejos de facilitarles el duro camino que tienen que recorrer para hacerse útiles y provechosos a los demás y a sí mismos, los rodean de obstáculos para hacer su lucha aún más peliaguda y espinosa. Pensando en esto, el Sr. Ostolaza ideó y fundó una escuela donde los jóvenes de su pueblo adquiriesen una preparación necesaria, una instrucción adecuada a

sus aficiones emigratorias. Y creó con su dinero la Escuela del Emigrante, donde los niños reciben una educación completa y esmerada. Este acto filántropo del generoso guipuzcoano, debería hacerle acreedor a la admiración y respeto y al cariño de todos; debería inspirar agradecimiento ya que no abundan hombres adinerados que posean tan nobles sentimientos. Pero en vez de inspirar ese amor, ese respeto y esa admiración, el Sr. Ostolaza está siendo objeto de una imprudente campaña precisamente por parte de aquellos que deberían saber apreciar mejor que otros este desprendimiento generoso y cristiano del Sr. Ostolaza.

El motivo de esta campaña que hace imposible toda buena acción, ya lo conoce el lector. En la bien nutrida biblioteca figuran autores como el “desgraciado” Víctor Hugo y Darwin, otro “pobre hombre”, y Marañón y Jiménez Azúa, e Insúa y Blasco Ibáñez, y otros que, aunque excelentísimos escritores, no figuran en la Liga católica.

Pero hay que ser muy torpe para no comprender que los libros de estos autores y de otros no están al alcance de los escolares, no por peligrosos sino, sencillamente, porque aún no tienen el grado de cultura preciso para sentir curiosidad por ellos, ¿a qué niño de la escuela se le va a ocurrir pedir las obras de Darwin o de Marañón cuya existencia desconocen?. Esos libros están en la biblioteca porque allí deben estar. No hay biblioteca que merezca ese nombre que carezca de esos volúmenes. La del Sr. Ostolaza no es esencialmente para niños, sino para todas las personas que quieran honrarse visitándola.

Pero la “buena” Prensa ha tomado como pretexto esos libros para arremeter contra la obra admirable del Sr. Ostolaza, quien debió fundar en vez de esa escuela, un equipo futbolístico, una plaza de toros o un nuevo seminario.

Con motivo de este incidente el Sr. Ostolaza está recibiendo felicitaciones y adhesiones de todo España”.

En los periódicos “La Libertad”, del 27 de agosto de 1931 y en la “Estampa”, del 26 de septiembre de 1931, Antonio de Miguel y A. M. Olmedilla respectivamente, hicieron sendas entrevistas al señor Ostolaza. El elemento común que giraba en torno a las respuestas del filántropo de Deva, se centraban en la preocupación por hacer ciudadanos útiles a los alumnos. Un pequeño extracto de lo que dijo a Antonio de Miguel respondiendo al modelo pedagógico que predominaba en la escuela:

“Los chicos aquí no se hallan coaccionados por ningún temor ni estimulados por ninguna vanidad... Cuando alguno de estos pequeños ciudadanos comete una falta, sus compañeros le juzgan sin pasión ni encono. Y dictan la sanción, que consiste en pequeñas multas con destino a la Caja social, o en -castigo terrible- obligarle a que se corte el pelo.

- “¿Frutos de este sistema?”

LA VISITA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y LA CONCESIÓN DE LA ENCOMIENDA DE LA REPÚBLICA

El Presidente de La República Niceto Alcalá Zamora, acompañado entre otras personalidades de la política por Indalecio Prieto, programó una visita a Eibar y, durante el trayecto, visitó los pueblos de la costa Orio, Zarauz, Zumaia y Deba, en este caso con el único propósito de visitar la Fundación Ostolaza. La noticia de este acontecimiento ocupó las portadas y páginas destacadas de los principales periódicos: “El Día”, “El Pueblo Vasco”, “La Voz”, “El Sol”, “La Libertad”, “La Vanguardia”... informaron con profusión y notoriedad el desarrollo del evento. Veamos algunas de ellas:

“El Sol” del 14 de septiembre nos contaba sobre el viaje presidencial:

“En Deva, la bella playa se desborda. Engalanada por todas partes. El público se halla en las calles. Se ven muchas banderas y representaciones de Motrico y Ondarroa, así como arcos y colgaduras.

El Presidente visita la Fundación Ostolaza, en donde recorre las aulas y la biblioteca, elogiando su instalación. El fundador de la Institución saluda emocionado al Presidente de la República y obsequia a toda la comitiva con un “lunch”.

Una niña alumna de la fundación pronuncia un discurso saludando a S.E. y pidiendo escuelas, por considerar que sobre ellas ha de fundamentarse el provenir de la patria.

El Presidente contestó a la niña con un beso fraternal, mientras el público aplaudía con entusiasmo”.

El enviado especial de “La Libertad”, en la edición del 15 de Septiembre de 1932 en una crónica sobre su visita del Presidente Niceto Alcalá Zamora a los pueblos guipuzcoanos, escribe sobre la visita a Deba lo siguiente:

Deva – “Gora, Gora, Gora Alcalá Zamora”. Tal es el saludo. Y aquí en Deva, la visita a la Fundación Ostolaza, este hombre que un día salió en la cubierta de tercera de un barco rumbo a América, en busca de fortuna, y que cuando la fortuna le dio su sonrisa el supo traer esa sonrisa a su rincón. Sonrisa para desarmar a la miseria y a la ignorancia, sonrisa para los niños que no tenían escuela y a los cuales lanzaba a la calle la casa inhóspita sin pan en los cajones.

Aquí está el Sr. Ostolaza: es aquel a quien un obispo pedante quiso dar lección de patriotismo y de cultura. ¿Recordáis?. El padre Víctor Hugo no podía estar al alcance de los niños de la biblioteca de la Fundación Ostolaza, según sentencia episcopal. Pero el indiano le dio cumplida respuesta, digna, correcta, enérgica, comprensiva y humana. La vida es mejor maestra que los Seminarios.

El presidente dedica un autógrafo a las escuelas de Ostolaza. Retratos de hombres de España cuelgan de los muros de la biblioteca. Los niños saben quién es y cómo es Marañón y Unamuno, por ejemplo. Desde hoy se engalanarán los muros de la Fundación Ostolaza con las



Niceto Alcalá Zamora (banderasdeotrocolor.wordpress.com).

palabras cordiales que el primer magistrado de la República escribe aquí mismo apoyado en un pupitre del aula.

Y llega D. Fructuoso. Don Fructuoso es un anciano de 80 años; Don Fructuoso es uno de esos viejecillos que han visto la primera República, que esperaron con fe la segunda y que en estos momentos solemnes en que tienen la enorme emoción de estrechar la mano del presidente no dicen nada, no aciertan a pronunciar palabra y se van temblorosos y alegres, tragándose las lágrimas, mientras la gente les abre el paso en silencio”.

En la portada de “El Día” del 14 de septiembre de 1932 aparece una información que nos descubre que la niña que se acercó al presidente para pronunciar un discurso y entregarle un ramo de flores era la debarra Teresa Amuategui. Comprobemos lo que nos contaba el diario nacionalista:

...”A la entrada de la Villa esperaban al presidente, el Ayuntamiento en corporación con el alcalde a la cabeza y la banda de música.

...”Al tiempo de subir al local de la Fundación Ostolaza, se le acercó la niña Teresita Amuategui quien le leyó un mensaje dedicándole un saludo, hablando de la necesidad de la escuelas y ensalzando la obra de la República”.

Informaba asimismo el diario que, el propagandista republicano D. Rafael Galárraga, pronunció breves frases, pidiendo una distinción para el señor Ostolaza.

El corresponsal del periódico, hizo también expresa referencia a la visita a las instalaciones realizada por el Presidente y pronunció un breve discurso elogiando la calidad de la escuela y de la biblioteca y agradeciendo las muestras de simpatía que recibía. Nos decía también:

...”Inmediatamente después firmó en el álbum de la fundación estampando su firma debajo de una inscripción que decía: <<13 de septiembre de 1932. -El presidente de la república y su séquito visitan la Fundación Ostolaza>>”.

Terminó la visita, según El Día, con la ejecución, por la Banda de música, del himno de Riego y el Gernikako Arbola.

El Pueblo Vasco, nos decía sobre la intervención de la niña Teresa Amuátegui: “A la puerta de la Fundación espera al Presidente una niña que le entrega un ramo de flores, y luego, con voz clara y firme, sin vacilaciones, pronuncia un breve discurso, en el que expresa el deseo de todas las niñas españolas de que se les den escuelas, pues quieren ser las mujeres del porvenir”.

El Periódico La Vanguardia publicado el 17 de septiembre de 1932, informaba de que tras la visita del Presidente del Gobierno a varios pueblos y ciudades, el ministro de Estado dijo a los periodistas que regresaban satisfechísimos y, entre otras cuestiones, les dio la siguiente información recogida en el citado diario: ...”Añadió que sería concedida la condecoración de la Orden de la República al creador y mantenedor de la Fundación de Ostolaza, de Deva, llamada Escuela del Emigrante”.

JOSÉ MANUEL OSTOLAZA Y LA REPÚBLICA

De todo lo que se ha expuesto hasta ahora, no es difícil de concluir de que, a fuer de liberal, el señor Ostolaza era un republicano convencido. En cualquier caso, en el periódico “La Libertad” de fecha 30 de diciembre de 1931, publicó la siguiente nota informativa. **El señor Ostolaza en Madrid.** Destacaba el cronista la admiración y el aprecio que había granjeado el indiano entre todas las gentes de la España liberal. Hacía referencia también al mitin republicano que se celebró en Deba el domingo 27 de diciembre, en el que intervino Clara Campoamor y al que, por razones de salud, no pudo acudir el señor Ostolaza, que sin embargo, remitió a los oradores el siguiente telegrama:

“Presidente agrupación Republicana. Deva. Encontrándome algo delicado salud no me atrevo emprender viaje. Apéname muchísimo no poder disfrutar con vosotros alegría inmensa hoy desbordará en Deva. Agradecido saludo cordialmente a oradores y correligionarios han venido a honrarnos con su presencia ¡Animo devarras!

La República ha triunfado en toda la línea y se ha consolidado firmemente. Sus enemigos nada podrán contra ella. Clericales y separatistas pierden lastimosamente el tiempo. ¡Viva Deva Republicana!. Ostolaza”.

En abril de 1936, “La Voz de Guipúzcoa” publicó la siguiente noticia; **En un aniversario. La conmemoración a la República y el homenaje al señor Ostolaza:** “Izquierda Republicana de San Sebastián organiza para el

día 14 de abril un acto de doble significación: conmemorar la proclamación de la República en su quinto aniversario y rendir un homenaje popular al insigne demócrata de Deva don José Manuel Ostolaza, a quien por méritos contraídos a favor de la cultura el Gobierno del señor Azaña le concedió la encomienda de la Orden de la República”. Continuaba la información señalando que se le iba a hacer entrega al señor Ostolaza de la insignia de la encomienda de Caballero de la República, costeada a través de una suscripción popular, siendo la mejor manera de mostrar la simpatía que el pueblo liberal guipuzcoano profesaba por el prestigioso vasco que tanto “ha hecho y hace a favor de la enseñanza y de la cultura”.

Termino con el deseo de que el objetivo inicial que me impuse al hacer frente a este pequeño pero apasionante trabajo sobre José Manuel Ostolaza, se haya cubierto de forma satisfactoria. En cualquier caso, no podría terminar sin un particular homenaje a quien tanto hizo por Deba y tan poco se le ha agradecido. Y lo hago transcribiendo y haciendo mías unas notas, sobre el filántropo, publicadas en la revista “Panorama” del 15 de febrero de 1928 en su página 13:

“Podemos incluir a D. José Manuel Ostolaza en la agrupación de hombres fecundos, de esa clase de hombres que tienen talento y fortuna beneficiosas a sus semejantes, de los que no sabrían vivir en un ambiente de egoísmo.

Personas hay a quienes, aún reconociéndoles talento, se las mira con cierta aversión porque lo emplean para sus propios medios, y nada digamos de las clases opulentas: el que más y el que menos procura allegarse los recursos, y cuando ya los tiene se dedica a rodearse del mayor número posible de comodidades.

Don Manuel Ostolaza, por el contrario, es hombre que, hallándose en la plenitud de la vida y, por consiguiente, con un porvenir relativamente dilatado en el que podría hacerse un cómodo habitante de Síbaris, desdeña la ociosidad, vuelve la espalda al egoísmo y se dedica al trabajo y a hacer el bien a sus semejantes.

Vivió muchos años en los Estados Unidos de Norteamérica, trabajó allí sin sosiego, desplegó iniciativas que su claro intelecto de sugirió y llegó a conquistarse fortuna y posición social. Con ambas regresó a España y domiciliado en Deva, la linda población guipuzcoana, que es uno de los encantos del litoral cantábrico y una de las admiraciones de los forasteros que la visitan, allí comenzó su obra honrosísima y plausible.

A D. Manuel Ostolaza se debe la creación en Deva de una institución docente de índole especial que atenderá principalmente a la preparación de los jóvenes animosos, de emprendedor temperamento y de despierta inteligencia que desean marchar a América para trabajar y crearse un porvenir.

Los grandes desembolsos que al Sr. Ostolaza supone la fundación de esta institución, para lo que ha levantado un magnífico edificio, son siembra benéfica que servirán para dotar a la patria en un mañana no lejano de los más útiles ciudadanos.

Dígasenos si tan bello rasgo, tan admirable obra no merece un entusiasta parabién”.

Homenaje al fundador de la "Escuela del Emigrante"

Los grandiosos actos celebrados el domingo en Deva. - Se descubrió la lápida, se repartieron donativos y hubo banquete con muy elocuentes brindis. - "Las verdaderas católicas"... - Por la tarde hubo trenes especiales de Mondragón y Eibar



GRUPO DE CONCURRENTES AL ACTO.

(Foto Gueréquiz)

LAS ÚLTIMAS DIFICULTADES
 Por fin pudo realizarse el domingo último en Deva, aunque con mutilaciones, el programa de los actos constitutivos del homenaje que la casi totalidad del vecindario deseaba tributar a don José M. de Ostolaza.

Y decimos «por fin pudo realizarse», pues hasta última hora del sábado, día 15, según referencias particulares que tenemos por exactas y que son además del dominio público en Deva, hizo la Superioridad indicaciones «amistositas» al alcalde en el sentido de que fuese aplazado el descubrimiento de la lápida que da el nombre de D. José M. de Ostolaza a la calle de Carnicería, donde se encuentran instaladas la Escuela del Emigrante y la biblioteca pública fundadas y sostenidas por el mencionado señor.

Las razones que alegaba la Superioridad para pedir que fuese aplazada la celebración del homenaje no eran de verdadero peso y fuerza. Se fundaba la pretensión en que en los actuales momentos pudiera el acto disgustar a la elevada personalidad cuya intervención en lo relativo a la biblioteca de la Fundación Ostolaza ha dado lugar a las polémicas de Prensa y a que la conciencia liberal no sólo de Guipúzcoa sino de toda España se haya manifestado vibrantemente en contra de la manobra de las derechas extremas. Otra de las razones alegadas por la Superioridad era la de que se produjese una posible alteración de orden público en la villa, pues según parece la habían informado que se trataba de realizar una especie de marcha católico-fascista sobre Deva el domingo. Esto de la supuesta marcha debió de alegarse en vista de que no era posible tomar en serio el que se produjese choques entre elementos del vecindario devaíarra, ya que de sobra es sabido que los adversarios circunstanciales del homenaje lo reconocían como justo en el fondo de sus conciencias, y por consiguiente no iban a realizar más labor de oposición que la que hicieron con su anterior campaña de propaganda y coacciones de índole moral.

Según las indicadas referencias, el alcalde de Deva hizo saber a la Superioridad que el acto debía de celebrarse en la fecha anunciada, pues lo del cambio de nombre de la calle era acuerdo firme municipal y no suponía otra cosa que la hidalga expresión del agradecimiento de un pueblo a su bienhechor, y en cuanto a que se produjesen alteraciones de orden público, respondía del mantenimiento de ésta la autoridad municipal de la villa. Insistencia por parte de la Superioridad, firmeza por parte del alcalde y compañeros de la Comisión municipal Permanente, y por último un golpe de efecto de la autoridad municipal: que se me ordene por escrito la suspensión del acto. A esto no podía en modo alguno acceder, sin declararse altamente parcial, la primera autoridad de la provincia, que deseaba con sus razonamientos e indicaciones que el acto no se celebrase, pero que fuese otro el que cargase con el sambenito. Nuevos forcejeos, una amenaza de dimisión edilicia, otro paso atrás de la Superioridad, nueva carga de ésta y, por último, como resultado fríste que poder ofendrar por la Superioridad a quien deseaba conculcar una cosa parecida a la de

la supresión del chocolate del loro del conocido cuento: se celebraban todos los actos del programa menos la actuación de los «zapatañzaris» y el «aurreku» de honor en la plaza al mediodía y la concurrencia de música al descubrimiento de la lápida.

LOS ACTOS EN LA ESCUELA DEL EMIGRANTE :: :: ::

Desde media mañana la animación fué creciente en Deva con la llegada de Comisiones y particulares que deseaban asistir a los actos del homenaje al señor Ostolaza. A las once, hora indicada para comenzar el programa, se dispararon cohetes. En la calle de Carnicería, cuyo nombre iba a cam-

biar por el del ilustre filántropo, se había levantado un arco con la inscripción, en castellano y en vascuense, de: «Los padres al señor Ostolaza».

A las once se procedió en la Escuela del Emigrante al reparto de premios a los alumnos que concurren a ella y a la votación por éstos para la adjudicación del premio creado por el Ayuntamiento para el mejor alumno de dicha escuela. También se procedió al reparto de insignias de la escuela a los alumnos que asisten a las clases. Este acto fué presidido por el señor Ostolaza, por el alcalde y la mayoría de los concejales, y por el maestro de la escuela, señor Barcia.

En la votación para la adjudicación del premio creado por el Ayuntamiento resultó triunfante el alumno José Legorburu, que ganó la moneda de oro en que consistía. Otro alumno, Rafael Urcaregui, que quedó en segundo lugar, fué obsequiado por el señor Ostolaza con 25 pesetas.

El profesor de la Escuela del Emigrante, señor Barcia, pronunció un discurso exhortando a los alumnos a trabajar con fe para llegar a ser hombres útiles, y refiriéndose a las insignias de la escuela que les acababan de ser entregadas dijo que el fondo blanco de éstas les debía de recordar siempre la honradez con que debían de proceder en todos sus actos. Les exhortó a que jamás se desprendan de dichas insignias y las lleven siempre con orgullo en recuerdo de la escuela que sirvió para hacerles hombres.

El alcalde de Deva, señor Andonegui, expuso que el Ayuntamiento había acordado crear para la Escuela del Emigrante un premio anual igual que el creado para las escuelas públicas de la villa, y pidió a los alumnos de la Fundación Ostolaza que trabajasen con ahínco para hacerse todos dignos de 1.ª distinción.

El alcalde hizo entrega a continuación al señor Ostolaza del oficio del Ayuntamiento en el que consta el acuerdo de éste de conceder el agua y la luz eléctrica gratuitamente a la Escuela del Emigrante y a la biblioteca adjunta.

El señor Ostolaza pronunció unas palabras exhortando a los niños a aprovechar sus estudios para convertirse en hombres de verdadero provecho.

Don Cayetano Fueros, presidente de la Comisión de Instrucción pública del Ayuntamiento de Castro Urdiales, ensalzó la obra del señor Ostolaza y pidió a los niños que tengan siempre acendrado amor a su protector, que con la creación de la escuela es legítimo objeto de orgullo de las provincias vascongadas y de España entera.

DESCUBRIMIENTO DE LA LAPIDA

Terminado el reparto de premios se procedió, en presencia de gran parte del vecindario y de gran número de forasteros, al descubrimiento de la lápida, costeador por suscripción popular, que colocada en la fachada del edificio de la Fundación Ostolaza da el nombre de este señor a la calle que hasta el domingo llevaba el nombre de calle de Carnicería.

El alcalde hizo uso de la palabra para expresar su complacencia al cumplir un acuerdo municipal que reflejaba el sentir del vecindario, y advirtió que en el acto no debía de verse ataque a ninguna autoridad sino la expresión de un homenaje al señor Ostolaza, que éste tiene merecidísimo por su noble proceder.

Acto seguido quedó descubierta la lápida, que dice, en castellano y en vascuense: «Deva dedicó el nombre de esta calle a don José Manuel Ostolaza». Al ser descubierta la lápida la multitud prorrumpió en aplausos y en vivas al señor Ostolaza.

REPARTO DE DONATIVOS A LOS POBRES :: :: ::

A mediodía se procedió, en el patio de la Escuela del Emigrante, al reparto de donativos a los pobres de la villa, con fondos procedentes de las verbenas benéficas celebradas en las dos últimos veranos, en cu-



DEVA. — Descubrimiento de la lápida dando el nombre de José Manuel Ostolaza a la antigua calle de Carnicería.

(Foto Gueréquiz)



DEVA. — El señor Ostolaza, la Comisión de padres y los alumnos de la Escuela, debajo del arco formado en la calle Carnicería.

va Junta organizadora figuran los señores Ostolaza y Coste.

Para el repartido se hicieron tres categorías de pobres. A las de la primera se le entregó 25 pobres.

EL BANQUETE POPULAR

A la una de la tarde se verificó en el restaurante «La Playa» el banquete popular ofrecido al señor Ostolaza, asistiendo al mismo, además de los vecinos de Deva, amigos particulares del señor Ostolaza y representaciones de entidades republicanas, socialistas y obreras de San Sebastián, Mondragón, Eibar, Tolosa, Bilbao, Motrico, Zumaia, Vera, Mendaza, Placencia y otros puntos, sumando los comensales un centenar y medio.

En la mesa presidencial figuraban el señor Ostolaza, en el centro, y a sus lados el alcalde de Deva, señor Andonegui; los concejales señores Urcia, Salguei y Maiztegui; el profesor de la Escuela del Emigrante, señor Barcia, y el señor Lizarraburu, éste de la Comisión de padres organizadora del homenaje.

El local donde fué servido el banquete es en la actualidad salón-cine de Deva y fué cedido galantemente por don José María Salguei. La comida fué servida admirablemente por los restaurantes Egaña y Yurrita.

ADHESIONES

Se leyeron adhesiones, redactadas todas ellas en términos cariñosos para el señor Ostolaza y su obra, de la Agrupación Socialista de Placencia, Centro Obrero de Mondragón, Casino de la Unión Liberal de Placencia, maestra de Lastur, don Francisco Urcia, de Bilbao; Casino Republicano de Vergara, familia de Ruiz Urcia, que reside en Madrid; señores Epalza, Nerecán, Odriozola, Gargallo (don Luis), Salaverria (don Justo) y Olazola (don Bibiano), de San Sebastián; don Miguel Rito y doña Juana Ontañón, profesores de la Normal de Pamplona; don José Andonegui, de Estella; Unión y Juventud Republicana de Rentería, don Antonio Vega de Seoane, que se encuentra en Madrid; varias personalidades de Vera, Agrupación Republicana de Eibar, Sindicato de obreros zapateros de San Sebastián, Ejecutivo de la Federación de Sociedades Obreras de San Sebastián, Sección de San Sebastián de la Federación Gráfica Española, don Fermín Echeverría, y don Francisco Eneaola, de San Sebastián; Liga Inica nacional de Bilbao, Juventud Republicana alavesa y Juventud Republicana de Bilbao.

UN PRESENTE SIGNIFICATIVO

Durante el banquete, una preciosa nena entregó al señor Ostolaza un ramo de flores que le enviaban, según la tarjeta, «las verdaderas católicas de Deva».

LOS DISCURSOS

A los postres fueron pronunciados varios discursos.

El Sr. Lizarraburu, de la Comisión de padres organizadores del homenaje, leyó una cuartilla en vascoense, haciendo un cumplido elogio del señor Ostolaza y expresando el agradecimiento de los padres de familia de Deva a dicho señor.

El alcalde, señor Andonegui, expuso que el homenaje al señor Ostolaza se realizaba en premio a la obra cultural realizada por

dicho señor y que no debía de verse nada político ni religioso en los actos. Terminó rogando sensatez a los reunidos.

Don Constantino Aste afirmó que la inauguración de la escuela del señor Viteri, fué enviada la Diputación provincial representaciones al acto, siendo debidas estas ausencias a que desde hace tiempo que camina al son de las campanas. Afirmó que el que es moral tiene cumplida su labor en este mundo y ganado el otro, digan lo que quieran los fanáticos. Exhortó al señor Ostolaza a continuar su labor sin desmayar para que nuestros emigrantes puedan estar a la altura de los de otras naciones.

Don Cruz Madinabestia, de Mondragón, pronunció el siguiente discurso:

«Señores:

En este merecido homenaje, al bienhechor señor Ostolaza, no puede faltar la representación de Mondragón, por la consanguinidad entre la campaña contra nuestro filántropo señor Viteri y la actual contra el analfabetismo.

Sin embargo no voy a ostentar títulos que no poseo. Como liberal, podría hablaros en nombre de los liberales de Mondragón, y como defensor de Escuelas, en el de los Viteristas; mis campañas en uno y otro sentido abonan mi tesis, no obstante vista la apatía de nuestros liberales cobhidos entre los dos poderes que manejan el país, solo podría representar a un puñado de valientes obreros, amantes de la Libertad, los cuales, libres de toda esclavitud, llegarán aquí de un momento a otro, a conocer la Escuela de Emigrantes y a estrechar la mano de su fundador, y por esta circunstancia tampoco necesitan delegar sus poderes. Por lo tanto hablo por mí, como liberal y como defensor de Escuelas.

Una campaña clerical iniciada por el obispo, señor Múgica, contra la Escuela de Emigrantes y su biblioteca, fundadas y sostenidas a expensas suyas por el señor Ostolaza, nos reúne aquí, a los presentes al objeto de testimoniar nuestra simpatía y adhesión.

Dicen los clericales que la enemiga del señor obispo no va contra la Escuela, sino contra la Biblioteca de la misma. Yo opino que no pudiendo aducir nada en contra de la Escuela, ha emprendido contra su Biblioteca, porque es materia que se presta a alucinaciones más o menos fantásticas, según el color del cristal con que cada cual mira el contenido de las obras de que está dotada, pero profundizando un poco en el estudio de semejantes campañas, se ve palpa la verdad, y la verdad es que al clericalismo le estorba toda Escuela que no esté dirigida y manejada por sus representantes.

Cuando el señor Viteri fundó las suyas en Mondragón, y entregó al Patronato doscientas mil pesetas en títulos de la Deuda para su sostenimiento, ¿en qué fundamento, el clericalismo, su inicua campaña, contra tales Escuelas? Contra su Biblioteca, no, por que no existía. ¿Contra qué entonces? Sencillemente, contra las Escuelas, exactamente igual que ahora contra la de Emigrantes de Deva.

Pero, ¿os extraña que obra así? El clericalismo es enemigo del Progreso; sabe que mientras los pueblos permanecen en el vergonzoso analfabetismo actual, él será dueño

de sus conciencias y sabe que «en pueblo dichoso, el tuerto es Alcalde», pero sabe también que si se prodigan las fundaciones de escuelas de esta índole, millones al analfabeto sus ojos, «siempre que nace un niño, y luego inclinan su cerviz para besar el anillo episcopal. Estos son, los mayores culpables, no los únicos, de la preponderancia clerical, la cual podrá contrarrestarse en parte con la creación de muchas Escuelas como ésta de los Emigrantes del señor Ostolaza y con que los demás cumplamos nuestros deberes políticos como cumplen ellos con los suyos.

Termino. Si la seridud de la campaña persiste, procure, señor Ostolaza, no desmayar ante el ímpetu del enemigo. Este procurará debilitar y entorpecer esta magnífica obra; creada con altruismo poco común, pero si usted tiene el alma bien templada, se estrecharán contra su roca y abandonarán la empresa. Así pasó en Mondragón.

Para ello es menester que esta pintoresca villa de Deva, sepa apreciar el bien incalculable que puede reportar a sus hijos esta creíble Institución, y se parapete contra todo y contra todos para defender y salvar esa nave de cultura que ¡cuántos pueblos la quisieran poseer! He dicho».

Al terminar su discurso el señor Madinabestia se oyeron vivas al señor Ostolaza, a su Escuela, a la Libertad, a Pío Baroja, etcétera.

Shanti de Meabe pronunció un extensísimo discurso diciendo que el pueblo de Deva había hecho justicia, y levantado el corazón al alto había sabido aclamar al hombre bueno y desdeñar a los que habían querido turbar la paz y la obra de éste, tributando el merecido homenaje al señor Ostolaza, al hombre que sabía ser rico.

Añadió que los que como él son nacionalistas vascos que aspiran a ver implantada la República federal en España y la República social en la amada Vasconia, tenían que acudir a actos como el que se realizaba, pues representaba la aclamación del Derecho y de la Libertad verdaderos, que sirven para que no se estanquen las aguas del espíritu y vayan por el cauce del progreso.

Dijo que el señor Ostolaza era hombre de recia personalidad vasca, que había querido crear una escuela para que sus paisanos fuesen a tierras americanas con la suficiente preparación para la lucha por la vida.

Se felicitó de que Deva hubiese sabido cumplir con su deber, pues los pueblos que no honran a sus hijos ilustres y no saben enorgullecerse de ellos son pueblos llamados a desaparecer. Deva había mostrado que es un pueblo con virilidad que sabía apreciar la grandeza de los hombres por sus méritos y no por su jerarquía.

Refiriéndose al pleito de la biblioteca de la Fundación Ostolaza, dijo que estaba basado en el desconocimiento por muchos del estado del mundo, que, pese a quien pese, camina hacia su perfección.

Pidió que cesasen los odios, prejuicios y fanatismos, que sólo sirven para perturbar los sentidos y el corazón, y exhortó a todos a buscar la verdad y no aceptar lo que otros dicen sin tamizarlo con la luz de sus inteligencias.

Terminó brindando a la salud del señor Ostolaza y expresando su deseo, de que en cada pueblo surja un Ostolaza.

El señor Letona, secretario del Centro de Alianza Republicana de Mondragón, expuso que, personalmente y en nombre del Centro que representaba, tenía que mostrar la adhesión a la obra realizada por el señor Ostolaza. Recordó la vida y obra de don Pedro Viteri, cuyo amor a la cultura y desvelos por difundir ésta entre sus paisanos le acarrearón calumnias y persecuciones de todas clases.

Audió al acuerdo de la Comisión municipal Permanente de Mondragón, por el que se mostró la adhesión del Municipio al prelado de la diócesis, y afirmó que esto no correspondía en modo alguno al sentir general del pueblo, y que éste no ha vacilado en acudir con diversas representaciones a Deva, para expresar que el pueblo mondragonés que ama la cultura está incondicionalmente y con verdadero entusiasmo al lado del señor Ostolaza.

Don Victoriano García, representante del Sindicato Metalúrgico mondragonés, hizo uso de la palabra para elogiar cumplidamente la obra cultural del señor Ostolaza y felicitarle por ella.

Don José Manuel de Ostolaza cerró la serie de discursos, advirtiéndole que sólo iba a pronunciar cuatro palabras, pues no tenía costumbre de hablar en público.

Recordó que un abuelo suyo, don Martín Félix de Ostolaza, tuvo que emigrar a Londres por sus ideas liberales y siendo pobre tuvo que luchar mucho allí para ganarse la vida. Después vino a San Sebastián y puso el primer bar, logrando reunir una fortuna vendiendo whisky a los ingleses, y entonces, por el año 1800, construyó en Deva catorce casas, una de ellas la verdadera de los Ostolaza, que es aquella en cuyo solar se ha levantado la Escuela del Emigrante y la biblioteca. Habló luego de su padre, que fué secretario del Ayuntamiento de Deva, y de otros antecesores, para demostrar que en su sangre no había sangre extraña a la vasca.

Añadió que con la sangre vasca había heredado el espíritu liberal de sus mayores. Dijo que no había dado motivo a nadie para que se metieran con él, pues no había hecho otra cosa que emplear parte de su fortuna en crear y sostener una biblioteca. Llegaron unos 200 excursionistas mondragonés, cuya presencia fué acogida con grandes aplausos.

OTROS ACTOS

A las cinco de la tarde actuó en la plaza el grupo de «zapatañzaris» de Deva. Luego bailaron un «aurrekesu» los padres de los 35 niños que acuden a la Escuela del Emigrante, y por último amenizaron el final del día la Banda municipal y chistularia de la localidad, durando la animación hasta las primeras horas de la noche y sin que se produjese en todo el día el menor incidente desagradable.

Notaría

D. ALFONSO ROBRIGUEZ REY
Garibay, 47, 2.º.—Tel. 10.544.—San Sebastián.

Paños de abrigo

para señora

Camisetas felpa, chalecos;
suéter niños

Alfombras, pié de cama,
sala y salón

PRECIOS INTERESANTISIMOS



PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléfono 1-35 93

Notas:

- (1) La Prensa guipuzcoana en los años finales de la Restauración. Félix Luengo Teixidor. UPV-EHU Pg. 246-247
- (2) Idem. Pág. 237-238
- (3) Se ha accedido a los periódicos relacionados a través de: Liburutegi Digitala Donostia, Hemeroteca Digital Madrid y Prensa Histórica, y la Hemeroteca Digital Archivo Municipal de Irún.

Nota: En la referencia a los concejales de la «izquierdista» a los que se hace referencia en el número anterior hay una errata ya que los nombres correctos de dichos concejales son **Paco García «Kantoi»** y **Esteban Antía** (no García)

Hace 50 años

Una vez más incluimos en esta sección el programa de fiesta editado por el Ayuntamiento de Deba en el año 1963, es decir hace 50 años. Cambia la portada. Esta vez el autor es González Moreno que nos dibuja, con trazos sencillos y gruesos, la imagen de San Roque con su cayado y el perro lamiéndole la llaga de su rodilla derecha.

Se continúa poniendo, entre sus hojas, diversos anuncios relacionados con actividades empresariales diversas, destacando el anuncio de sus páginas centrales con el dibujo del “Gran Hotel Miramar” realizado por los arquitectos Manuel y Gonzalo Cárdenas. Nuevamente el “Saludo” lo hace, por tercera vez, el alcalde Ángel Pérez Bustero.

Los artículos, algunos con dibujos de Simón Berasaluce, se inician con uno escrito por I.V.E. titulado “El veraneante más veterano de Deva” en referencia al bilbaíno José María Baroja Iruña “Bajolas”. Rafael Castellano de la Puente, titula el artículo “Deva y sus fiestas” y más adelante escribe un “Romance del toro moribundo”. Entremedio, sin firma, un artículo titulado “Devarras ilustres” sobre los hermanos José Manuel y Francisco Ostolaza, reproduciendo, después de traducido del inglés, un texto firmado por Dickson Terry publicado el día 19 de mayo de 1963, en el St. Louis Post-Dispatch y en su “The everyday Magazine” titulado: “¿Dónde HAS COMPRADO ESE SOMBRERO?” que trata sobre el negocio de sombreros que dichos hermanos tuvieron al otro lado del Atlántico. Le sigue un artículo, firmado por José Antonio Olaizola como presidente del C.D. Amaiak-bat, titulado “El deporte en Deva”. Posteriormente, se reproduce una poesía titulada “Adiós a Deva” del Carolina Coronado dedicada a su amigo Araquistain y fechada en Vitoria en 1860, en el artículo titulado “Carolina Coronado y Deva”. Finalmente, Tene (Robustiana Mugica) nos escribe sobre Luis Kojua con una caricatura dibujada por “Amua”.

El programa oficial, comienza el **día 14** y termina el día 21. Se inician a las seis de la tarde



Portada del programa de fiestas.
Ejemplar del Fondo de Patxi Aldabaldetrecu.

con la “kalejira” de la banda municipal, txistularis y dulzaineros de Laguardia y a continuación los gigantes y cabezudos. A las 8, la Salve en la iglesia parroquial, tamborrada a la 10, de la sociedad Ozio Bide, postulando con destino al “Santo Asilo-Hospital”, para finalizar a las 11,30 de la noche con la Gran Verbena Benéfica, organizada por los jóvenes de la colonia veraniega.

El **día 15**, se dirigirán el Ayuntamiento y Autoridades, en Corporación, acompañados por la Banda Municipal de txistularis, al son del “Alkate-soñua”, a la iglesia donde se celebrará una misa mayor. A las 12 del mediodía Gran Concierto, y variando del año pasado únicamente se programa la actuación del circo Kron.

Deva y sus fiestas

Por RAFAEL CASTELLANO DE LA PUENTE

Suena un cohete. Y otro. Y otro más...

Llegan una vez más los sanroques. Surgen camisas blanquísimas y enormes puros clavados en las bocas de los devatarra, impacientes por disfrutar una vez más de sus fiestas patronales. En las escuelas, se les quita el polvo a los mascarones de los cabezudos. Suena un txistu a lo lejos, anunciando la víspera del día del patrón de la villa; y todos los del pueblo y los que queremos a Deva desde muy chicos sentimos un hormigueo en el estómago, igual al que sentimos de chavales cuando esperábamos en la calle, muertos de miedo, la salida de los gigantes.

Deva trabaja de firme durante todo el año. Así se puede ahorrar para gastar en una semana todo lo posible, pensando siempre que, a lo mejor, es el último sanroque que pasamos. Cada cuadrilla tiene ya asignado su bodegón, con todos los litros de vino que se quiera para hacer ánimos y salir valientes en el encierro y en el embolado. Todos los locales están adornados con farolillos y con carteles de toros. Los jóvenes de la localidad se afanan en dejar bien puesto su cuartel general de juergas, construyendo escenarios apropiados para recibir la alegría y la sana animación de una semana de fiestas.

Mientras tanto, se ensaya la Salve en la Iglesia. Don Fernando suda lo suyo para conseguir el matiz adecuado para su orfeón. Las voces repercuten en las antiguas bóvedas de nuestra parroquia, elevándose por encima del potente órgano. Tengo entendido que este año hay nueva composición para ser cantada, aunque no sé el nombre del músico que la ha creado; pero no nos anticipemos —pecando de cotillas— a los hechos.

Osio-Bide también tiene trabajo. Sus socios se preparan para salir una vez más, vestidos de fantoches napoleónicos, a la Gran Tamborrada. Ya huele a resina quemada, y se puede oír el chisporroteo de las teas encendidas que

arrancan destellos a los instrumentos de la Banda Municipal. La gente se apretuja y suda. Hay que engancharse del brazo todos para aguantar las embestidas del pasacalles. Las turistas observan, con curiosidad y admiración, el ajeteo y el buen humor de la gente de nuestro pueblo. Se toma un chiquito, o dos, esperando la aparición de la comparsa tamborilera. En los bares suenan guitarras y acordeones, se dan fuertes palmadas en la espalda y se discute en voz alta... Total, una gran animación y unos tremendos deseos de pasarlo bien pese a quien pese. Para algo se arrima el hombro todo el año esperando a que llegue el día catorce de agosto.

Tendremos corridas de toros, encierros, aurreku, música, buen humor y verbenas.

Y cuando terminen los sanroques, cuando veamos el suelo de Deva cubierto de serpentinas sin valor alguno ya, cuando oigamos los martillazos desclavando las maderas de nuestra plaza de toros, se nos encogerá un poquito el corazón, como cuando soñamos algo bonito y el despertador nos golpea los oídos, sacándonos a la realidad de la vida corriente.

Divertíos.



El **día 16**, festividad de san Roque, se atrasa a las 7 la diana y media hora después el encierro.

A las 9,30 “Espatadantza” frente a la iglesia, donde bailaran frente al patrono la tradicional “Eskudantza”, llevándole posteriormente hasta la ermita del santo, donde se celebrara misa mayor, predicando Javier Izaguirre. Por la tarde a las 5, lidia y muerte a estoque de cuatro novillos de la ganadería del Marqués de Liedena, para los novilleros José Manuel Inchausti “Tinín II” y Jesús Alarcón, calificado con revelación taurina de la temporada.

El **día 17**, se repiten los actos con la diana y el encierro, y se celebra a las cinco la segunda corrida, con la lidia y

muerte a estoque de cuatro novillos de la ganadería de Jesús Díaz, para los diestros Leandro Vaquerizas y Juan Manuel Romera. El **día 18**, se celebra la tercera corrida, siguiendo el mismo ritual de diana y encierro, a las cinco de la tarde. Con lidia y muerte a estoque de cuatro novillos de la ganadería de J. Casas, para los diestros Alfonso Pérez “El Sevillano” y Antonio Iglesias “Tarifeño”.

Para el **día 19**, la tradicional fiesta de los Marineros. El día 20, Gran Becerrada, organizada por los veraneantes, comenzando con el tradicional “Aurreku” y a continuación cuatro bravos becerras. Terminan las fiestas con el día del Niño, el 21.

DEVARRAS

ILUSTRES



D. José Manuel y D. Francisco Ostolaza Zabala ocupan con sobrados merecimientos un lugar muy destacado entre los devarras ilustres. D. José Manuel falleció en Méjico en 23/10/954. D. Francisco reside en San Luis, Missouri Estados Unidos. De los hermanos Ostolaza y de sus obras se beneficiaron las generaciones anteriores. Recordemos la Fundación Ostolaza que comprendía la Escuela de Comercio y la Biblioteca pública. Actualmente, ambas bajo la forma de Escuela de Iniciación Profesional Industrial y Biblioteca pública municipal, siguen contribuyendo destacadamente a la formación de la juventud de Deva. Si anteriormente D. José Manuel Ostolaza fue el filántropo destacado que puso en marcha una obra cultural, en la actualidad D. Francisco sostiene y estimula lo que inició su hermano.

Pero no es bajo el aspecto filantrópico anteriormente aludido bajo el que mostramos a los hermanos Ostolaza, sino en su aspecto industrial y de creadores de una importante riqueza en Estados Unidos.

A tal efecto traducimos el artículo, que firmado por Dickson Terry se publicó el pasado día 19 de Mayo de 1963 en el St. Louis Post-Dispatch y en su "The everyday Magazine":

¿DONDE HAS COMPRADO ESE SOMBRECO?

Lo más probable es que en San Luis, sobre todo si es paja y del estilo llamado "cosecha", ya que hay varias fábricas allí.

El viejo refrán propaga que San Luis es la primera de toda la Unión en zapatos y en bebida y ello puede ponerse en duda, pero lo que es incuestionable es que es la primera en sombreros de campo.

Posiblemente se pregunte Vd. qué son los sombreros de campo, pues bien, un sombrero de campo es una especie de eufemismo que designa los sombreros de paja que los labradores usan en verano en oposición a lo que dentro de este negocio se llama "paja de vestir" y que es usado en la ciudad.

Actualmente, hay media docena de fábricas de sombreros de paja en San Luis. Todas producen sombreros de campo y otros varios tipos de sombreros de paja, que se distribuyen por todo los Estados Unidos. Si Vd encuentra

un labrador con sombrero de paja en cualquier parte del país, lo más probable es que su sombrero venga de San Luis.

Lo mismo ocurre con rancheros, vaqueros, jinetes de rodeo y muchos otros que viven al Oeste de Sedalia Missouri. Desde la segunda guerra mundial San Luis ha sido también el centro de los sombreros tipo "oeste", tipo de sombrero que crece rápidamente, porque la línea cuando comienza en el Oeste sigue desfilándose continuamente hacia el Este. Se ha movido ya sobre los Ozarks del Sur Missouri y parte de Arkansas.

Concretamos detalles sobre la industria de sombreros de campo en una visita que llevamos a cabo a la Compañía de Sombreros Mexicano-Americana, sita en Russell Boulevard, 1.201 que es el origen de todas las demás industrias. Y el hombre que inició esta industria en Estados Unidos, es nativo de Deva (Guipúzcoa) España, llamado Francisco Ostolaza Zabala, que abrió la primera fábrica en Estados Unidos en 1910. Desde entonces nuevas fábricas se han puesto en marcha, pero todas ellas deben su inicio a sombrereros que aprendieron su oficio con el Sr. Ostolaza.

El Sr. Ostolaza nos manifiesta: "La razón por la que me haya ocupado del negocio de sombreros es porque mi hermano perdió un ojo en la marina mercante. Ocurrió durante la guerra hispano-americana y cuando un doctor de la Habana le dio de baja en el Ejército, mi hermano decidió ir a Méjico en vez de volver a España. Agrega el Sr. Ostolaza: "Creo que puede afirmarse que serían los misioneros los que comenzaron realmente la industria de sombrero en Méjico, ya que fueron ellos los que enseñaron a los mejicanos cómo tejer las fibras para hacer sombreros. Mi hermano comenzó comprando sombreros y artículos de cuero y enviándolos a los Estados Unidos".

D. Francisco Ostolaza se unió a su hermano en Méjico en 1907. "Mi padre —continuaba explicando el Sr. Ostolaza— me había dado una buena educación en la que se comprendían dos años de formación comercial en Inglaterra y otros dos en Francia, por lo que dominaba el inglés cuando llegué aquí".

Su hermano compraba a los mejicanos, lo que llaman en el gremio "cueros de sombrero", más bien masas informes de paja que parecen algo así como recipientes invertidos. Y cuando Ostolaza abrió su primera oficina en San Luis, era eso lo que se vendía al agricultor. El único adorno era una cinta enlazada en el fondo del ala con la cual el que lo usaba podía ajustarlo a su tamaño. Los sombreros se vendían a quince centavos o a menos y los labradores lo compraban generalmente a pares, uno para el hombre y otro para la mula.

Haciendo un par de orificios para las orejas, en el sombrero, el labrador podía proveer a su mula de protección contra el sol abrasador. "La industria del sombrero de paja —dice Ostolaza— tiene una gran deuda de gratitud con los labradores, porque a ellos nunca les ha preocupado el estilo de su sombrero de trabajo y son casi el único grupo que no ha adoptado la moda del "sinsombrerismo".

Como tantas cosas, el negocio de sombreros de campo, ha sido dañado por la automatización. "Primero perdimos la venta de sombreros para las mulas, cuando vino el tractor —recuerda Ostolaza— y ahora los caseríos están tan mecanizados que uno o dos hombres hacen el trabajo de una docena. Los equipos de trilladores compuestos, cada uno, de unos 30 hombres tenían la costumbre con la última cosecha de la temporada de quitarse los sombreros de paja y de arrojarlos a la máquina de enfardar. Siempre creímos que era una excelente costumbre".

Los primeros días la Compañía se componía del Sr. Ostolaza y tres empleados. "No teníamos equipo, nos limitábamos a comprar los armazones en fardos en Méjico y los vendíamos por todo el país. Cobrábamos 88 centavos

por una gruesa de sombreros y el vendedor minorista los vendía a 10 ó 15 centavos cada uno. Como regalo entregábamos a estos vendedores una gruesa de cintas para hacer las bandas de los sombreros.

Sin embargo, al pasar los tiempos fueron cambiando los gustos y así ocurrió que los labradores querían también el sombrero para llevarlo camino de la iglesia los domingos. El Sr. Ostolaza no recuerda en qué año comenzaron a dar forma a los sombreros, pero los primeros —dice— eran algo como del estilo del que llevaban los jinetes Duros de Teddy Roosevelt.

A finales del año 1920 la Compañía comenzó haciendo sombreros para los domingos con la forma del Fedora y a éste le siguió el de ala corta con el casquete pellicado enfrente. Este estilo, entonces destinado a sombrero de domingo, es ahora lo usual en el campo. Unos pocos sombreros con la forma del Fedora se hacen aún para la gente de edad a quienes sigue gustando.

La Compañía del Sr. Ostolaza tomó su nombre del hecho de que en los primeros tiempos los armazones de sombreros venían de Méjico. Hoy, para obtener diversos estilos, se importan hasta una docena de tipos de paja que vienen de sitios tan lejanos como Japón, Indonesia, Haití, Java y Brasil. Los armazones vienen en fardos enormes empaquetados tan apretadamente uno dentro de otro que tienen que ser tratados al vapor, antes de que puedan ser separados.

Algunos de los sombreros son hecho de cueros tejidos, algunos de largas tiras de paja trenzada de un cuarto de pulgada de ancho. Mujeres y máquinas especiales, cosen la trenza dando vueltas alrededor hasta que resulta un tosco cuerpo de sombrero, el cual es entonces moldeado en la forma que se haga.

Después de la segunda guerra mundial la industria de sombrero de paja del Oeste, empezó a florecer. Hasta entonces, los rancheros y otros que usaban sombreros del Oeste, llevaban todo el año el tradicional fieltro Stetson. La Compañía empezó trabajando con paja el tipo de sombrero del oeste y actualmente en el negocio, este tipo de sombrero, representa tanto como el sombrero de campo amenazando con superarlo. La Compañía despacha ahora, unas cuatro cincuenta docenas al día.

Algunos sombreros del oeste son tejidos de paja, otros de papel. Los sombreros de papel parecen Panamá finos y son tratados especialmente para soportar las inclemencias. El Sr. Ostolaza produce unos 30 tipos de sombreros del oeste, siendo sus principales diferencias el material utilizado en su construcción y las variaciones en la anchura del ala. Los sombreros vienen en dos estilos de casquete, uno llamado el "corriente" y el otro llamado de "bloque de herradura". Una cosa poseen todos en común, un alambre fino cosido al borde del ala, para que el que lo lleva pueda doblarlo a su gusto, para expresar su individualidad.

Los tipos de sombrero han evolucionado grandemente desde el desvaído sombrero de campo, hasta el actual "Kuk" que hace furor, pero la Compañía del Sr. Ostolaza, ha sabido acomodarse a las circunstancias. Esta Compañía es una de las grandes productoras de lo que en el gremio se llama "sombreros divertidos".

Cuando la gente observa uno de estos sombreros —se pregunta— ¿a quién se le ocurren estas cosas? El responsable en este caso, es un dibujante llamado Leonard Kicel, que ha estado creando sombreros de paja durante años. Sin embargo, hasta hace poco el mercado no exigía mas que formas monas de sombreros de playa y jardín para mujeres y adornados con lazos y bandas.

Kicel mira los "sombreros divertidos" con resignación y hasta se divierte algo componiéndolos. Se sienta todo el día en un cuchitril rodeado de sombreros de simple paja y de docenas de cajas que continen conchas, lagartos, palmeras en miniatura, monos, arañas, caimanes, peces de plástico, latas de cerveza, carros, margaritas, cigarrillos y puros de imitación, ojos de cristal.

basos de vino en miniatura, juegos de dados, naipes, cangrejos y langostas, hombrecitos, burros y figuras de brujería, melocotones artificiales, plátanos, uvas y manzanas. Kicel escoge un sombrero de paja y deja correr la imaginación loca. Cada temporada prepara unos 50 modelos diferentes para hombres y mujeres. Entonces el departamento de venta selecciona como una docena de los que ellos creen que pueden atrapar la fantasía popular y estos van a producción.

"¿A quién se le ocurre usar estas cosas?". Aunque parezca extraño esto mismo se preguntan la Compañía del Sr. Ostolaza. "Vendemos varios cientos de gruesas de estos sombreros cada año, pero aunque es extraño yo nunca he visto a nadie usándolos —dice Charles Roth.

La manufactura de sombreros de paja empieza en la temporada de Otoño y termina en Marzo, cuando los sombreros son despachados. Durante el verano la Compañía produce una amplia variedad de cubrecabezas, incluso gorros de tela de trabajo, gorros de baño, gorras de base-ball, de pesca, biseras de golf y de yate, gorras de invierno para el trabajo y hasta gorras de dormir.

También produce un tipo de gorra tropical usada por los carteros y para la General Motors; cada año hace cientos de docenas de gorros especiales para la carrera que tienen los chiquillos anualmente.

"Un cambio significativo en la industria de sombreros de paja —dice Ostolaza— es el declinar del "día del sombrero de paja". Tradicionalmente caía el 15 de Mayo y ese era el día en que los hombres podían llevar los sombreros de paja, zapatos combinados de blanco y negro, trajes de verano, y cambiar los interiores largos por los cortos. Los comerciantes colocaban anuncios en los periódicos recordando la ocasión a los hombres o cualquiera que apareciera con un sombrero de paja antes del día 15 era señalado. Entidades pequeñas —sigue recordando el Sr. Ostolaza— los tenderos, se asomaban a menudo a la puerta principal de sus comercios el día 15 de Mayo y arrojaban como una docena de sombreros a los que se juntaban para la ocasión.

Pero el día "sombrero de paja" ha pasado por la misma razón que los zapatos combinados de blanco y negro. Hoy en día, los comercios colocan los sombreros de paja en los estantes a fines de Abril o comienzos de Mayo y los hombres los visten cuando les apetece".



El deporte en Deva

Se asoma el C. D. Amaiak-Bat en este programa de fiestas de San Roque, representado en mi persona, con el fin de desear a propios y extraños unas agradables FIESTAS DE SAN ROQUE. Que el bullicio y la alegría inunden nuestras calles durante esos días es nuestro desecho, para que así, nuestros "san-roques" sigan teniendo ese sabor incomparable que desde antaño vienen manteniendo con sus novilladas, encierros, "bodegas", bailes al santo, etc., etc. Aprovechando la gentileza de los organizadores de las fiestas al reservarme este espacio, expondré a grandes rasgos la situación de nuestro querido Club.

La temporada última no ha sido lo brillante que todos hubiéramos deseado. Nuestra clasificación en la tabla dejó bastante que desear, más, al tener en cuenta el título que se alcanzó en la anterior, el cual se recordará aún con calor. En contraposición a esa mala clasificación en el terreno deportivo, tenemos que el balance económico fue satisfactorio para todos debiendo tener en cuenta que los ingresos bajaron en razón directa de la clasificación del equipo. Pero como digo, este aspecto se ha salvado limpiamente, y a nuestro juicio es muy importante, ya que de la situación económica del Club depende totalmente la existencia del mismo. En nuestro ánimo de ir forjando jugadores para nuestro primer equipo, hemos concurrido a campeonatos playeros



Equipo que presentó el Amaiak-Bat al líder del Campeonato, el Michelin, el 10 de Marzo de 1963.

organizados en Zarauz y Zumaya, habiendo alcanzado nuestros jóvenes clasificaciones muy decorosas, viéndose en ciertos elementos muy buenas maneras, que hacen abrigar esperanzas de nuevos triunfos para nuestro histórico Club.

Fuera del fútbol, hemos desarrollado nuestras actividades atléticas y ciclistas, con las organizaciones de los ya clásicos GRAN PREMIO AMAIAK-BAT, redondeando con el éxito de las anteriores ediciones. Asimismo no hay que olvidar nuestras "deportivas" y populares verbenas, que además de ser un entretenimiento y diversión para la juventud, juegan su papel importante en la economía del Club.

Y por último (proyectos) porque los tenemos. Quiero anunciaros queridos deportistas, que la próxima temporada contaremos con un segundo equipo federado que será juvenil. Los equipos juveniles son un acarga por los escasos ingresos que aportan teniendo en cuenta en cambio un presupuesto que no se diferencia gran cosa del primer equipo, pero es verdad que los equipos juveniles son el "campo sembrado que tiene que florecer" y por ello haremos el esfuerzo que sea menester, pero repito, la próxima temporada tendremos equipo juvenil.

Agradezco a todos los socios locales el apoyo y calor que prestan al equipo durante el invierno, y especialmente, sin menosprecio de los primeros, quiero agradecer su condición de tales, a todo ese número de socios que contamos entre la colonia veraniega, ya que proporcionan su pequeña ayuda económica para el sostenimiento del Club.

No me queda más que pronunciar el vivo grito de...

VIVA SAN ROQUE, FELICES FIESTAS A TODOS y un AUPA AMAIAK-BAT.

JOSE ANTONIO OLAIZOLA
Presidente del C. D. AMAIAK-BAT

Fábrica de Volantes Magnéticos
Accesorios Eléctricos para Automóviles, Motocicletas
NOVI ESPAÑOLA, S. A.

Teléfono 60132 - Apartado 6
DEVA



LUIS KOJUA

Bere abizena Arostegi zan. Baña, zoritxafez, umetan min artuta efen gelditua, ta «kojua» gelditu zitzayon izentzat. Mutil on, argia ta atsegiña benetan, Efi guziak maite zuan. Abeslari bikaña, abots goxo ta sendoa zuan. Gure elizako abeslari zintzoa, koruan aufena.

Bere lanketa bizarkentzalea zan, eta esan beafik ez au dala-ta senbat adiskide izango zitun. Bere bezeruai illea moztu edo bizafa kendu bitartean, amaika kontu pafegafi, esan eta bati baño geyagori ziri majuak sartu ere bai.

Efi guzietan oi dira beren izakera alai eta jostariagatik izen ospetsuaren afazto sakona utzitzen duten notin jatofak. Abetakoa zan ba Luis Kojua.

Ybilpera neketsua zuan, eta onetaz gañera zutik ban egin beafak menperatu egiten zuan, eta etxetiz kanpora ibilizera gutxi atera oi zan. Baña gabero bere lana amaitzean, gogoko zitun adiskide batz- nekin TERTULIA egin zalea zan.

—Presa al dek?... Ez?... Tifa jafi af orduan.

Eta onela batu oi zuan, atsegin zitzayon adiskide taldea. Guztiz ederki zekin ollafaren kukufukua antzezten eta bein baño geyagotan egin vi zuan gaberdian etxera zijoala enparantza erdian gelditu, kukufuku zoli bat egin, eta «Aker-zulo» ta Aldatz bareneko ingurue- tan zendun ollafak eznatu ta kukurukua ipiñi. Ynguruko guziak

erantzuten zioten Alagalako «konziertua» gaberdian. Enparantza aldean soñuz jafita, bera ta bere lagunak, pafez etxera.

Udara baten, Luis'en tertuliña jaun kanpotar bat batzen zan, San Roke aufeko egunak zifan-ta esanbeafik ez jayak izango zituztela beren jardunen gai. Kastilla efiko jaun nekazafi aberatz bat zan ba kanpotar ori, ta panpafoi xamara nunbait, eta bere efiko jayak goragoraka jardun.

—Y aundi, ni aundiago— esango zuan bere artean Luis'ek, beintzat lagunai kiñu egiñda kanpotafari esan zion:

—Aquí en Deva, a las doce de la noche anterior a la festividad de la Virgen, los gallos del pueblo, cantando, anuncian el comienzo de las fiestas.

—Ja, ja, ja...¡Que cosas tiene Ud. Luis!

Baña, ainbeste gogor egin zuten debar Luis'en lagunak, alegia, egia esaten zuala-ta, gizon gizajoa ezpaian ipiñi zuten.

Baita Amabirjiña bezpera gabean plazaraJuan ere, ikusiko zuala egia esateu ziotela-ta.

Onela gau artan eldu ziran plazara, Luis'ek ordea, lana amaitze-ko aitzakir beste bidea artu, ta Kurutze santu ermita otzean sartu zan.

Besteak zai-zai plazan, kanpotafa serio, ta besteak pafeari eldu ezifnik.

Azi zan elizako eriojua amabiak jotzen, eta baita Luis ere ermita atzean kukufuku zoli egiten. Bereala ziran baita inguruko olafak kukufuku ta kukufuku.

—Pero... ¿es posible esto? Zesan kanpotarak.

—Ya lo ha visto Ud. —besteak— ya puede venir otras noches verá que esto no se repite.

—¡Yncreible! ¡increible! Baña ziniztu egin zuan. Baita negu artan Luis'ek eta bere lagunak gertatutako au aipaturaz, beti ere algara gosko ugari egin ere.

TENE

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS EN EL FONDO DOCUMENTAL OSTOLAZA DEBAKO KULTUR ELKARTEA



Con motivo del Día Internacional del Libro, el día 23 de abril, se celebró una Jornada de Puertas Abiertas en el Fondo Documental Ostolaza, Debako Kultur Elkarte, donde se realizaron diversas actividades de carácter literario.

A modo de tarea preliminar, se liberaron unos 40 libros, procedentes de las colecciones particulares de algunos miembros de la Directiva (Debako Kultur Elkarte), para ser depositados en los sitios más concurridos de Deba (la estación de tren, la alameda o la plaza de Simón Berasaluce).

Subimos al Fondo Documental Ostolaza, en cuyas paredes de las escaleras de acceso colgaba una selección de poemas de grandes literatos, junto a las obras de autores debarras. En la entrada, los asistentes donaron gran cantidad de “tapones de plástico” que, previamente, habían sido solicitados, para colaborar con fines benéficos.



"Euskal mitología" del cuenta cuentos Gurutz Garmendia.

A continuación, dio comienzo la actividad infantil, con la narración titulada "Euskal mitología" del cuenta cuentos Gurutz Garmendia, reuniendo alrededor de cincuenta niños y unos veinte padres como acompañantes de los más pequeños.

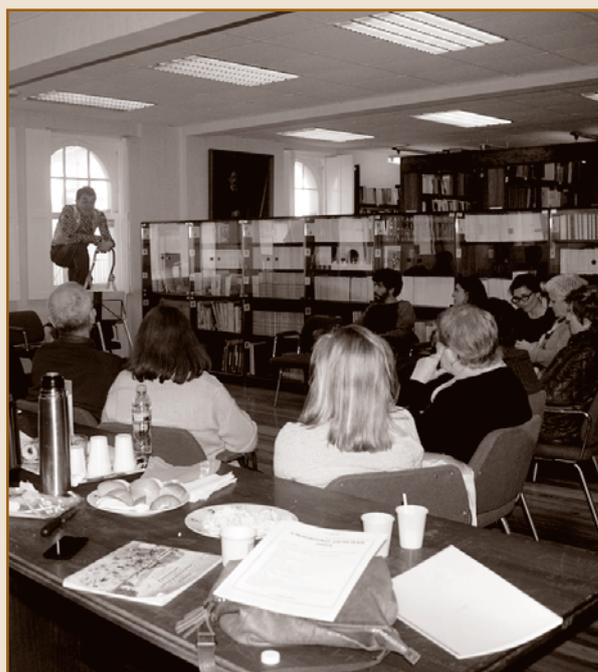
Cuando terminó la actividad dedicada a los niños, nos reunimos en la Tertulia del Café lite-



rario unos treinta adultos. Y con sabor a café y pastas, escuchamos al grupo donostiarra "Esqalera Poesika". El poeta Luisillo Zabala, recitó sus poemas derrochando ingenio, sátira, amor y humor, subido en una escalera como único escenario. Y con sólo la música del bajo como acompañamiento, interpretada por Antxon Gutiérrez ya que el guitarrista no pudo asistir.



"Esqalera Poesika" (Luisillo Zabala y Antton Gutierrez)



Entre los descansos del grupo, se fueron intercalando lecturas. Por un lado, se dieron cita obras de grandes autores, como la preciosa poesía “*La Mujer que vuela*”, del bonaerense Oliverio Girondo que Ainara Sedano recitó con un originario y bien resuelto acento argentino. Por otro lado, se leyeron relatos, poemas o pensamientos escritos por los asistentes, dándonos a conocer sus propias obras literarias.

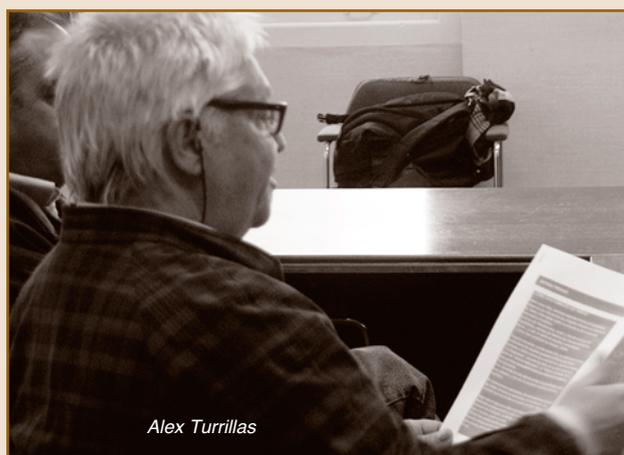
Y mientras escuchábamos las narraciones de Alex Turrillas y Rexu Arakistain, la poesía de Rafa Bravo o los pensamientos de Alberto Egurrola, todos los asistentes participamos en el “**juego del abecedario**”, con una única explicación: “**Las letras del abecedario son las iniciales para escribir palabras y frases**”. Y entre todos construimos este poema:

POEMA COLECTIVO

amanece y el día está un poco **brumoso**
bruma que poco a poco
 se desvanece sobre el **cielo**
cielo de hielo, estrellas **dulces**
dulces sueños tiene el príncipe
 entre **fantasías**
fantásticas y **graciosas**
ganas de muchas más **horas**
horas de interés
 ilusión **jocosa**
jarana **kilovatios** de luz
kilómetros ilusionantes
 ideas en acción **leves**
 allende **lleva**
 los **mares** **marean**
nada de **nadie**
ño somos **ñoños**
oropeles **ocasionales**
por qué **para qué**
quiero **querer**
reír, soñar y no vivir del **recuerdo**
siendo **sobretudo**
total, **temporal**
utópico y **útil**,
vacilantes **visionarios**
exclusivistas y **expertos**,
yuxtapuestos y **yeyés**
zombis iluminados y dulces **zozobras**.



Ainara Sedano



Alex Turrillas



Rexu Arakistain



Rafa Bravo



Alberto Egurrola leyendo sus "pensamientos".

Para finalizar, Lourdes González, la Presidenta Debako Kultur Elkarte, rindió un pequeño homenaje al humanista, escritor y economista recientemente fallecido José Luis Sampedro, a través de la lectura de algunos de sus pensamientos, concluyendo con una de sus frases más elogiadas: *"Hay dos clases de economistas; los que quieren hacer más ricos a los ricos y los que queremos hacer menos pobres a los pobres"*.

En general, hubo una gran participación por parte del público, en las que se hizo uso de diversos géneros literarios (cuentos, relatos,

poemas, pensamientos) utilizándose como idiomas tanto el euskera como el castellano.

El total de asistentes rondó en torno a las cien personas, siendo más elevada la audiencia infantil.

Fue un encuentro dinámico y un estímulo para amar y desmitificar, un poco más, la literatura.

Fue un encuentro para leer, escuchar, escribir, imaginar, sentir, soñar... donde la literatura, fue la única protagonista.



"Esqalera Poesika". El poeta Luisillo Zabala, recitó sus poemas derrochando ingenio, acompañado por el bajo de Antton Gutierrez.

nadie

Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

¡Menos cuarto! ¡Corre! Termina los cereales. Vamos a llegar tarde. Mientras apremiaba a su hija recogía la mesa; metía una bolsita de tela con una manzana y un sándwich para el recreo en la mochila; cogía el móvil, las llaves del coche, el bolso; se aseguraba de haber desenchufado el microondas y la cafetera; apuraba el último sorbo de café con leche de pie, repasando las existencias del frigorífico: yogures, leche, fruta... abriendo una tras otra las puertas de los armarios de la cocina, cerciorándose de que quedaba azúcar, harina, macarrones, lentejas... Cada mañana, al levantarse, tenía la impresión de que el ámbito del sueño del que salía era más real que la luz y la concisión doméstica en la que desembocaba; y hoy, especialmente, lo cotidiano se mostraba más impreciso que nunca. Lo cotidiano e incluso ella misma; el entorno, su constitución, todo le resultaba extraño, distinto a como lo había considerado la víspera. Tenía la molesta sensación de estar recibiendo una advertencia que no era capaz de concretar. Era como cuando estaba convencida de que se le olvidaba algo, no conseguía saber qué, y trataba de resolver la duda haciendo inventario de objetos cotidianos: ¿las gafas de sol?, ¿la cartera?, ¿las llaves?... En esta ocasión hizo lo mismo, repasó la lista de objetos, compromisos, objetivos o citas susceptibles de olvido, pero no encontró nada que justificara su preocupación. Todo en regla. Cogió el bolso y la mochila, y apremió a su hija. ¡Vamos! ¡Corre, María! Llegamos tarde. Pero la niña pareció no escucharle, ni siquiera reparar en su presencia, y se entretuvo dibujando con un rotulador soles y lunas en la caja de cereales. Nerviosa, la cogió por un brazo y la arrastró hasta el ascensor. Bajaron al garaje. Subieron al coche. Ponte el cinturón; y salieron pitando. El tráfico, denso, no entendía de prisas. ¡Menudo atasco! Puso la radio. Noticias. ¡Estoy de la crisis hasta...! Cambió de emisora. Música clásica. Prefería algo más animoso. Por manipular los botones casi se traga al coche de delante en un semáforo. Frenó bruscamente en el último segundo. ¡Mamá! Cul-



pa de la radio, María. Radio Euskadi no está hoy en la frecuencia de siempre. Siguieron a paso de tortuga. Parando. Arrancando. Avanzando trochos de diez metros. Cambiando ineficazmente de carril. Soportando los intermitentes insolidarios. Las groserías mudas pero concisas a través de las ventanillas. Las rotondas suicidas. Al fin, la calle de la ikastola. Aparcó en doble fila. Vamos, cariño, date prisa. Dejó encendidas las luces de emergencia: deflagraciones simultáneas, sordas, naranjas. Empujó a su hija hasta la puerta del patio. La cargó con la mochila. Le dio un beso en la frente. Adiós, cariño. A las cuatro tu amará esperarandote. La vio cruzar el patio al trote, entreabrir la puerta acristalada del edificio principal, y desaparecer sin volverse, sin agitar la manita en señal de despedida como hacía otras veces.

Suspiró, cansada, desconcertada, insegura. Volvió al coche. No estaba donde lo había dejado. ¿Dónde está el coche? Hacía sólo dos minutos que lo había dejado allí. ¡Dos minutos! ¿La grúa? Lo que faltaba. Son como buitres al acecho de carroña. No había ningún policía municipal a la vista; y la grúa no había tenido tiempo material para llevárselo. ¡¿A que me lo han robado?! Lo había dejado con las llaves puestas. ¡Idiota!

Pero, ¡joder!, no era más que un minuto. Recorrió la calle de arriba abajo. Preguntó a los transeúntes si habían visto algo. Nadie sabía nada. ¡Nada! ¿Será posible? ¡Me han robado el coche! ¡Menuda mierda! Una vez, una amiga, le había dicho que la puerta de los colegios era un sitio ideal para robar coches. Todo el mundo a lo suyo, agobiados por la prisa; y los coches con las llaves puestas, diciendo: ¡róbame! No le hizo caso; se rió de ella. Pero ahora no tenía ganas de reírse. ¡Mira que dejar las llaves puestas! ¿Y ahora qué?

Acudió a la comisaría de la Ertzantza. Acababan de robarle el coche. Quería poner una denuncia. El ertzaina que la atendía sonreía amablemente por fuera y se reía desconsideradamente por dentro. Le hizo repetir cómo había dejado el coche. Ya se lo he dicho: en doble fila, con las puertas abiertas y las llaves puestas. La sonrisa del agente se alargó. ¡El muy cabrón! ¡Ojalá le robaran la pistola! Después de tomarle los datos, hacerle rellenar y firmar media docena de impresos y darle una copia, el servidor de la ciudadanía se permitió aleccionarla; lo que resultó más humillante todavía. Hay que tener más cuidado, señora. No hay que ponérselo fácil a los ladrones, y usted se lo ha puesto como se lo ponían a Felipe II; no hay que dejar nunca las llaves puestas, aunque se baje del coche sólo un minuto, porque si no... ¿Suelen aparecer?; le interrumpió. A veces, respondió el ertzaina encogiéndose de hombros, gesto que ni correspondía al caso ni ofrecía confianza. ¿Frecuentemente?; quiso saber. Según. No se preocupe; la avisaremos, dijo, y sonrió con lo que a ella le pareció una asquerosa condescendencia.

Salió de la comisaría desanimada, y se acercó a la cafetería donde cada mañana, después de dejar a su hija en la ikastola, tomaba café con unas vecinas. La mesa que solían ocupar habitualmente estaba vacía. Aunque llegaba tarde aún era hora de tertulia, pero no había nadie. Preguntó a la camarera. Le respondió que llevaba poco tiempo trabajando allí; no sabía nada. Pero si llevas atendiéndonos semanas; ¿no te acuerdas de mí? Lo siento, señora, pero no me acuerdo. ¡Será estúpida la niña ésta!, pensó. Se sentó a tomar un café. Era la cafetería de siempre. La mesa de todas las mañanas. Pero todo le parecía distinto. No sé qué me pasa hoy. Es como si estuviera en otra ciudad. En el extranjero. Los edificios, las calles, la gente... Todo me parece distinto; no sé... irreal. Veo a todas esas personas pasar por la acera y es como si no

tuvieran volumen, como si fueran siluetas de cómic. Tengo la impresión que si me acercara a tocarlas desaparecerían. Igual que desaparecería yo si ellas acudieran a sentarse en esta mesa. ¡Tonterías! Será que me va a bajar la regla. ¡Otra tontería! Qué tendrá eso que ver. A lo mejor es porque me han robado el coche por lo que me siento hoy tan insegura; aunque lo cierto es que vengo sintiéndolo desde que me he levantado de la cama esta mañana. Nunca me habían robado nada. Y mira por donde, hoy, me roban el coche. ¡Con lo que lo necesito! ¿Qué voy a hacer ahora sin coche? ¡Menuda putada! Y encima tendré que contarle a Andrés que me lo han robado. No soporto su condescendencia. Esa forma suya de aceptar por fuera y condenar por dentro. Él te culpabiliza y tú lo sabes; y él sabe que tú lo sabes, porque a su cínica y sutil manera lo deja establecido, y te obliga a aceptarlo, tácitamente, de forma que tú no puedes defenderte echándoselo en cara, porque nunca da pie a ello. Siempre hierático, educado, superior.

Es como si tropiezas con barro en el camino y tú no tienes más opción que pasar chapoteando y él, en cambio, pasa flotando por encima, y te espera después al otro lado, inmaculado, a salvo, con una insoportable sonrisa de condescendencia bailándole educadamente en los labios, mientras se fija en tus pies llenos de barro. Algo insoportable. Por eso lo dejamos. Y por más cosas. Cosas tuyas y mías. Que no digo yo que sea perfecta. El día que lo arreglamos todo por fin y firmamos los papeles de la separación yo estaba hecha polvo. Llena de dudas. Temía que de seguir adelante, de no dar marcha atrás en aquel momento, y pedirle perdón, y humillarme delante de él, después me arrepentiría. Porque yo no sabía vivir sola; porque me asustaba la independencia; porque educar a María sin su ayuda me parecía algo muy difícil. Si en aquel momento, Andrés, hubiera dicho una palabra cariñosa, o hubiera abierto con un gesto amable una rendija por la que colarme, me hubiera quedado con él para siempre. Pero se obstinó en mantener en la cara, más acusadora, más despectiva que nunca, aquella odiosa sonrisa de superioridad intelectual, de convencimiento moral, de perdonavidas, que tanto había llegado a odiar, y que, afortunadamente, me infundió valor para afirmar mi postura inicial, y no tener necesidad de arrepentirme amargamente después por haberme arrepentido en aquel momento de separarme de él.

Cuando firmamos los papeles y nos despedimos del juez, Andrés seguía sonriendo, pero entendí que no sonreía para mí, porque yo no era nadie, no existía para él como un ser real, como una mujer de verdad, sino que sonreía para el mundo en general, como si esa sonrisa fuera la superficie de un espejo, una máscara tras la que se ocultaba un hombre asustado, un cobarde. Estoy segura de que cuando Andrés se entere de que me han robado el coche de manera tan tonta, no saldrán de su boca palabras ni de comprensión ni de reproche, sino que inmediatamente cobrará forma en sus labios una despreciativa sonrisa que, aunque le dé la noticia por teléfono y yo no la vea, saldrá volando por el aire como una asquerosa paloma con intención de cagarse en mi conciencia. Pero por mí como si... Pagó el café. Pasó por el supermercado. Compró lo justo. Una barra de pan. Unos tomates. Algo de fruta... No quería ir cargada hasta su casa. Si hubiera tenido coche, hubiera comprado más cosas. Pero no tenía coche. ¡Mierda y mierda! Cada vez que recordaba que le habían robado el coche una explosión de rabia la hacía maldecir. Desde casa llamó a Andrés a su oficina. No quería que se enterara por terceros de que le habían robado el coche. Prefería contárselo ella, y cuanto antes mejor. La chica que cogió el teléfono o era nueva o se hacía la tonta. Primero hizo como que no la oía, como si no hubiera nadie al otro lado del teléfono; y después, después de tenerla un rato insoportable esperando, le dijo que Andrés no conocía a nadie con su nombre y que tampoco tenía ninguna ex mujer, y terminó preguntándole si no se habría equivocado de número. Colgó echando humo por las orejas y se puso a pasar ferozmente la aspiradora, aunque fuera martes y no tocara, y como si las alfombras y el parquet tuvieran la culpa de todo. Seguro que Andrés se entendía con esa mosquita muerta y, o le había ocultado lo del divorcio, o se lo había contado y le había pedido que no le pasara sus llamadas. El muy cabrón había decidido ignorarla, actuar como si no existiera. Aparcó la aspiradora y llamó a su madre. No quería contarle lo del coche, sólo hablar con ella, hablar con alguien. Estaba en Mallorca de vacaciones. El móvil no tenía batería; lo puso a cargar y la llamó al hotel. Dio el nombre de su madre, y dijo que era su hija. Esperó. Al rato, el recepcionista le informó que la mujer por la que preguntaba decía no tener ninguna hija. Increíble. Mientras su padre vivió, su madre había sido una esclava: la casa y los hijos además de un trabajo en una fru-

tería. Pero desde que enviudó había llevado a la práctica su eslogan preferido: "A vivir que son dos días" Pero de eso a decir que no tenía ninguna hija... Tal vez había ligado con un turista y no le convenía certificar su maternidad. Pero aunque lo entendía, no podía evitar sentirse defraudada, abandonada.

Antes de salir de casa para ir a recoger a su hija a la puerta de la ikastola, llamó a la Ertzantza. Quería saber si sabían algo de su coche. ¿A qué coche se refiere, señora?; le preguntaron. Dio la matrícula del coche, las características, su nombre, el DNI. He puesto esta mañana una denuncia por robo. Le hicieron esperar desconsideradamente al teléfono. Su denuncia no aparecía. No consta; fue lo que acabaron respondiendo. ¿Cómo que no consta? Repase las denuncias, por favor. La he puesto esta misma mañana. ¡Tiene que constar! Tranquilícese, señora, recomendó profesionalmente quien la atendía por teléfono. ¿Cómo quiere que me tranquilice? Me han robado el coche, he puesto una denuncia en esa comisaría, y ahora, no sólo no saben nada del coche, sino que ni siquiera aparece la denuncia. ¿Se tranquilizaría usted en mi caso? La entiendo perfectamente, señora; pero procure calmarse; insistió su interlocutor. Vamos a hacer una cosa. Voy a revisar las denuncias, y cuando encuentre la suya la llamo inmediatamente: deme un número de teléfono donde localizarla. Le dio el fijo y el móvil, los mismos que les había dado esa mañana, y colgó. No sabía qué pensar. Se sentía ignorada, fuera de juego. Tenía la sensación de que estaban tratando de hacerla desaparecer y borrar sus huellas.

Dejó de lamentarse. Tenía que recoger a María. Eligió a prisa el autobús. Caminó un rato. Siempre había ido a buscar a su hija en coche. Era la primera vez que lo hacía a pie. Tendría que explicarle que le habían robado el coche. Sin dramatizar. No quería que se asustara. Como si fuera una broma. Cinco minutos antes de las cuatro estaba rodeada de madres, padres y abuelos a la puerta del colegio. Apenas conocía a alguno de ellos. Se había mudado al barrio hacía poco; justo después del divorcio. Permanecía al margen de los corrillos de progenitores.

A las cuatro en punto comenzaron a salir los niños, corriendo pesadamente como astronautas en la luna con las mochilas a la espalda, cada uno hacia el familiar que venía a recogerlo y lo esperaba agachado, con los brazos abiertos, y los besaban como si regresaran de un exilio de juguete, y a continuación se los llevaban cogidos de la mano al tiempo que se despedían de los demás. El caudal de niños saliendo por la puerta adelgazó. Salieron algunos rezagados, peleando con la cremallera del chándal, pero María no terminaba de salir. Esperó en vano lo que le pareció un tiempo larguísimo, sola como una náufraga en el patio, hasta que salió una mujer joven que no conocía pero consideró una andereño. Se dirigió a ella. Han salido todos los niños menos María, mi hija. La andereño volvió sobre sus pasos en busca de María. Al cabo de unos minutos, la andereño salió acompañada de la andereño de María, una joven pelirroja, con gafas, a la que sí conocía, y con la que había hablado en un par de ocasiones. Parecía estar avergonzada por algo; en lugar de mirarla a ella, miraba al suelo. Eso la puso alerta y le hizo sospechar que algo iba mal. La andereño de su hija se lo confirmó. Le dijo sin atreverse a mirarla a los ojos que debía tratarse de una confusión. Que María no había venido hoy a la ikastola. ¿Qué estás diciendo? Saltaron las alarmas. La traje yo misma esta mañana. Algo raro pasaba. Vi como entraba por esa puerta un minuto después de las nueve, y señaló la puerta. Las andereños se miraron entre sí. Parecían estar intercambiando alguna información secreta; consensuando estrategias o respuestas. Ella insistió preocupada, irritada, desconcertada. Había traído a su hija a la ikastola esa mañana; ella, personalmente. ¿Cómo se atrevían a decirle que no era cierto? ¿Creían acaso que estaba loca; qué no sabía lo que había hecho con su hija? Las andereños trataron de calmarla. Mirarían dentro. Podía estar escondida en algún sitio. Consultarían al director. ¡Como si queréis consultar con Urkullu! Lo que yo quiero es ver a mi hija inmediatamente. La he dejado aquí esta mañana, y ahora resulta que... Se quedó sola. Las andereños entraron en el edificio de la ikastola por la misma puerta que había entrado María esa mañana. Aguardó tratando de mantener a raya los nervios sin conseguirlo. Tardaron en salir. Venían con el director. También lo conocía. Alto, calvo, con marcas de viruela en la cara. María no venía con ellos. Habían mirado por todas partes. Preguntado a todo el mundo. Nada. Habían llamado a la Ertzantza; le informaron ¿A la Ertzantza? Según el director era lo más apropiado. Lo apropiado



sería que María apareciera. ¿Dónde está? ¿Qué habéis hecho con mi hija? Las andereños callaban. El director le pidió que, por favor, se tranquilizara. Pronto se aclararía todo. Pero a ella ese “pronto” le sonó a excusa, a intolerable dilación, y explotó. ¡Pronto, no! ¡Ahora mismo! ¡Exijo que mi hija aparezca ahora mismo! ¿Dónde está? La he dejado aquí esta mañana y ahora... Mientras pedía explicaciones al director, le pareció percibir en sus ojos una sombra de escepticismo, de puesta en duda de su versión. ¿Acaso crees que estoy loca; o que miento? El director se apresuró a decir que en ningún momento había pensado que estuviera loca o que mintiera; que entendía su preocupación y que la compartía; y que deseaba que todo se aclarara cuanto antes; y también que opinaba que acalorarse y discutir no ayudaría en nada.

Ella iba a decir algo, pero en ese momento llegaron dos ertzainas uniformados. Se hicieron cargo de la situación como si para ellos resolver ese tipo de problemas resultara elemental; pero no resolvieron nada. Le hicieron preguntas a ella, al director, y a las dos andereños, y anotaron las respuestas en un cuadernito. Después registraron la ikastola ayudados por el director, las dos andereños, y ella misma. Las aulas una por una, el comedor, el gimnasio, los servicios, los despachos y la sala de profesores, la despensa, el almacén... Hablaron con otros maestros, con el conserje, llamaron a gritos a María por si estuviera escondida en algún sitio. Todo en vano. María no aparecía por ningún lado, y ella, podía jurarlo, jurarlo por lo más sagrado, la había dejado en la ikastola esa mañana. Alguna de las otras madres podría confirmarlo.

La habían visto llegar con su hija de la mano y acompañarla hasta la puerta. Podían preguntarles a ellas. ¿Había hablado esa mañana con alguna madre de esas en concreto; alguna cuyo teléfono pudiera facilitarle?; preguntó uno de los ertzainas. No; con ninguna. Apenas las conocía. Somos nuevos en el barrio. Pero las habían visto juntas; a su hija y a ella. Alguna se acordaría sin duda. Bien; lo comprobarían, dijeron los ertzainas; y a continuación quisieron saber cómo había traído a su hija a la ikastola.

En coche, como todos los días. Ah, por cierto, que esta mañana, mientras me despedía de María, me lo han robado, en la misma puerta. He puesto una denuncia en la comisaría. Al oír lo del robo del coche los agentes se miraron entre sí frunciendo los labios en un gesto de extrañeza; y después ambos la miraron con marcado escepticismo. Primero el coche y después la hija; demasiadas pérdidas, parecían estar pensando. Pero lo único que dijeron fue que, por favor, les acompañara a la comisaría para cumplimentar una denuncia por la supuesta desaparición de su hija. Cuando oyó la palabra “supuesta” entendió que las cosas no iban bien. Que no la creían. Que el hecho de que esa mañana le hubieran robado el coche, precisamente a la puerta de la ikastola, les parecía sospechoso.

En la comisaría, cumplimentó la declaración y la denuncia. Afortunadamente, el agente que la había atendido tan desconsideradamente por la mañana, por lo del robo del coche, no estaba. Claro que esta vez la cosa era más seria; denunciaba la desaparición de su hija, y nadie la trataba desdeñosamente. Al contrario, todo el mundo parecía hacerse cargo de la situación y comprendía su angustia. Aunque resultaba innegable que la coincidencia de haber denunciado el robo del coche por la mañana, y la desaparición de su hija por la tarde en la misma comisaría, cubría el caso con una sombra de sospecha que debilitaba su versión. No estoy loca, si es lo que están pensando. No soy una paranoica que va por ahí poniendo denuncias falsas. Las cosas han sucedido exactamente como las cuento. Me han robado el coche por la mañana y mi hija ha desaparecido por la tarde. Simple coincidencia. Claro que ahora el coche importa poco. Olvídense de él. Pero, por favor, por lo que más quieran, ¡encuentren a mi hija! ¿Me oyen? ¡Encuéntrenla! Es lo único que me importa.

Le dijeron que estaban en ello. Que se habían puesto a trabajar. Que la comprendían. Que no se preocupara. Que mantuviera la calma. Que

todo se arreglaría. Todo mientras diversos agentes entraban y salían de los despachos, hacían llamadas telefónicas, consultas, comprobaciones, y ella esperaba sentada en un banco con los nervios a punto de romperse de tensos que los tenía. Una ertzaina, con el pelo recogido en una cola de caballo que le salía por debajo de la visera y las cejas nítidamente delineadas, le ofreció un café, un refresco, agua, lo que quisiera; Gracias. Nada. Tengo el estómago encogido. No podría tragar nada. Lo entiendo, yo también tengo una hija; dijo, y luego, puro formalismo, apuntó, le pidió números de teléfono de familiares próximos para ponerse en contacto con ellos y hacer algunas comprobaciones. Estoy separada, pero puedes llamar a mi ex marido; o a mi madre, es viuda, y está en Mallorca de vacaciones con el Insero. Le facilitó los números de sus teléfonos móviles. La agente los anotó y desapareció en un despacho haciendo colear la cola de caballo. Permaneció sola lo que le pareció una eternidad, sin que nadie se dirigiera a ella, olvidada como una maleta en un aeropuerto, hasta que por último salió la ertzaina de la cola de caballo y se dirigió de nuevo a ella. Esta vez, su expresión era más adusta, más profesional, menos solidaria. ¿Estaba segura de haberle dado bien los números de teléfono? Ella los repitió y la agente los cotejó con los que había anotado previamente. Coincidían, pero en ambos casos, en el de su ex marido y en el de su madre, le informó la agente, no sólo no contestaba nadie, sino que la compañía telefónica decía que esos números no existían. ¿Cómo que no existen? ¿Queréis volverme loca entre todos? Hablo con ellos casi a diario; lo mismo con mi ex marido que con mi madre, y a través de los números que te he dado.

La agente no insistió. Volvió a dejarla sola. Se sentía desconcertada, insegura, como si se viera obligada a caminar sobre un lago helado, temiendo que a cada paso que daba pudiera quebrarse el hielo bajo sus pies y debajo, en lugar de agua fría, hubiera un vacío desolador. Trataba sin éxito en enlazar racionalmente la cadena de acontecimientos, de asegurar a base de lógica sus cada vez menos firmes eslabones. Todo empezaba a parecerle irreal, confuso, humo. No entendía nada y, de algún modo, su subconsciente le proponía huir de la realidad, aunque fuera mediante el burdo recurso de considerar que aquello no podía estar pasando, que no era más que un sueño, una pesadilla.

Por eso agradeció que un nuevo agente, sin uniforme de ertzaina éste, con traje gris a rayas y corbata de un azul luminoso, se dirigiera a ella para informarle que era el inspector encargado de resolver el caso de la desaparición de su hija; caso al que se iba a dedicar en exclusiva, y no dudaba en resolver satisfactoriamente y con prontitud; y le recomendará, con un tono mezcla de firmeza y deferencia, que lo mejor era que, entre tanto, se fuera a casa y procurara descansar. No era conveniente que hablara con nadie, y debía permanecer atenta al teléfono por si necesitaban ponerse en contacto con ella. Un coche de la Ertzantza la llevaría a su domicilio. Así, de algún modo, salía de aquel laberinto. Vencía la sensación de incredulidad, de dispersión. Tenía pautas que seguir. No necesitaba pensar ni tomar decisiones. Sólo obedecer órdenes: descansar, esperar... Gracias. Me iré a casa. Sí, eso haré. Procuraré descansar. Permaneceré junto al teléfono en espera de noticias. Será lo mejor. Gracias. Adiós. Y salió de la comisaría como una niña obediente detrás del ertzaina que iba a acompañarla.

Su casa le pareció una mina abandonada. Un lugar oscuro y silencioso. Trató de iluminarlo con el recuerdo de la luz de los ojos de su hija; de ahuyentar los fantasmas con la campanilla de su risa. Pero le resultó imposible. No conseguía dar forma al rostro, recuperar la voz de María. Las fichas del puzzle que la reconstruían, como si la humedad las hubiera deformado, no terminaban de encajar. Asustada, decidió llamar primero a su ex marido y después a su madre. Les contaría todo. Necesitaba puntos de apoyo para frenar su caída; voces que le sirvieran de ayuda. Pero le pasó lo que a la ertzaina de cola de caballo: no contestaba nadie; los números no existían. Lo intentó hasta que un descorazonador cansancio la obligó a tumbarse en el sofá, junto al teléfono, con la luz apagada, embargada por el desconcierto. Sólo quería dormir. Dejar que el tiempo transcurriera. Someterse a la servidumbre de los actos cotidianos, de los pensamientos elementales. Pero en cuanto cerró los ojos, cientos de cucarachas salieron de la oscuridad y comenzaron a recorrer las paredes del sueño en todas direcciones. El roce de sus heladas antenas, de sus afiladas patitas por doquier le soliviantaban. No sabía si estaba despierta o dormida. No sé ni quién soy. ¿Me habré vuelto realmente loca? Se levantó. Se dirigió al baño. Abrió el armario de las medicinas. Buscó la caja de Orfidal. Se puso dos pastillas en la palma de la mano. Parecían los ojitos insolentes de una cucaracha. Se las

echó en la boca de un golpe y se las tragó con un sorbo de agua. Necesito dormir. Dormir como sea. Volvió a tumbarse en el sofá. Poco a poco, un orden químico sometió el caos de las cucarachas. Densas olas de algodón analgésico la sepultaron en el fondo del sueño.

De madrugada, sonó el teléfono. Sonó y sonó hasta que el timbre cavó un túnel de consciencia en su cabeza. ¡La Ertzantza!; pensó. Corrió a contestar. ¡Sabrán algo de María! ¡¿Diga?! Escuchó una voz lejana, impersonal, preguntando por ella. ¡Soy yo! ¡Diga! La voz repetía la pregunta, insistía, quería saber si había alguien al teléfono. ¡Sí! ¡Yo! ¡Soy yo! La madre de María. ¿Hay alguien al aparato?, preguntaba la voz. Conteste, por favor. ¡Sí! ¡Yo! ¡Yo! La voz dijo: no hay nadie; y colgó. Ella se quedó con el auricular pegado al oído, escuchando rumores subterráneos, sonidos cósmicos, incomprensibles, alucinantes. ¿Estaré soñando? Acudió al baño desconcertada. Abrió el grifo del lavabo. Dejó que el agua corriera entre sus dedos. Se llevó las manos mojadas a la cara; el tacto húmedo de sus dedos le pareció irreal. Se secó con una toalla. Alzó después los ojos y buscó su rostro en el fondo helado del espejo. Pero no aparecía por ningún lado. Allí no había nadie.



BASERRIAN BIZI IZAN NAIZ BETI



Rexu ARAKISTAIN

Bai, baserrian jaio nintzen ni, eta, han bizi izan naiz beti. Urte osoko lana izaten dugu denok gure etxean: lurra landu, erein jorratu eta uzta jasotzeaz gainera, saldu eta erostea dugu lanbide.

Garai batean, oso aspaldi, kalera joaten nintzen, udan bi astorekin eta neguan batekin. Asto gainetan otarrak ezarri eta, hauetan sartzen nituen esne marmidak eta fruta baldeak; gainean, berriz, barazkiak, loreak besoetan neramatzala.

Sei urte nituela hasi eta, uda oro ibili nintzen, hamabi urte arte, etxez etxe esne partitzen: etxe batean litro bat, bestean bi... Zabalik aurkitzen nuen etxe guztietan atea. Beraz, atea jo beharrik ez nuenez, sartu eta, logeletako ate zirrikuetatik begira ibili ohi nintzen, nola, mesanotxe gainean baso bat ur zutela eta zangoak ohetik zintzilik erabat bistan, neska, mutil, guraso eta abarrek egiten zuten lo, lasai asko, neskame bat, bi, hiru baitzituzten lanak egiteko; lau neskame zituenik ere ezagutu nuen.

San Joanetatik irailaren erdira arte irauten zuen udak. Taberna eta janari dendetara barazkiak banatzen nituen.

Lanak izaten zuen saria ere, noski: "LA ESTRELLA" gozotegian bonba-pastel bat jaten nuen, lanak bukatu ostean. Igande batean, mezetara joan aurretik jan nuen ditxosozko "bonba" hori eta, lasterka batean joan nintzen elizara. Handik piska batera, apaiza dardara artean ikusten hasi nintzen eta... Zentzua etorri zitzaidanerako eliz atarian nindukaten eta, "Se ha mareado", entzun nuen. Nik ez nekien zer zen esan zutena eta beldur piska bat hartu nuen. Dena dela, ez dut sekulan gehiago "bobari"rik jan.

Lore sorta handi bat eramaten nuen, ostegun oro, "MIRA-MAR" hotelerara; uda garaian, noski. Dotore asko prestatzen zuen gure amak; lehenengo, berde artean, lore zuri pilo bat; horien gainean, gladioloak; gero kolorezko margaritak, zinniak, kosmoak, denak luisa belarraz josita. Hoteleko Seinoriak, ordaintzerakoan, diruarekin batera opiltxo bat ematen zidan, irribarrea ezpainetan. Dirua amari ematen nion, txintxo; opila, berriz, ez zitzaidan batere gaizki etortzen biderako.

Behin etxera itzultitakoan, baratzeko lana izaten genuen gogorrena: azenarioei, tipulei, porruai, bainei, letxugei, lorei eta abarri belar txarrak kentzea; horiek denak jorratu; eta, bere garaian, egunean egunekoa bildu, garbi-garbi egin eta, hurrengo egunerako prestatu.

Hiru edo lau behiak zaintzea ere nire lana izaten zen, ogi tartean txokolate ontza bat sartu eta, gainerako laranja bat izan ezker, zoriontsu; izan ere fruta asko izaten zen gurean, baina laranja ez.

Arratsaldeetan kanportarrak edo udatiarrak etortzen zitzaizkigun etxe goieneko zelaira, eguerdi aldea hondartzan

igaro ondoren. Merienda prestatzeko, zartari zahar handi bat ekartzen zuten, lau patata ale frijitzeko.

Eta badakizue zer?: sua egin eta ke apur bat atera ordu-rako, jan itxurak egiten zituzten. Sasira joaten ziren, gero, patata gogorrak. Jolas saio bat egin eta kalera abiatu aurretik, okaran berde berdeak jaten zituzten, eta, etxerakoan, bide bazter guztiak kaka-tirrinez josita uzten zizkiguten.

Neska mutilek bikoteak ere egiten zituzten gure zelaian: "Cuqui con Chema, Pirri con Lui" eta horrela. Nik, berriz, sasi artean ezkutuka, dena ikusi eta entzuten nuen ederki. Horixe izaten zen nire zinema. Jende asko maitemindu zen gure zelaian: sendagileak, abadeak, idazleak... Haietako asko Madrilgo funtzionariak eta horrelakoak ziren eta dira.

Besterik ere gertatu zitzaidan uda haietako batean.

Oilo zaharrak saldu egiten genituen. Eta behin, bero ikaragarria egin zuen abuztuko egun batean, kaletik izerdi patsean etorri eta, etxean sartu orduko, han neukan zain, kanpazu zahar batean, lasto gainean etzana, hankak lotuta oilo zaharra, aho zabalik eta mihia kanpoan zuela.

Alperrik zen kexuka astea: kanpazua hartu eta, berriro kalera.

Handizki etxeko neskameak, ikusi bazain laster, hartu zuen eskuetan oiloa eta, zast!, sartu zion behatza ipurtzu-loan: "Esta gallina es vieja; no tiene huevo y no la quiero". esan zidan. Alper bidaia nekagarri bat gehiago niretzat; oiloarentzat, indultua. Harri eta zur geratu zen ama, oiloa bueltan ikustean.

Hurrengo egunean, ez zen giro plazan. Baserritar guztiak jakina zuten niri gertatua. Neskamea plazara agertu zenean, hor hasten zaio ama erdaraz: "A ti te haré lo mismo que a la gallina! No vas a coger ninguna más!". Ezta gehiago eraman ere!

Iraila bukatzean neskame multzo bat etortzen zitzaigun agurtzera, "Hasta el año que viene", esanaz. Patata tortilla eta txokolatea ekartzen zuten meriendarako eta soinu-jolea dantzarako. Azkenean neskame haietako batekin ezkondu zen soinu-jolea eta Madril bizi da. Bazien Debako mutil eskaldunekin ezkondu eta hemen bizitzen geratu ziren neskameak ere.

Urte pila bat pasa da eta, garai hartako neska lagunak, aspaldiko kontu haiek elkarri kontatzen jardun ohi gara orain, kafetxo bana hartuaz.

Neguan eskolara eta... etxeko abere jendea zaintzera: idi, behi zekor, asto, mando, ardi, ahari, txerri, txakur, katu, oilo, oilar, untxi, erle eta txori pilo-pilo bat.



FALLADA LA BECA BIENAL EN HOMENAJE A PATXI ALDABALDETRECU



Debako Kultur Elkarte

El pasado día 11 de diciembre de 2012, se reunieron los tres miembros que conforman el jurado sobre la citada beca, con el fin de estudiar y, en consecuencia, tomar la decisión relativa a cual de las dos propuestas, presentadas en plazo, en la sexta edición de la beca en honor a Patxi Aldabaldetrecu era merecedora del premio.

Los miembros del jurado tomaron la decisión de otorgar la beca a la propuesta presentada por la debarra María San Juan González, bajo el título de:

REMEDIOS NATURALES Y TÉCNICAS CURATIVAS DE LA ZONA DE DEBA-ITZIAR.

María San Juan González está cursando actualmente estudios de Medicina en la UPV-EHU, habiendo concluido el 4º curso.

A partir de ese momento, tras su notificación, la autora dispone de 9 meses por delante para recopilar toda la información de su estudio para posteriormente ser publicado al finalizar este mismo año de 2013.

La Junta Directiva de Debako Kultur Elkarte, quiere manifestar su agradecimiento a los concursantes por haber presentado sus propuestas, así como a los tres miembros del jurado que han colaborado en la sexta edición de la beca biennial que dicha entidad impulsa en honor a nuestro socio Patxi Aldabaldetrecu.

ACTA DE LA REUNION DEL JURADO DE LA BECA BIENAL PATXI ALDABALDETRECU, CONVOCADA POR DEBako KULTUR ELKARTEA.

En la villa de Deba, a 11 de diciembre de 2012, reunidos en el edificio OSTOLAZA los señores Roque Aldabaldetrecu, Félix Irigoyen y José María Izaga, con ausencia justificada de Javi Castro que previamente ha manifestado su opinión, y que forman la totalidad de los miembros del jurado de la mencionada beca, manifiestan:

Que les han sido presentadas las siguientes dos propuestas de trabajos de investigación:

- REMEDIOS NATURALES Y TÉCNICAS CURATIVAS DE LA ZONA DE DEBA-ITZIAR. Propuesto por María San Juan González.

- 2. INDUSTRIA IRAULTZA DEBABARENEAN. ENERGIA ITURRI BERRIAK ERAGINDAKO ALDAKETAK EKONOMIA ETA GIZARTEAN. Propuesto por Maialen Alkorta Idiákez.

Que han analizado las dos propuestas arriba citadas, en relación a las bases del concurso y que tras la oportuna deliberación por unanimidad ACUERDAN conceder la beca en cuestión a la propuesta titulada "Remedios naturales y técnicas curativas de la zona Deba-Itziar" de María San Juan González, entendiéndolo, dentro de la escasa participación, que es el más interesante dado que no existe una investigación sobre este tema en el territorio de este municipio de Deba. Además consideran que la "labor de campo" es básica y que su recopilación, ante la rápida pérdida de estos conocimientos, prácticas o creencias, es necesaria y urgente, debiendo posteriormente compararse con los conocimientos científicos actuales.

Este jurado sugiere a la Junta Directiva de Debako Kultur Elkarte que se tome en consideración un control más exhaustivo del trabajo antes del abono del 40%, y los miembros del mencionado jurado se ofrecen para este trabajo.

Roque Aldabaldetrecu

Félix Irigoyen

José María Izaga

CUENTAS DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES A LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL AÑO 2012

PRESUPUESTO PARA 2013

INGRESOS	REALIZADO 2012 (Euros)	Presupuesto 2012 (Euros)	Presupuesto 2013 (Euros)
Revista Deba (Código Contable 75905)	1.656,00	2.500,00	1.700,00
Cuota socios (75903)	1.174,00	1.300,00	1.250,00
Subvención Revista Deba (740001)	0,00	290,00	290,00
Sala de conferencias (75901)	90,00	220,00	300,00
Intereses, renta fija y créditos (766 a 769)	22.977,01	30.000,00	23.000,00
Varios (75906 - 8)	2.480,00	1.000,00	2.000,00
TOTAL INGRESOS	28.377,01	35.310,00	28.540,00

Desviación -19,63 %

GASTOS	REALIZADO 2012 (Euros)	Presupuesto 2012 (Euros)	Presupuesto 2013 (Euros)
Revista Deba (629004)	12.246,97	14.000,00	16.000,00
Contribución urbana, impuestos (630 a 631)	904,66	950,00	1.000,00
Reparaciones y conservación (622)	1.512,60	3.000,00	2.000,00
Primas de seguros (625)	2.343,19	2.400,00	2.460,00
Servicios profesionales independientes (623)	6.342,98	7.000,00	6.500,00
Suministros (628)	6.952,02	6.000,00	7.000,00
Material de oficina, sueldos, limpieza y varios (629).....	3.469,84	3.700,00	3.700,00
Actividades propias y en colaboración (659)	7.152,44	10.000,00	10.000,00
Beka P. Aldabaldetrecu (65901)	2.000,00	2.000,00	2.000,00
Servicios bancarios (626)	738,53	400,00	400,00
TOTAL GASTOS	43.663,23	49.450,00	51.060,00

Desviación -11,70 %

Partidas justificadas fuera de presupuesto:

Extras y obras 1.988,43

RESULTADO EJERCICIO	- 15.286,22	-14.140,00	-22.520,00
----------------------------------	--------------------	-------------------	-------------------

EKINTZEN MEMORIA

MEMORIA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN 2012

DEBA ALDIZKARIA REVISTA DEBA

• Hiru aleren argitarapena, 2012eko Udaberria, Uda eta Neguan, 81, 82 eta 83 zenbakiak.
Guztira 1100 aldizkari.

• 15 lagunek idatzitako 41 artikulua. Hauetatik 7 euskaraz (% 17).

• Aldizkariak Instituzioetara eta kanpoan dauden debarei bidaltzen zaie. Zenbaki bakoitzeko 35 bidali dira.

• Hiru aleen argitarapenean herriko Kutxak lagundu du.

• Erredakzio taldean 6 bazkidek hartu dute parte.

• Maketazioa Kaioak egin du eta inprimaketa Euskalinprik.

• Edición de tres ejemplares, Udaberria, Uda y Negua 2012, correspondiente a los números 81, 82 y 83. La tirada ha sido de 1.100 revistas.

• Han sido publicados 41 artículos, pertenecientes a 15 autores. En euskara han sido publicadas 7 colaboraciones (17 %).

• Se ha enviado revistas a diversas Instituciones y debarras ausentes del municipio. En total 35 envíos por cada número editado.

• Ha colaborado en la edición de los tres números la entidad financiera local Kutxa.

• La composición del Comité de Redacción la han formado 6 socios.

• La maquetación la ha realizado Kaioa y la impresión Euskalinpri.

GELA ETA LOKALEN ERABILERA

USO de las DISTINTAS SALAS y LOCALES

1. NUEVOS SOCIOS:

Durante 2012 no ha aumentado el número de nuevos socios pues ha habido 2 altas y 2 bajas en total: 112 socios más 11 entidades.

2. UTILIZACIÓN DE LA SALA DE PROYECCIONES: En 153 ocasiones.

3. CURSOS: Se ponen en marcha dos cursos de Arte decorativo impartidos por la profesora M^a José Loyola en Octubre de 2012 y continúan hasta mediados de Junio de 2013. (18 alumnas)

4. EXPOSICIÓN: Con los trabajos realizados durante el curso de Arte Decorativo.

5. ACTUACIÓN MUSICAL: En Septiembre actuó el grupo debarra Orbital Planet en la plazoleta de Kultur.

6. KULTUR BIDAIDE: Se realizan dos salidas:

- 1^a: Inicia la actividad de excursiones culturales en Mayo de 2012, con la salida a Navarra, visitando el museo Oteiza con las gratas explicaciones de el profesor de la escuela de arte Mikel Campo amigo personal del artista y gran conocedor de su obra.

- 2^a: En Octubre se realiza la salida a La Rioja con la visita al museo Dinastía Vivanco, visita de la misma bodega y recorrido para ver la arquitectura de algunas de las bodegas más emblemáticas de la rioja alavesa y visita a Laguardia.

7. BOOKS-CROISING: El día del libro se liberaron libros repetidos que estaban guardados en el sótano de Kultur más aportaciones individuales por el pueblo de Deba.

8. CHARLAS:

- "Una presencia perdida", charla sobre las ballenas en nuestras costas por Jose Antonio Azpiazu.

- Charlas sobre Praileaitz por Sonia San Jose y Xabier Peñalver.

9. BECA Patxi Aldabaldetrecu: Ganadora María San Juan con el proyecto de trabajo "Remedios naturales y técnicas curativas de la zona de Debatziar."

10. BIBLIOTECA: Se ha abierto al público un día a la semana el Jueves en horario de mañana y tarde y desde 1 de Enero se puso en marcha el préstamo de libros y la posibilidad de acceder al fondo documental para realizar trabajos de investigación. etc.

11. CESIONES A OTRAS ASOCIACIONES:

- HAITZ-HAUNDI: Realiza curso de Pintura de Octubre a Mayo en el ático.

- AMAIKAK-BAT: Reuniones en una de las aulas del sótano.

- KALEAN KANTUZ: Aportación económica.

- JOKIN LASA y SAUMEL: Local para ensayar.

- DEBANATURA: Realiza su actividad en el aula natur-gela, realizando cursos y demás actividades durante todo el año. Aportación económica.

- EUSKAL-JOLAS: Aportación económica

- XAKE: Aportación económica y guarda su material en una sala del sótano.

- ZUHATZA: Aportación económica.

12. REPARACIONES REALIZADAS:

- Tubo de conducción del agua rota en la sala del sótano (utilizada por Amaikak Bat).

- Luz entrada al patio con detector de movimiento.

- Luz en la plazoleta.

- Arreglos de fontanería, baños, lavabos..

- Arreglo del cableado y tomas a ordenador y micrófonos del Salon de actos.

13. PROYECTOS REALIZADOS EN EL 2013 HASTA HOY.

- REALIZAR OBRAS EN EL EDIFICIO:

- Barandilla del patio (ya colocada).

- Alero edificio reparación.

- Puerta de entrada al patio y marquesina sobre puerta.



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J.M. Ostolaza Kalea • Apartado 33
20820 DEBA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 191 172
E-mail: debaldizkaria@mixmail.com
www.ostolaza.org